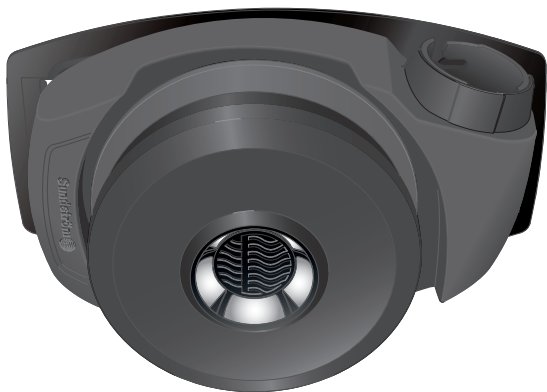


Sundström



SR905

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА • NÁVOD K POUŽITÍ • BRUGERVEJLEDNING
GEBRAUCHSANLEITUNG • ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ • INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO • KASUTUSJUHEND • KÄYTTÖOHJEET • CONSIGNES
D'UTILISATION • ISTRUZIONI PER L'USO • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
NAVODILA ZA UPORABO • BRUKSANVISNING • KULLANIM TALİMATLAR

BG	Прочетете и запазете тези инструкции	3
	Илюстрации	90
CS	Přečtěte si tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití	7
	Obrázky	90
DA	Læs og gem denne vejledning	11
	Illustrationer	90
DE	Bitte diese Anleitung lesen und aufbewahren	15
	Abbildungen	90
EL	Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες	19
	Εικόνες	90
EN	Please read and save these instructions	23
	Illustrations	90
ES	Lea y conserve estas instrucciones	27
	Ilustraciones	90
ET	Lugege kasutusjuhend läbi ja hoidke alles	31
	Joonised	90
FI	Lue ja säilytä nämä ohjeet	31
	Kuvat	90
FR	Veillez lire et conserver ces consignes	39
	Illustrations	90
HU	Olvassa el és őrizze meg ezt a használati utasítást	43
	Ábrák	90
IT	Leggere e conservare queste istruzioni	47
	Illustrazioni	90
LT	Prašome perskaityti ir išsaugoti šias instrukcijas	51
	Paveikslai	90
LV	Lūdzu, izlasiet un saglabāiet šīs instrukcijas!	55
	Attēli	90
NL	Lees en bewaar deze instructies	59
	Illustraties	90
NO	Les og ta vare på denne bruksanvisningen	63
	Illustrasjoner	90
PL	Prosimy przeczytać i zachować te instrukcje	67
	Ilustracje	90
PT	Leia e guarde estas instruções	71
	Ilustrações	90
RU	Пожалуйста, прочтите и сохраните это руководство	75
	Иллюстрации	90
SL	Preberite in shranite ta navodila	79
	Ilustracije	90
SV	Läs och spara dessa instruktioner	82
	Illustrationer	90
TR	Bu talimatları okuyunuz ve saklayınız	86
	Resimler	90

BG Държач за външни филтри SR 905

1. Обща информация
2. Части
3. Употреба
4. Поддръжка
5. Технически спецификации
6. Легенда за символите
7. Одобрения

1. Обща информация

Държачът за външни филтри SR 905, заедно с полулицевата маска SR 900 и дихателен маркуч SR 951 или SR 952, представляват част от защитните дихателни системи на Sundström, отговарящи на стандарта EN 12083.

Преди употреба трябва внимателно да изучите настоящите инструкции за потребителя, както и инструкциите за полулицевата маска, дихателния маркуч и филтрите.

Държачът за външни филтри трябва да се оборудва с един или няколко филтъра. Вдишаният въздух преминава през филтъра и дихателен маркуч, преди да стигне до полулицевата маска.

Използването на респиратор следва да бъде част от програмата за дихателна защита. За съвети вж. EN 529:2005 или AS/NZS 1715:2009. Указанията в тези стандарти акцентират върху някои важни аспекти на програмата за защитни дихателни устройства, но не заместват държавните и местните правни наредби.

Ако се чувствате несигурни относно избора на оборудване и грижата за него, се посъветвайте с началника си или се свържете с представителен магазин. Също така можете да се свържете с Отдела за техническо обслужване в Sundström Safety AB.

1.1 Приложения

SR 905 е предназначен за употреба в същите условия, както полулицевата маска Sundström SR 900. Предимството на това устройство е, че филтриращият модул не се поставя на лицето. По този начин се осигурява по-голяма свобода на движението и по-малко тегло, а

полулицевата маска може да е с по-малък размер, което дава възможност да се използва под визьор.

Филтрите за SR 905 са същите одобрени филтри от серията филтри на Sundström, които се използват с полулицевата маска SR 900.

Лицев модул

SR 905 се използва заедно с полулицева маска SR 900. Лицевият модул се закупува отделно.

Дихателен маркуч

SR 905 се използва с дихателен маркуч SR 951 или SR 952. Дихателният маркуч се закупува отделно.

Приставка за колан

Приставката за колан се монтира на колана на потребителя. Като аксесоари се предлагат и други опции за колани; вж. раздел 2.2. „Аксесоари/резервни части“

Филтър

Вж. раздел 2.3 „Филтър“.

1.2 Предупреждения/ограничения

Държачът за външни филтри трябва да се използва само с лицев модул с един или повече вдихателни клапани.

Не използвайте това оборудване в среди:

- които представляват непосредствена опасност за живота и здравето;
- в които околният въздух е обогатен с кислород или няма нормално кислородно съдържание;
- с неизвестни замърсители.

Не използвайте това оборудване:

- ако маската не приляга плътно по време на теста за прилягане. Имайте предвид, че лицевото окосение, белези или други физически характеристики могат да попречат на правилното прилягане на респиратора;
- ако няма предупредителна информация относно замърсителите.

Прекратете незабавно работата:

- ако изпитвате трудности с дишането;
- ако изпитвате замаяване, гадене или други явни физически ефекти;

- ако усещате миризма или вкус на замърсители.

Подхождайте с особено внимание, когато използвате оборудването в експлозивна среда.

- | | |
|---|----------|
| • Газов филтър ABE1, SR 315 | H02-3212 |
| • Газов филтър ABE2, SR 294 | H02-3312 |
| • Газов филтър K1, SR 316 | H02-4212 |
| • Газов филтър K2, SR 295 | H02-4312 |
| • Газов филтър ABEK1, SR 297 | H02-5312 |
| • Комбиниран филтър ABEK1-Hg-P3, SR 299-2 | H02-6512 |

2. Части

2.1 Проверка при доставката

Проверете дали всички описани в опаковъчния лист части на оборудването са налице и в изправност.

Опаковъчен лист

Фиг. 1

1. Държач за външни филтри
2. Поясна пластина
3. Почистващи кърпички
4. Инструкции за потребителя

2.2 Аксесоари / Резервни части

Фиг. 2

Артикул

Номер за

- | | |
|------------------------------|----------|
| 1. Държач за външни филтри | T01-3002 |
| 2. Приставка за колан | R01-3028 |
| 3. Полиестерен колан | T01-3005 |
| 4. Кожен колан | R01-3006 |
| 4. Кожен колан, голям | T01-3006 |
| 5. Полулицева маска SR 900 S | H01-3012 |
| 5. Полулицева маска SR 900 M | H01-3112 |
| 5. Полулицева маска SR 900 L | H01-3212 |
| 6. Маркуч SR 951 | T01-3003 |
| 7. Двоен маркуч SR 952 | R01-3009 |

2.3 Филтър

Можете да определите типа на филтъра по цветовия код. Вж. инструкциите за потребителя, предоставени с филтрите. Имайте предвид че филтрите за частици осигуряват защита само срещу частици, а газовите филтри – само срещу газове/изпарения. Комбинираните филтри защитават едновременно срещу газове/изпарения и частици.

Артикул

Номер за поръчка

- | | |
|----------------------------------|----------|
| • Филтър за частици P3 R, SR 510 | H02-1312 |
| • Газов филтър A1, SR 217 | H02-2512 |
| • Газов филтър A2, SR 218 | H02-2012 |
| • Газов филтър AX, SR 298 | H02-2412 |

3. Употреба

3.1 Сглобяване

- Демонтирайте държача за филтри от полулицевата маска SR 900. Фиг. 3.
- Отделете вдихателната мембрана от държача за филтри. Фиг. 4. Запазете мембраната за бъдеща употреба.

Поставете филтъра в държача за филтри.

- Уверете се, че сте избрали правилния филтър. Вж. инструкциите за потребителя, предоставени с филтрите.
- Уверете се, че срокът на годност не е изтекъл. Срокът на годност е валиден само ако опаковката не е отворена.
- Поставете филтъра в държача за филтри така, че стрелките на филтъра сочат към държача за филтри. Фиг. 5.
- Внимателно проверете дали ръбът на филтъра е прилегал във вътрешния канал по цялата обиколка на поставката за филтри. Фиг. 6, 7.
- Поставете предварителния филтър в държача за предварителни филтри и го фиксирайте към филтъра. Фиг. 8, 9.

Когато използвате едновременно газов филтър и филтър за частици, филтърът за частици трябва да е фиксиран към газовия филтър, а газовият филтър да е вкаран в държача за филтри. Притиснете с пръсти външните ръбове на филтрите един към друг, докато чуете щракване. Фиг. 10.

Разделяне на филтрите

- Поставете монета между долния край на филтъра за частици и малкия чифт на стената на газовия филтър.
- Натиснете силно и завъртете монетата, докато филтрите се разделят. Фиг. 11.

Държач за външни филтри SR 905

- Поставете колана в приставката за колан. Фиг. 12.
- Монтирайте SR 905 към приставката за колан. Две алтернативи. Фиг. 13, 14.
- Монтирайте държача за филтри с филтъра към SR 905. Фиг. 15.

3.2 Проверки преди употреба

- Проверете дали модулът е завършен, правилно сглобен и напълно почистен.
- Проверете всички части. Заменете износените, повредените или по-друг начин дефектирали части. Фиг. 16.
- Проверете дали сте избрали правилния филтър и дали сте го монтирали правилно. Фиг. 16.

3.3 Поставяне на оборудването

- Вземете SR 905 и регулирайте колана така, че държачът на външни филтри да е здраво и удобно фиксиран от задната страна на кръста ви.
- Монтирайте дихателния маркуч към полулицевата маска. Фиг. 17.
- Поставете полулицевата маска. Вж. инструкциите за потребителя за SR 900.
- Уверете се, че дихателният маркуч минава по гърба ви и че не е усукан. Фиг. 18.
- Завъртете колана около кръста си, така че да достигате конектора за маркуч на SR 905.
- Монтирайте дихателния маркуч към SR 905. Фиг. 19.
- Изпълнете проверка на прилягането съгласно раздел 3.4.
- Завъртете обратно колана, така че SR 905 да се намира от задната страна на кръста ви. За маркуч SR 951 вж. фиг. 20. За маркуч SR 952 вж. фиг. 21

3.4 Проверка на прилягането

- Поставете дланта си леко върху отвора на държача на предварителния филтър, за да го запушите.
- Поемете дълбоко въздух и задръжте дъха си за около 5 сек. Ако маската е плътно прилегла, ще се притисне към лицето ви. Фиг. 22.

Ако откриете утечка:

- проверете мембраните за повреда;
- уверете се, че връзката с уплътнителния пръстен и приставката с уплътнение са в изправност и правилно прилегли;
- уверете се, че маркучът не е усукан.

3.5 Сваляне на оборудването

Не сваляйте оборудването, докато не се отдалечите достатъчно от опасната зона.

- Завъртете колана около кръста си, така че да достигате конектора за маркуч на SR 905.
- Извадете дихателния маркуч от SR 905. Фиг. 23.
- Свалете полулицевата маска с дихателния маркуч. Вж. инструкциите за потребителя за SR 900.
- Свалете колана с SR 905.

4. Поддръжка

4.1 Почистяване

- Отделете държача за филтри и филтъра.
- Почистете SR 905 и всички части с почистващи кърпички Sundström SR 5226. Ако SR 905 е силно замърсен, използвайте топъл (до +40°C) мек сапунен разтвор и мека четка, след което изплакнете с чиста вода и изсушете на въздух при стайна температура.
- Проверете всички части и заменете с нови, ако е необходимо. Критични зони са мембраните и конекторите/приставките, чийто контактни повърхности трябва да са чисти и неповредени.
- Оставете оборудването да изсъхне и след това го сглобете.

ЗАБЕЛЕЖКА! Никога не ползвайте разтворители при почистване.

4.2 Съхранение

Най-добрият начин за съхранение на SR 905 заедно с SR 900 и SR 951/952 е в кутия за съхранение Sundström SR 230. Дръжте далеч от директна слънчева светлина и други източници на топлина.

4.3 График за поддръжка

Минимални изисквания за рутинна поддръжка, която ще гарантира, че оборудването винаги ще бъде в готовност за употреба.

	Преди употреба	След употреба	Ежегодно
Визуална проверка	●		
Проверка на прилягането	●		
Почистване		●	
Смяна на мембраната			●
Смяна на уплътнителя			●
Смяна на филтъра	Вж. инструкциите за потребителя за филтрите		

4.4 Подмяна на части

Използвайте само оригинални части на Sundström. Не модифицирайте оборудването. Използването на части от други производители ще компрометира одобренията, дадени на продукта.

За смяна на филтъра, държача за филтри, уплътнителя и мембраната вж. инструкциите за потребителя за SR 900.

5. Технически спецификации

Материали
PC/ABS

Експлоатационен живот
Експлоатационният живот на SR 905 е 5 години от датата на производство, вж. маркерите за дата.

Температурен обхват

- Условия за съхранение. Фиг. 24.
- Условия за ползване. Фиг. 25.

6. Легенда за символите



Вж. инструкциите за потребителя



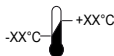
Маркери за дата, указващи година и месец



Одобрено от CE от INSPEC Certification Ltd.



Относителна влажност



Температурен обхват

>XX+XX<

Обозначение на материала

7. Одобрения

CE/EN

SR 905 заедно с SR 900 и SR 951/SR 952 са одобрени по стандарта EN 12083.

Сертификатът за одобрение от тип EC е издаден от нотифициран орган 0194. За адреса вижте обратната страна на инструкциите за потребителя.

CS Oddělený držák filtru SR 905

1. Všeobecné informace
2. Díly
3. Použití
4. Údržba
5. Technické údaje
6. Legenda k symbolům
7. Certifikace

1. Všeobecné informace

SR 905 je oddělený držák filtru, který je spolu s polomaskou SR 900 a dýchací hadicí SR 951 nebo SR 952 součástí systémů zařízení na ochranu dýchacích cest Sundström v souladu s normou EN 12083.

Před použitím je třeba důkladně prostudovat tento návod k použití a návody k polomasce, dýchací hadici a filtrům.

Oddělený držák filtru musí být vybaven filtry. Vdechovaný vzduch prochází přes filtr a dýchací hadici do polomasky.

Použití respirátoru musí být vždy součástí programu ochrany dýchacích cest. Informace naleznete v normě EN 529:2005 nebo AS/NZS 1715:2009. Informace obsažené v této normě zdůrazňují důležité aspekty programu ochrany dýchacích cest, nenahrazují však národní či místní předpisy.

Pokud si nejste jisti výběrem a péčí o zařízení, obraťte se na svého nadřízeného nebo kontaktujte prodejce. Můžete také kontaktovat technické oddělení společnosti Sundström Safety AB.

1.1 Použití

Držák SR 905 je určen k použití ve stejném prostředí jako polomaska Sundström SR 900. Výhodou je, že filtr je odsazený od obličeje. Uživatel má díky tomu větší volnost pohybu, zařízení je lehčí a polomaska bude menší, takže ji lze nosit pod zorníky.

Filtry pro SR 905 jsou schválené filtry řady Sundström, které se používají s polomaskou SR 900.

Obličejová maska

Držák SR 905 se používá s polomaskou SR 900. Maska se prodává samostatně.

Dýchací hadice

Držák SR 905 se používá s dýchací hadicí SR 951 nebo SR 952. Dýchací hadice se prodává samostatně.

Přípevnění na opasek

Přípevnění na opasek se upevní na vlastní opasek uživatele. Další doplňky na opasek jsou k dispozici jako příslušenství, viz 2.2 Příslušenství/Náhradní díly.

Filtr

Viz 2.3 Filtr.

1.2 Varování/Omezení

Oddělený držák filtru se smí používat pouze s maskou, která má jeden nebo více nádechových ventilů.

Držák nepoužívejte

- v prostředí bezprostředně ohrožujícím život a zdraví (IDLH);
- jestliže v okolním vzduchu je nadbytek kyslíku nebo v něm není normální obsah kyslíku;
- jestliže nejsou známé znečišťující látky.

Držák nepoužívejte:

- jestliže maska těsně nepřiléhá při zkoušce nasazení. Uvědomte si, že vousy, jizvy nebo jiné fyzické rysy mohou bránit řádnému nasazení respirátoru.
- jestliže nejsou k dispozici informace týkající se znečišťujících látek.

Okamžitě zastavte práci

- jestliže zjistíte, že je dýchání obtížné;
- pokud cítíte závrať, nevolnost nebo jakékoli jiné zjevné fyzické účinky;
- jestliže cítíte, čichem nebo v ústech, znečišťující látky.

Při používání zařízení ve výbušném prostředí je třeba postupovat opatrně.

2. Díly

2.1 Kontrola při dodání

Zkontrolujte podle balicího listu, zda je zařízení kompletní a nepoškozené.

Balicí list

Obr. 1

1. Oddělený držák filtru
2. Přezka na opasek
3. Čisticí hadřík
4. Návod k použití

2.2 Příslušenství / Náhradní díly

Obr. 2

Položka

1. Oddělený držák filtru
2. Připevnění na opasek
3. Polyesterový opasek
4. Kožený opasek
5. Kožený opasek, velký
5. Polomaska SR 900 S
5. Polomaska SR 900 M
5. Polomaska SR 900 L
6. Hadice SR 951
7. Dvojitá hadice SR 952

Objednací číslo

T01-3002
R01-3028
T01-3005
R01-3006
T01-3006
H01-3012
H01-3112
H01-3212
T01-3003
R01-3009

2.3 Filtr

Typ filtru lze identifikovat podle barvy na filtru.

Další informace najdete v Návodu k použití filtrů. Uvědomte si, že částicový filtr poskytuje ochranu pouze před částicemi a plynový filtr poskytuje ochranu pouze před plyny/výpary. Kombinovaný filtr chrání proti plynům/výparům i částicím.

Položka

- Filtr jemných částic P3 R, SR 510
- Plynový filtr A1, SR 217
- Plynový filtr A2, SR 218
- Plynový filtr AX, SR 298
- Plynový filtr ABE1, SR 315
- Plynový filtr ABE2, SR 294
- Plynový filtr K1, SR 316
- Plynový filtr K2, SR 295
- Plynový filtr ABEK1, SR 297
- Kombinovaný filtr ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2

Objednací číslo

H02-1312
H02-2512
H02-2012
H02-2412
H02-3212
H02-3312
H02-4212
H02-4312
H02-5312
H02-6512

- Zkontrolujte, zda není prošlá doba použití. Doba použitelnosti je platná, pokud je obal filtru neotevřený.
- Nasaďte filtr do držáku filtru tak, aby šipky na filtru směřovaly k držáku filtru. Obr. 5.
- Opatrně zkontrolujte, zda se okraj filtru nachází ve vnitřní drážce uchycení filtru, po celém obvodu. Obr. 6, 7.
- Osadte předfiltr do držáku předfiltru a zamáčkněte ho do filtru. Obr. 8, 9.

Pokud použijete plynový i částicový filtr, částicový filtr bude vždy zacvaknutý do plynového filtru a plynový filtr bude vložený do držáku filtru. Uchopte prsty vnější okraje filtrů kolem dokola a stiskněte filtry k sobě, až zacvaknou. Obr. 10.

Oddělení filtru

- Zasuňte minci mezi spodní okraj částicového filtru a malý výstupek vylišovaný na boku plynového filtru.
- Mincí pevně zatlačte a otočte, dokud se filtry od sebe neoddělí. Obr. 11.

Oddělený držák filtru SR 905

- Připevněte přezku na opasek. Obr. 12.
- Nasaďte SR 905 do přezky. Dvě možnosti. Obr. 13, 14.
- Vložte držák filtru s filtrem do držáku SR 905. Obr. 15.

3.2 Kontrola před použitím

- Zkontrolujte, zda je jednotka kompletní, správně sestavená a řádně vyčištěná.
- Zkontrolujte všechny díly. Opotřebované, prasklé nebo jinak poškozené díly vyměňte. Obr. 16.
- Zkontrolujte, zda jste vybrali správný filtr a zda byl správně nainstalován. Obr. 16.

3.3 Nasazení zařízení

- Vezměte držák SR 905 a seřídte opasek tak, aby byl oddělený držák filtru pevně a pohodlně zajištěn vzadu na pasu.
- Připojte dýchací hadici k polomasce. Obr. 17.
- Nasaďte si polomasku. *Viz Návod k použití SR 900.*
- Ujistěte se, že je dýchací hadice vedena po vašich zádech a není překroucená. Obr. 18.
- Otáčejte opasek kolem pasu tak, až dosáhnete na připojení hadice k držáku SR 905.
- Připojte dýchací hadici k držáku SR 905.

3. Použití

3.1 Kompletace

- Odpojte držák filtru od polomasky SR 900. Obr. 3.
- Odstraňte z držáku filtru nádechovou membránu. Obr. 4. Membránu uschovejte pro pozdější použití.

Vložení filtru do držáku filtru

- Zkontrolujte, zda jste vybrali správný filtr. *Další informace najdete v Návodu k použití filtrů.*

Obr. 19.

- Proveďte kontrolu nasazení podle části 3.4.
- Otočte opasek zpátky tak, abyste měli držák SR 905 vzadu na pasu. Při použití hadice SR 951, viz obr. 20. Při použití hadice SR 952, viz obr. 21.

3.4 Kontrola nasazení

- Přiložte lehce dlaň ruky na otvor v držáku předfiltru a utěsněte ho.
- Zhluboka se nadechněte a zadržte dech asi na 5 sekund. Pokud maska těsní, přitiskne se vám na obličej. Obr. 22.

V případě detekce netěsnosti:

- zkontrolujte, zda nejsou poškozené membrány,
- zkontrolujte, zda není poškozený spoj s těsnicími kroužky a s těsněním, a zda správně sedí,
- zkontrolujte, zda není hadice zkroucená.

3.5 Sejmutí zařízení

Nesnímejte zařízení, dokud zaručeně neopustíte nebezpečný prostor.

- Otáčejte opasek kolem pasu tak, až dosáhnete na připojení hadice k držáku SR 905.
- Uvolněte dýchací hadici z držáku SR 905. Obr. 23.
- Sundejte si polomasku spolu s dýchací hadicí. *Viz Návod k použití SR 900.*
- Sundejte si opasek s držákem SR 905.

4.2 Skladování

Nejlepší je skladovat držák SR 905 společně s položkami SR 900 a SR 951/952 v úložné schránce Sundström SR 230. Přechnovávejte držák stranou od přímého slunečního světla nebo jiných zdrojů tepla.

4.3 Plán údržby

Niže uvedený plán ukazuje minimální požadavky na postupy údržby, abyste si byli jisti, že bude zařízení vždy v použitelném stavu.

	Před použitím	Po použití	Každý rok
Vizuální kontrola	●		
Kontrola nasazení	●		
Čištění		●	
Výměna membrány			●
Výměna těsnění			●
Výměna filtru	<i>Další informace najdete v Návodu k použití filtrů.</i>		

4. Údržba

4.1 Čištění

- Vyjměte držák filtru a filtr.
 - Očistěte držák SR 905 a všechny díly pomocí čisticích hadříků Sundström SR 5226. Pokud je držák SR 905 silně znečištěn, použijte vlažný (do 40 °C) mýdlový roztok a měkký kartáč, a pak držák opláchněte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu při pokojové teplotě.
 - Zkontrolujte všechny díly a podle potřeby je vyměňte za nové. Důležitá místa jsou membrány a spoje, které musí mít čisté a nepoškozené kontaktní povrchy.
 - Nechte zařízení uschnout a pak ho sestavte.
- POZNÁMKA:** Pro čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědla.

4.4 Výměna dílů

Používejte pouze originální díly Sundström. Na zařízení neprovádějte úpravy. Použití dílů od jiných dodavatelů způsobí, že nebudou platit certifikace výrobku.

Informace o výměně filtru, držáku filtru, těsnění a membrány najdete v Návodu k použití SR 900.

5. Technické údaje

Materiály

PC/ABS

Skladovatelnost

Doba skladovatelnosti držáku SR 905 je 5 let od data výroby, viz štítek s datem.

Teplotní rozsah

- Skladovací podmínky. Obr. 24.
- Podmínky použití. Obr. 25.

6. Legenda k symbolům



Viz Návod k použití



Štítky s datem, rok a měsíc

CE
0194

Schválení CE vydala společnost
INSPEC Certification Ltd.



<XX% RH

Relativní vlhkost



-XX°C — +XX°C Teplotní rozsah

>XX+XX<

Označení materiálu

7. Certifikace

CE/EN

Držák SR 905 spolu s polomaskou SR 900 a hadicí SR 951/SR 952 je schválen v souladu s normou EN 12083.

Osvědčení typového schválení vydal oznamovací orgán 0194. Adresa je uvedena na zadní straně Návodu k použití.

DA Bæltebåret filterholder SR 905

1. Generel information
2. Dele
3. Anvendelse
4. Vedligeholdelse
5. Tekniske specifikationer
6. Nøgle til symboler
7. Godkendelser

1. Generel information

SR 905 er en bæltebåret filterholder, som sammen med halvmaske SR 900 og åndedrætsslange SR 951 eller SR 952 er en del af Sundstrøms åndedrætssvævn, der opfylder kravene i EN 12083.

Før anvendelse skal både denne brugervejledning og brugervejledningen til halvmasken, åndedrætsslangen og filtrene gennemgås omhyggeligt.

Den bæltebårne filterholder skal udstyres med et eller flere filtre. Luften indåndes gennem filtret og åndedrætsslangen til halvmasken.

Et åndedrætsbeskyttelsesprogram skal altid omfatte brug af et åndedrætssvævn. For rådgivning, se EN 529:2005 eller AS/NZS 1715:2009. Vejledningen i disse standarder fremhæver de vigtige aspekter i et åndedrætsbeskyttelsesprogram, men den erstatter ikke nationale eller lokale bestemmelser.

Hvis du er usikker på, hvilket udstyr du skal vælge, eller hvordan du skal vedligeholde det, skal du spørge din arbejdsleder eller kontakte din forhandler. Du er også velkommen til at kontakte den tekniske serviceafdeling hos Sundström Safety AB.

1.1 Anvendelse

SR 905 er beregnet til brug i samme miljøer som en Sundström-halvmaske SR 900. Fordelen er, at filterdelen fjernes fra ansigtet. Dette giver dig større bevægelsesfrihed og mindre tyngde, og halvmasken er mindre i størrelse, hvilket muliggør anvendelse under visir.

Filtrene til SR 905 er de samme godkendte filtre fra Sundstrøms filtersortiment, der bruges sammen med halvmaske SR 900.

Ansigtsstykke

SR 905 bruges sammen med halvmaske SR 900. Ansigtsstykket købes separat.

Åndedrætsslange

SR 905 bruges sammen med åndedrætsslange SR 951 eller SR 952. Åndedrætsslangen købes separat.

Bælteplade

Bæltepladen fastgøres på brugerens eget bælte. Andet bælteudstyr fås som tilbehør. Se 2.2 Tilbehør/reservedele.

Filter

Se 2.3 Filter.

1.2 Advarsler/begrænsninger

En bæltebåret filterholder må kun bruges sammen med et ansigtsstykke, der er udstyret med en eller flere indåndingsventiler.

Udstyret må ikke bruges i miljøer,

- hvor der er umiddelbar fare for liv og helbred (IDLH).
- hvor den omgivende luft er iltberiget eller ikke har et normalt iltindhold.
- hvor forureningskilderne er ukendte.

Udstyret må ikke bruges,

- hvis du ikke kan få masken til at passe godt under tilpasningstesten. Bemærk, at skægvekst, ar eller andre fysiske karakteristika kan forhindre korrekt tilpasning af åndedrætssvævnet.
- hvis der ikke er nogen advarselsoplysninger om forureningskilder.

Stop øjeblikkeligt arbejdet,

- hvis du oplever, at det er svært at ånde.
- hvis du oplever svimmelhed, kvalme eller nogen anden fysisk virkning.
- hvis du lugter eller smager forureningen.

Vær forsigtig, når udstyret anvendes i eksplosionsfarlige miljøer.

2. Dele

2.1 Leveringskontrol

Kontrollér, at udstyret er komplet som vist på pakkelisten og ubeskadiget.

Pakkeliste

Fig. 1

1. Bæltebåret filterholder
2. Bælteplade
3. Rengøringservietter
4. Brugervejledning

2.2 Tilbehør/reservedele

Fig. 2

Vare

1. Bæltebåret filterholder
2. Bælteplade
3. Polyesterbælte
4. Læderbælte
4. Læderbælte, stor
5. Halvmaske SR 900 S
5. Halvmaske SR 900 M
5. Halvmaske SR 900 L
6. Slange SR 951
7. Tvillingslange SR 952

Bestillingsnr.

- T01-3002
R01-3028
T01-3005
R01-3006
T01-3006
H01-3012
H01-3112
H01-3212
T01-3003
R01-3009

2.3 Filter

Du kan identificere filtertypen vha. farvekoden på filtret. *Se brugervejledningen for filtrene.* Bemærk, at et partikelfilter kun yder beskyttelse mod partikler og at et gasfilter kun yder beskyttelse mod gasser/dampe. Et kombineret filter beskytter mod både gasser/dampe og partikler.

Vare

- Partikelfilter P3 R, SR 510
- Gasfilter A1, SR 217
- Gasfilter A2, SR 218
- Gasfilter AX, SR 298
- Gasfilter ABE1, SR 315
- Gasfilter ABE2, SR 294
- Gasfilter K1, SR 316
- Gasfilter K2, SR 295
- Gasfilter ABEK1, SR 297
- Kombineret filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2

Bestillingsnr.

- H02-1312
H02-2512
H02-2012
H02-2412
H02-3212
H02-3312
H02-4212
H02-4312
H02-5312
H02-6512

Sæt filtret i filterholderen

- Kontrollér, at du har valgt det korrekte filter. *Se brugervejledningen for filtrene.*
- Kontrollér, at udløbsdatoen ikke er overskredet. Udløbsdatoen er gyldig, hvis filteremballagen er uåbnet.
- Sæt filtret i holderen, således at pilene på filtret peger mod filterholderen. Fig. 5.
- Tjek omhyggeligt, at kanten af filtret sidder i den indvendige rille hele vejen rundt på filtermonteringen. Fig. 6, 7.
- Sæt forfiltret i forfilterholderen, og tryk det på plads i filtret. Fig. 8, 9.

Når der bruges både gasfilter og partikelfilter, skal partikelfiltret altid sættes på gasfiltret, og gasfiltret skal altid indsættes i filterholderen. Tryk filtrene sammen med fingrene placeret rundt om filternes ydre kanter, indtil du hører et klik. Fig. 10.

Adskillelse af filtre

- Anbring en mønt mellem partikelfiltrets nedre kant og den lille flig, der er indbygget i siden af gasfiltret.
- Tryk mønten ind, og drej den, indtil filtrene skilles ad. Fig. 11.

Bæltebåret filterholder SR 905

- Saml bæltet i bæltepladen. Fig. 12.
- Monter SR 905 på bæltepladen. Der er to alternativer. Fig 13, 14.
- Monter filterholderen med filtret på SR 905. Fig. 15.

3.2 Inspektion før brug

- Kontrollér, at enheden er hel, korrekt samlet og helt ren.
- Kontrollér alle dele. Udskift slidte, ødelagte eller på anden måde defekte dele. Fig. 16.
- Kontrollér, at du har valgt det rigtige filter, og at det er monteret korrekt. Fig. 16.

3.3 Sådan tages udstyret på

- Tag SR 905 på, og juster bæltet, så den bæltebårne filterholder sidder tæt og behageligt bag på livet af dig.
- Monter åndedrætsslangen på halvmasken. Fig. 17.
- Tag halvmasken på. *Se brugervejledningen for SR 900.*
- Sørg for, at åndedrætsslangen løber langs din ryg, og at den ikke er snoet. Fig. 18.

3. Anvendelse

3.1 Samling

- Tag filterholderen af halvmaske SR 900. Fig. 3.
- Fjern indåndingsmembranen fra filterholderen. Fig. 4. Gem membranen til fremtidig brug.

- Drej bæltet omkring livet, så du kan nå slangeforbindelsen på SR 905.
- Monter åndedrætsslangen på SR 905. Fig. 19.
- Kontrollér tilpasningen i henhold til 3.4.
- Drej bæltet tilbage, så SR 905 sidder bag på livet af dig. Se fig. 20 med slange SR 951. Se fig. 21 med slange SR 952.

3.4 Kontrollér tilpasningen

- Læg håndfladen let over hullet på forfilterholderen for at gøre den tæt.
- Tag en dyb indånding, og hold vejret i 5 sek. Hvis masken er tæt, trykkes den mod dit ansigt. Fig. 22.

Hvis der er tegn på utætheder:

- *Kontrollér, at membranerne er ubeskadigede.*
- *Kontrollér, at forbindelsen mellem O-ring(e) og pakningsanordningen er ubeskadiget og sidder korrekt.*
- *Kontrollér, at slangen ikke er snoet.*

3.5 Sådan tages udstyret af

Tag først udstyret af, når du ikke længere befinder dig i det farlige område.

- Drej bæltet omkring livet, så du kan nå slangeforbindelsen på SR 905.
- Frigør åndedrætsslangen fra SR 905. Fig. 23.
- Tag halvmasken af sammen med åndedrætsslangen. Se *brugervejledningen for SR 900*.
- Tag bæltet med SR 905 af.

4.2 Opbevaring

Den bedste måde at opbevare SR 905 sammen med SR 900 og SR 951/952 er i en Sundstrøm-opbevaringsboks SR 230. Hold den væk fra direkte sollys og andre varmekilder.

4.3 Vedligeholdelsesplan

Anbefalede mindstekrav til vedligeholdelsesrutiner, så du er sikker på, at udstyret altid er funktionsdygtigt.

	Før anvendelse	Efter anvendelse	Hvert år
Visuel kontrol	●		
Tilpasningskontrol	●		
Rengøring		●	
Udskiftning af membran			●
Udskiftning af pakning			●
Udskiftning af filter	Se brugervejledningen for filtrene		

4.4 Udskiftning af dele

Brug kun originale Sundstrøm-dele. Udstyret må ikke ændres. Brug af dele fra andre leverandører vil kompromittere produktets godkendelser.

Se *brugervejledningen for SR 900* for udskiftning af filter, filterholder, pakning og membran.

5. Tekniske specifikationer

Materialer

PC/ABS

Holdbarhed

SR 905 har en holdbarhed på 5 år fra fremstillingsdatoen. Se datoen.

Temperaturområde

- Opbevaringsforhold. Fig. 24.
- Anvendelsesforhold. Fig. 25.

4. Vedligeholdelse

4.1 Rengøring

- Fjern filterholderen og filtret.
 - Rengør SR 905 og alle dele med Sundstrøms rengøringsmiddel SR 5226. Hvis SR 905 er meget snavset, skal du anvende en varm (op til +40 °C), mild sæbeopløsning og en blød børste, og efterfølgende skylle med rent vand og lade den lufttørre ved stuetemperatur.
 - Inspicér alle dele, og udskift med nye efter behov. Kritiske områder er membraner og tilslutninger/anordninger, som skal have rene og ubeskadigede kontaktflader.
 - Lad udstyret tørre, og saml det dernæst.
- BEMÆRK! Anvend aldrig opløsningsmidler til rengøringen.

6. Nøgle til symboler



Se brugervejledningen



Dato, år og måned

CE
0194

CE-godkendt af INSPEC Certification Ltd.



<XX% RH

Relativ luftfugtighed



-XX°C — +XX°C Temperaturområde

>XX+XX<

Materialebetegnelse

7. Godkendelser

CE/EN

SR 905 er sammen med SR 900 og SR 951/SR 952 godkendt i henhold til EN 12083.

EC-typegodkendelsescertifikatet er udstedt af godkendende myndighed 0194. Adressen er angivet på bagsiden af brugervejledningen.

DE Rückenhalter-Filtersystem SR 905

1. Allgemeine Informationen
2. Teile
3. Anwendung
4. Wartung
5. Technische Spezifikationen
6. Zeichenerklärung
7. Zulassungen

1. Allgemeine Informationen

Das SR 905 ist ein Rückenhalter-Filtersystem, das zusammen mit der Halbmaske SR 900 und den Atemschläuchen SR 951 oder SR 952 ein Bestandteil des Atemschutzvorrichtungssystems von Sundström gemäß EN 12083 ist.

Vor der Anwendung sind sowohl diese als auch die Gebrauchsanleitungen für Halbmaske, Atemschlauch und Filter sorgfältig zu lesen. Das Rückenhalter-Filtersystem muss mit Filter(n) ausgestattet werden. Die Luft wird durch den Filter und den Atemschlauch in die Halbmaske eingeatmet.

Die Verwendung eines Atemschutzgeräts muss Teil eines Atemschutzprogramms sein. Angaben dazu finden Sie in EN 529:2005 oder in AS/NZS 1715:2009. Die in den genannten Normen enthaltenen Anleitungen weisen auf wichtige Aspekte eines Atemschutzprogramms hin, gelten jedoch nicht als Ersatz für nationale oder lokale Vorschriften.

Wenn Sie sich bezüglich Auswahl und Handhabung der Ausrüstung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten oder an den Lieferanten. Sie können auch jederzeit mit dem Technischen Kundendienst von Sundström Safety AB Kontakt aufnehmen.

1.1 Anwendungsbereiche

Das SR 905 ist für die Verwendung in den gleichen Umgebungen wie die Sundström-Halbmaske SR 900 vorgesehen. Der Vorteil liegt darin, dass sich das Filterteil nicht mehr in Gesichtsnähe befindet. Dies ermöglicht Ihnen größere Bewegungsfreiheit bei reduziertem Gewicht. Außerdem ist die Halbmaske kleiner, so dass sie auch unter Visieren verwendet werden kann.

Bei den Filtern für das SR 905 handelt es sich um die gleichen zugelassenen Filter aus dem Sundström-Filter Sortiment, die

zusammen mit der Halbmaske SR 900 verwendet werden.

Maske

Das SR 905 wird zusammen mit der Halbmaske SR 900 verwendet. Die Maske muss separat gekauft werden.

Atemschlauch

Das SR 905 wird zusammen mit dem Atemschläuchen SR 951 oder SR 952 verwendet. Der Atemschlauch muss separat gekauft werden.

Gürtelhalter

Der Gürtelhalter wird am Gürtel des Benutzers angebracht. Andere Gürtel-Optionen sind als Zubehörteile erhältlich, siehe 2.2 Zubehör- / Ersatzteile.

Filter

Siehe 2.3 Filter.

1.2 Warnungen/Begrenzungen

Ein Rückenhalter-Filtersystem darf nur zusammen mit einer Gesichtsmaske mit einem oder mehreren Einatemventilen verwendet werden.

Verwenden Sie die Ausrüstung nicht in Umgebungen:

- die unmittelbar lebensgefährlich und gesundheitsschädlich sind (IDLH).
- wo die Umgebungsluft mit Sauerstoff angereichert ist oder keinen normalen Sauerstoffgehalt aufweist.
- in der die Schadstoffe nicht bekannt sind.

Verwenden Sie die Ausrüstung nicht:

- wenn beim Anprobieren der Maske keine Dichtigkeit erzielt wird, wenn Bartwuchs, Narben oder sonstige körperliche Eigenheiten einen sicheren Halt des Atemschutzgerätes beeinträchtigen.
- wenn keine Warnhinweise in Bezug auf Verunreinigungen vorhanden sind.

Unterbrechen Sie die Anwendung sofort:

- wenn das Atmen schwer fällt.
- wenn Sie Schwindel, Übelkeit oder andere spürbaren physikalischen Wirkungen wahrnehmen.
- wenn Sie den Geruch oder Geschmack von Verunreinigungen wahrnehmen.

Es gilt Vorsicht walten zu lassen, wenn die Ausrüstung in explosiven Atmosphären eingesetzt wird.

3. Anwendung

2. Teile

2.1 Überprüfung der Lieferung

Überprüfen Sie die Ausrüstung anhand der Packliste auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

Packliste

Abb. 1

1. Rückenhalter-Filtersystem
2. Gürtelhalter
3. Reinigungstuch
4. Gebrauchsanleitung

2.2 Zubehör- / Ersatzteile

Abb. 2

Pos.

1. Rückenhalter-Filtersystem
2. Gürtelhalter
3. Polyestergrütel
4. Ledergürtel
5. Ledergürtel, Groß
5. Halbmaske SR 900 S
5. Halbmaske SR 900 M
5. Halbmaske SR 900 L
6. Einzelschlauch SR 951
7. Doppelschlauch SR 952

Bestell-Nr.

- T01-3002
R01-3028
T01-3005
R01-3006
T01-3006
H01-3012
H01-3112
H01-3212
T01-3003
R01-3009

2.3 Filter

Sie können den Filtertyp mit Hilfe des Farbcodes auf dem Filter identifizieren. *Siehe Filtergebrauchsanweisung.* Beachten Sie, dass ein Partikelfilter lediglich vor Partikeln und ein Gasfilter lediglich vor Gasen/Dämpfen schützt. Ein Kombinationsfilter schützt gegen Gase, Dämpfe und Partikel.

Pos.

- Partikelfilter P3 R, SR 510
- Gasfilter A1, SR 217
- Gasfilter A2, SR 218
- Gasfilter AX, SR 298
- Gasfilter ABE1, SR 315
- Gasfilter ABE2, SR 294
- Gasfilter K1, SR 316
- Gasfilter K2, SR 295
- Gasfilter ABEK1, SR 297
- Kombinationsfilter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2

Bestell-Nr.

- H02-1312
H02-2512
H02-2012
H02-2412
H02-3212
H02-3312
H02-4212
H02-4312
H02-5312
H02-6512

3.1 Montage

- Lösen Sie den Filterhalter von der Halbmaske SR 900. Abb. 3.
- Einatmungsmembran aus dem Filterhalter lösen. Abb. 4. Bewahren Sie die Membran für eine zukünftige Verwendung auf.

Setzen Sie den Filter in den Filterhalter ein.

- Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Filter ausgewählt haben. *Siehe Filtergebrauchsanweisung.*
- Vergewissern Sie sich, dass das Verfallsdatum nicht abgelaufen ist. Das Verfallsdatum ist gültig, vorausgesetzt, die Filterverpackung ist ungeöffnet.
- Setzen Sie den Filter so in den Filterhalter ein, dass die Pfeile auf dem Filter in Richtung des Filterhalters zeigen. Abb. 5.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass der Filter rundum in der Innennut der Filterfassung zum Liegen kommt. Abb. 6, 7.
- Vorfilter in den Vorfilterhalter einsetzen und am Filter andrücken. Abb. 8, 9.

Bei der Verwendung von sowohl Gas- als auch Partikelfiltern muss der Partikelfilter stets eingeschnappt auf dem Gasfilter sitzen und der Gasfilter muss stets in den Filterhalter eingelegt werden. Setzen Sie die Filter zusammen, indem Sie mit Ihren Fingern die Außenränder der Filter zusammendrücken, bis ein Klicken zu hören ist. Abb. 10.

Trennfilter

- Setzen Sie eine Münze zwischen die untere Lippe des Partikelfilters und der kleinen Öse an der Seite des Gasfilters.
- Fest drücken und Münze drehen, bis sich die Filter trennen. Abb. 11.

Rückenhalter-Filtersystem SR 905

- Montieren Sie den Gürtel an den Gürtelhalter. Abb. 12.
- Montieren Sie das SR 905 an den Gürtelhalter. Zwei Alternativen. Abb. 13, 14.
- Montieren Sie den Filterhalter mit Filter an das SR 905. Abb. 15.

3.2 Kontrolle vor der Benutzung

- Prüfen Sie, ob das Gerät vollständig und sachgerecht zusammengesetzt und gründlich gereinigt ist.
- Überprüfen Sie alle Teile. Ersetzen Sie diese, wenn sie abgenutzt, beschädigt oder auf andere Weise defekt sind. Abb. 16.
- Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Filter gewählt haben und ob dieser ordnungsgemäß eingebaut wurde. Abb. 16.

3.3 Anlegen der Ausrüstung

- Legen Sie das SR 905 an, und stellen Sie den Gürtel so ein, dass das Rückenhalter-Filterssystem sicher und bequem an der Gürtelrückseite sitzt.
- Montieren Sie den Atemschlauch an der Halbmaske. Abb. 17.
- Setzen Sie die Halbmaske auf. *Siehe Gebrauchsanleitung für SR 900.*
- Achten Sie darauf, dass der Atemschlauch am Rücken entlangläuft und nicht verdreht ist. Abb. 18.
- Drehen Sie den Gürtel um Ihre Hüfte, so dass Sie den Schlauchanschluss am SR 905 erreichen.
- Montieren Sie den Atemschlauch an das SR 905. Abb. 19.
- Führen Sie eine Prüfung auf Dichtheit gemäß 3.4. durch.
- Drehen Sie den Gurt zurück, so dass sich das SR 905 auf der Gürtelrückseite befindet. Mit Einzelschlauch SR 951, siehe Abb. 20. Mit Doppelschlauch SR 952, siehe Abb. 21

3.4 Prüfung auf Dichtheit

- Legen Sie Ihre Handfläche leicht auf das Loch des Vorfilterhalters, um es zu schließen.
- Tief einatmen und etwa 5 Sekunden den Atem anhalten. Ist die Maske dicht, wird sie gegen das Gesicht gedrückt. Abb. 22.

Wenn eine Undichtigkeit festgestellt wird:

- *Überprüfen Sie, ob die Membranen unbeschädigt sind.*
- *Überprüfen Sie, ob der Anschluss mit O-Ring(en) und die Befestigung samt Dichtung nicht beschädigt sind und richtig passen.*
- *Überprüfen Sie, ob der Schlauch nicht verdreht ist.*

3.5 Abnehmen der Ausrüstung

Nehmen Sie die Ausrüstung erst ab, wenn Sie nicht mehr in dem gefährdeten Bereich sind.

- Drehen Sie den Gürtel um Ihre Hüfte, so dass Sie den Schlauchanschluss am SR 905 erreichen.
- Lösen Sie den Atemschlauch vom SR 905. Abb. 23.
- Nehmen Sie die Halbmaske zusammen mit dem Atemschlauch ab. *Siehe Gebrauchsanleitung für SR 900.*
- Legen Sie den Gürtel zusammen mit dem SR 905 ab.

4. Wartung

4.1 Reinigung

- Entfernen Sie Filterhalter und Filter.
- Reinigen Sie das SR 905 sowie alle Teile mit den Sundström-Reinigungstüchern SR 5226. Bei stärkerer Verschmutzung des SR 905 mit warmer (bis zu +40 °C), milder Seifenlösung und weicher Bürste reinigen und anschließend mit sauberem Wasser abspülen und an der Luft bei Zimmertemperatur trocknen lassen.
- Inspizieren Sie alle Bauteile und tauschen Sie diese bei Bedarf mit neuen Teilen aus. Kritische Bereiche sind die Membranen und die Anschlüsse / Befestigungselemente, die saubere und unbeschädigte Kontaktflächen haben müssen.
- Lassen Sie die Ausrüstung trocknen und setzen Sie sie dann zusammen.

WICHTIG! Reinigen Sie niemals mit Lösungsmitteln.

4.2 Aufbewahrung

Das SR 905 wird am besten zusammen mit der SR 900 und den SR 951/952 in der Sundström-Aufbewahrungsbox SR 230 gelagert. Direkte Sonneneinstrahlung oder sonstige Hitzequellen vermeiden.

4.3 Wartungsplan

Empfohlene Mindestanforderungen in Bezug auf Wartungsroutinen, die dem Anwender versichern, dass die Ausrüstung stets verwendungsfähig ist.

	Vor dem Gebrauch	Nach dem Gebrauch	Jährlich
Sichtprüfung	●		
Prüfung auf Dichtheit	●		
Reinigung		●	
Austausch der Membran			●
Austausch der Dichtung			●
Filterwechsel	Siehe Filtergebrauchsanweisung		

4.4 Austausch von Teilen

Nur Sundström-Originalteile verwenden. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor. Die Verwendung von Teilen anderer Lieferanten beeinträchtigen die Zulassungen des Produktes.

Für den Austausch von Filtern, Filterhalten, Dichtung und Membranen *siehe Gebrauchsanleitung für SR 900*.

5. Technische Spezifikationen

Werkstoffe

PC/ABS

Lagerfähigkeit

Die Lagerfähigkeit für das SR 905 beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum, siehe Datumsuhr.

Temperaturbereiche

- Lagerbedingungen. Abb. 24.
- Betriebsbedingungen. Abb. 25.

6. Zeichenerklärung



Siehe Gebrauchsanleitung



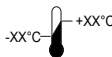
Datumsuhr, Jahr und Monat



CE-Zulassung durch INSPEC Certification Ltd.



Relative Luftfeuchtigkeit



Temperaturbereiche

>XX+XX<

Werkstoffbezeichnung

7. Zulassungen

CE/EN

Das SR 905 ist zusammen mit der SR 900 und den SR 951/SR 952 nach der EN 12083 zugelassen.

Das EG-Prüfnormzeugnis wurde von der notifizierten Stelle 0194 ausgestellt. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Gebrauchsanleitung.

Απομακρυσμένος συγκρατητήρας φίλτρου SR 905

1. Γενικές πληροφορίες
2. Εξαρτήματα
3. Χρήση
4. Συντήρηση
5. Τεχνικές προδιαγραφές
6. Υπόμνημα συμβόλων
7. Εγκρίσεις

1. Γενικές πληροφορίες

Το SR 905 είναι ένας απομακρυσμένος συγκρατητήρας φίλτρου, ο οποίος σε συνδυασμό με τη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900 και τον αναπνευστικό σωλήνα SR 951 ή SR 952, περιλαμβάνεται στο συστήματα αναπνευστικής προστασίας της Sundström, σύμφωνα με το πρότυπο EN 12083.

Πριν από τη χρήση, πρέπει να διαβάσετε ενδελεχώς τις παρούσες οδηγίες χρήσης όπως και εκείνες που αφορούν τη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου, τον αναπνευστικό σωλήνα και τα φίλτρα.

Ο απομακρυσμένος συγκρατητήρας φίλτρου πρέπει να εξοπλίζεται με φίλτρο(α). Ο αέρας εισέρχεται στη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου μέσω του φίλτρου και του αναπνευστικού σωλήνα.

Η χρήση αναπνευστικής συσκευής πρέπει να αποτελεί μέρος του προγράμματος αναπνευστικής προστασίας. Για συμβουλές ανατρέξτε στα EN 529:2005 ή AS/NZS 1715:2009. Οι οδηγίες που περιέχονται σε αυτά τα πρότυπα, τονίζουν τα σημαντικά στοιχεία του προγράμματος αναπνευστικής προστασίας, αλλά δεν αντικαθιστούν τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.

Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την επιλογή και τη φροντίδα του εξοπλισμού, συμβουλευτείτε τον επόπτη εργασίας σας ή απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης. Επίσης, είστε ασφαλώς ευπρόσδεκτοι να απευθυνθείτε στο Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης της Sundström Safety AB.

1.1 Εφαρμογές

Το SR 905 προορίζεται για χρήση στα ίδια περιβάλλοντα με τη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου Sundström SR 900. Το πλεονέκτημά του είναι ότι το τμήμα φίλτρου δεν βρίσκεται στο πρόσωπο. Αυτό σας προσφέρει μεγαλύτερη ελευθερία κινήσεων

και μικρότερο βάρος, καθώς η μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου θα είναι μικρότερου μεγέθους, γεγονός που καθιστά δυνατή τη χρήση της κάτω από μετωπικό περιβλήμα διόπτευσης.

Τα φίλτρα για το SR 905 είναι τα ίδια με εκείνα της εγκεκριμένης σειράς φίλτρων της Sundström που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900.

Προσωπίδα

Το SR 905 χρησιμοποιείται με τη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900. Η προσωπίδα πωλείται ξεχωριστά.

Αναπνευστικός σωλήνας

Το SR 905 χρησιμοποιείται με τον αναπνευστικό σωλήνα SR 951 ή SR 952. Ο αναπνευστικός σωλήνας πωλείται ξεχωριστά.

Προσάρτημα ζώνης

Το προσάρτημα ζώνης τοποθετείται στη ζώνη του ίδιου του χρήστη. Διατίθενται και άλλες επιλογές μόντα, ανατρέξτε στο 2.2 Παρελκόμενα/Ανταλλακτικά.

Φίλτρο

Ανατρέξτε στο 2.3 Φίλτρο.

1.2 Προειδοποιήσεις/ Περιορισμοί

Ο απομακρυσμένος συγκρατητήρας φίλτρου χρησιμοποιείται μόνο με προσωπίδα που διαθέτει μία ή περισσότερες βαλβίδες εισπνοής.

Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε περιβάλλοντα

- Άμεσα επικίνδυνα για τη ζωή και την υγεία (IDLH).
- όπου ο αέρας είναι εμπλουτισμένος με οξυγόνο ή δεν περιέχει σύνθετες περιεχόμενα οξυγόνου.
- όπου οι ρύποι δεν είναι γνωστοί.

Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό

- εάν δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί αεροστεγής εφαρμογή της μάσκας στη διάρκεια της δοκιμής εφαρμογής. Σημειώστε ότι τα γένια, οι ουλές ή άλλα φυσικά χαρακτηριστικά ενδέχεται να παρεμποδίσουν την ορθή εφαρμογή της αναπνευστικής συσκευής.
- εάν δεν υπάρχουν προειδοποιητικές πληροφορίες αναφορικά με τους ρύπους.

Σταματήστε άμεσα την εργασία

- εάν παρατηρήσετε δυσκολία στην αναπνοή.
- Εάν αισθανθείτε ζάλη, ναυτία ή οποιαδήποτε άλλη αισθητή φυσική επίδραση.
- εάν μπορείτε να μυρίσετε ή να γευτείτε τους ρύπους.

Κατά τη χρήση του εξοπλισμού σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή.

2. Εξαρτήματα

2.1 Έλεγχος παράδοσης

Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός είναι πλήρης, σύμφωνα με τη λίστα συσκευασίας και ότι δεν έχει υποστεί ζημία.

Λίστα συσκευασίας

Εικ. 1

1. Απομακρυσμένος συγκρατητήρας φίλτρου
2. Πλακέτα ζώνης
3. Μαντιλάκι καθαρισμού
4. Οδηγίες χρήσης

2.2 Παρελκόμενα / Ανταλλακτικά

Εικ. 2

Είδος	Κωδ. παραγγελίας
1. Απομακρυσμένος συγκρατητήρας φίλτρου	T01-3002
2. Προσάρτημα ζώνης	R01-3028
3. Ζώνη πολυεστέρα	T01-3005
4. Δερμάτινη ζώνη	R01-3006
4. Δερμάτινη ζώνη, Μεγάλο μέγεθος	T01-3006
5. Μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900 S	H01-3012
5. Μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900 M	H01-3112
5. Μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900 L	H01-3212
6. Σωλήνας SR 951	T01-3003
7. Διπλός σωλήνας SR 952	R01-3009

2.3 Φίλτρο

Μπορείτε να προσδιορίσετε τον τύπο του φίλτρου μέσω της χρωματικής κωδικοποίησης επάνω στο φίλτρο. Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης των φίλτρων. Σημειώστε ότι το φίλτρο σωματιδίων παρέχει προστασία μόνο έναντι σωματιδίων και το φίλτρο αερίων παρέχει προστασία μόνο έναντι αερίων/ατμών. Ένα συνδυασμένο φίλτρο παρέχει προστασία έναντι αερίων/ατμών και σωματιδίων.

Είδος

Κωδ.

παραγγελίας

- Φίλτρο σωματιδίων P3 R, SR 510 H02-1312
- Φίλτρο αερίων A1, SR 217 H02-2512
- Φίλτρο αερίων A2, SR 218 H02-2012
- Φίλτρο αερίων AX, SR 298 H02-2412
- Φίλτρο αερίων ABE1, SR 315 H02-3212
- Φίλτρο αερίων ABE2, SR 294 H02-3312
- Φίλτρο αερίων K1, SR 316 H02-4212
- Φίλτρο αερίων K2, SR 295 H02-4312
- Φίλτρο αερίων ABEK1, SR 297 H02-5312
- Συνδυασμένο φίλτρο ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2 H02-6512

3. Χρήση

3.1 Συναρμολόγηση

- Αποσπάστε το συγκρατητήρα φίλτρου από τη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου SR 900. Εικ. 3.
- Αφαιρέστε τη μεμβράνη εισπνοής από το συγκρατητήρα φίλτρου. Εικ. 4. Φυλάξτε τη μεμβράνη για μελλοντική χρήση.

Τοποθετήστε το φίλτρο στο συγκρατητήρα φίλτρου

- Ελέγξτε ότι επιλέξατε το σωστό φίλτρο. Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης των φίλτρων.
- Ελέγξτε ότι δεν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης. Η ημερομηνία λήξης ισχύει εφόσον η συσκευασία του φίλτρου παραμένει κλειστή.
- Τοποθετήστε το φίλτρο στο συγκρατητήρα φίλτρου, έτσι ώστε τα βέλη επάνω στο φίλτρο να είναι στραμμένα προς το συγκρατητήρα φίλτρου. Εικ. 5.
- Ελέγξτε με προσοχή ότι το άκρο του φίλτρου έχει ασφαλιστεί καθ' όλο το μήκος της εσωτερικής αύλακας στη βάση του φίλτρου. Εικ. 6, 7.
- Τοποθετήστε το προφίλτρο στο συγκρατητήρα προφίλτρου και πιέστε το πάνω στο φίλτρο, έως ότου ασφαλιστεί. Εικ. 8, 9.

Όταν χρησιμοποιείτε φίλτρο αερίων και φίλτρο σωματιδίων, το φίλτρο σωματιδίων πρέπει πάντα να ασφαλίσει επάνω στο φίλτρο αερίων και το φίλτρο αερίων πρέπει πάντα να εισαγάγεται στο συγκρατητήρα φίλτρου. Πιέστε τα φίλτρα μαζί με τα δάκτυλά σας γύρω από τα εξωτερικά άκρα των φίλτρων, μέχρι να ακούσετε ήχο ασφάλισης (κλικ). Εικ. 10.

Διαχωρισμός φίλτρου

- Τοποθετήστε ένα νόμισμα μεταξύ του κάτω χείλους του φίλτρου οσωματιδίων και της μικρής χυτής ωτίδας στην πλευρά του φίλτρου αερίων.
- Πιέστε σταθερά και στρέψτε το νόμισμα, έως ότου διαχωριστούν τα φίλτρα. Εικ. 11.

Απομακρυσμένος συγκρατητήρας φίλτρου SR 905

- Συναρμολογήστε τη ζώνη στο προσάρτημα ζώνης. Εικ. 12.
- Συναρμολογήστε το SR 905 στο προσάρτημα ζώνης. Δύο εναλλακτικές. Εικ 13, 14.
- Συναρμολογήστε το συγκρατητήρα φίλτρου με το φίλτρο στο SR 905. Εικ. 15.

3.2 Έλεγχος πριν από τη χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι πλήρης, έχει συναρμολογηθεί κατάλληλα και έχει καθαριστεί ενδελεχώς.
- Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα. Αντικαταστήστε, εάν έχουν φθαρεί, καταστραφεί ή φέρουν οποιοδήποτε άλλο ελάττωμα. Εικ. 16.
- Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε το κατάλληλο φίλτρο και ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Εικ. 16.

3.3 Εφαρμογή του εξοπλισμού

- Τοποθετήστε τη μονάδα SR 905 και ρυθμίστε τη ζώνη ώστε ο απομακρυσμένος συγκρατητήρας φίλτρου να συγκρατείται σταθερά και άνετα στο πίσω μέρος της μέσης.
- Συναρμολογήστε τον αναπνευστικό σωλήνα επάνω στη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου. Εικ. 17.
- Φορέστε τη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου. Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης του SR 900.
- Ελέγξτε ότι ο αναπνευστικός σωλήνας κατέρχεται κατά μήκος της πλάτης και δεν είναι συστραμμένος. Εικ. 18.
- Περιστρέψτε τη ζώνη γύρω από τη μέση σας, ώστε να φθάσετε το σύνδεσμο του σωλήνα στο SR 905.
- Συναρμολογήστε τον αναπνευστικό σωλήνα στο SR 905. Εικ. 19.
- Εκτελέστε έλεγχο εφαρμογής, σύμφωνα με την ενότητα 3.4.
- Περιστρέψτε ξανά τη ζώνη, ώστε το SR 905 να βρίσκεται στο πίσω μέρος της μέσης. Με τον αναπνευστικό σωλήνα SR 951, ανατρέξτε στην εικ. 20. Με τον αναπνευστικό σωλήνα SR 952, ανατρέξτε στην εικ. 21.

3.4 Έλεγχος εφαρμογής

- Τοποθετήστε την παλάμη σας ελαφρά επάνω από την οπή του συγκρατητήρα προ-φίλτρου για να τον στεγανοποιήσετε.
- Πάρτε βαθιά αναπνοή και κρατήστε την αναπνοή σας για 5 δευτερόλεπτα περίπου. Εάν η μάσκα είναι στεγανή, θα συμπιεστεί το πρόσωπό σας. Εικ. 22.

Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε διαρροή:

- ελέγξτε ότι οι μεμβράνες δεν έχουν υποστεί ζημιά,
- ελέγξτε ότι η σύνδεση με τους δακτυλίους κυκλικής διατομής και το προσάρτημα με το παρέμβυσμα δεν έχει υποστεί ζημιά και προσαρμόζεται κατάλληλα,
- ελέγξτε ότι ο σωλήνας δεν έχει συστραφεί.

3.5 Αφαίρεση εξοπλισμού

Μην αφαιρέσετε τον εξοπλισμό, προτού απομακρυνθείτε πλήρως από την επικίνδυνη περιοχή.

- Περιστρέψτε τη ζώνη γύρω από τη μέση σας, ώστε να φθάσετε το σύνδεσμο του σωλήνα στο SR 905.
- Αφαιρέστε τον αναπνευστικό σωλήνα από το SR 905. Εικ. 23.
- Αφαιρέστε τη μάσκα ημίσειας κάλυψης προσώπου μαζί με τον αναπνευστικό σωλήνα. Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης του SR 900.
- Αφαιρέστε τη ζώνη με το SR 905.

4. Συντήρηση

4.1 Καθαρισμός

- Αφαιρέστε το συγκρατητήρα φίλτρου και το φίλτρο.
- Καθαρίστε το SR 905 και όλα τα εξαρτήματα με μαντιλάκια καθαρισμού Sundström SR 5226. Εάν το SR 905 είναι πολύ λερωμένο, χρησιμοποιήστε χλιαρό (έως και +40 °C) ήπιο διάλυμα σαπουνιού και μαλακή βούρτσα, στη συνέχεια ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσει στον αέρα σε θερμοκρασία δωματίου.
- Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα και φροντίστε για την αντικατάσταση με νέα εξαρτήματα, εάν απαιτείται. Κρίσιμες περιοχές είναι οι μεμβράνες και οι συνδέσεις/ταπροσαρτήματα, οι επιφάνειες επαφής των οποίων πρέπει να είναι καθαρές και χωρίς ίχνος ζημίας.

- Αφήστε τον εξοπλισμό να στεγνώσει και, ακολούθως, συναρμολογήστε τον.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά για καθαρισμό.

4.2 Φύλαξη

Ο βέλτιστος τρόπος αποθήκευσης του SR 905 μαζί με το SR 900 και το SR 951/952 είναι στο κουτί φύλαξης της Sundström SR 230. Φυλάξτε τη μακριά από έκθεση σε απευθείας ηλιακό φως ή άλλη πηγή θερμότητας.

4.3 Πρόγραμμα συντήρησης

Συνιστώμενες ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά στις διαδικασίες συντήρησης, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο εξοπλισμός θα παραμένει πάντα σε κατάλληλη κατάσταση χρήσης.

	Πριν τη χρήση	Μετά τη χρήση	Κάθε έτος
Οπτικός έλεγχος	●		
Έλεγχος εφαρμογής	●		
Καθαρισμός		●	
Αντικατάσταση μεμβράνης			●
Αντικατάσταση παρεμβύσματος			●
Αντικατάσταση φίλτρου	Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης	των φίλτρων	

4.4 Αντικατάσταση εξαρτημάτων

Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα Sundström. Μην τροποποιείτε τον εξοπλισμό. Η χρήση εξαρτημάτων άλλων προμηθευτών θα ακυρώσει τις εγκρίσεις που φέρει το προϊόν. Για την αντικατάσταση του φίλτρου, του συγκρατητήρα φίλτρου, του παρεμβύσματος και της μεμβράνης, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης του SR 900.

5. Τεχνική προδιαγραφή

Υλικά
PC/ABS

Χρόνος αποθήκευσης

Η διάρκεια ζωής του εξοπλισμού SR 905 σε κατάσταση αποθήκευσης είναι 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής, ανατρέξτε στα στοιχεία ημερομηνίας.

Εύρος θερμοκρασιών

- Συνθήκες αποθήκευσης. Εικ. 24.
- Συνθήκες χρήσης. Εικ. 25.

6. Υπόμνημα συμβόλων



Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης



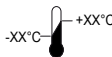
Στοιχεία ημερομηνίας, έτος και μήνας

CE
0194

Έγκριση CE από INSPEC Certification Ltd



Σχετική υγρασία



Εύρος θερμοκρασιών

>XX+XX<

Περιγραφή υλικού

7. Εγκρίσεις

CE/EN

Το SR 905 σε συνδυασμό με το SR 900 και το SR 951/SR 952 φέρει έγκριση σύμφωνα με το πρότυπο EN 12083.

Το πιστοποιητικό έγκρισης τύπου EK έχει εκδοθεί από το διακοινωμένο όργανο 0194. Για τη διεύθυνση, ανατρέξτε στην πίσω πλευρά των οδηγιών χρήσης.

1. General information
2. Parts
3. Use
4. Maintenance
5. Technical specifications
6. Key to symbols
7. Approvals

1. General information

The SR 905 is a remote filter holder that, together with half mask SR 900 and breathing hose SR 951 or SR 952, is included in the Sundström respiratory protective device systems conforming to EN 12083.

Before use, both this user instruction and those for the half mask, the breathing hose and the filters must be carefully studied.

The remote filter holder is to be equipped with filter(s). The air is inhaled through the filter and breathing hose to the half mask.

Use of a respirator must be part of a respiratory protection program. For advice see EN 529:2005 or AS/NZS 1715:2009. The guidance contained in these standards highlights important aspects of a respiratory protective device program but does not replace national or local regulations.

If you feel uncertain about the selection and care of the equipment, consult your work supervisor or get in touch with the sales outlet. You are also welcome to get in touch with the Technical Service Department at Sundström Safety AB.

1.1 Applications

The SR 905 is intended to be used in the same environments as a Sundström half mask SR 900. The advantage is that the filter part is moved from the face. This gives you greater freedom of movement, less weight, and the half mask will be smaller to its size, which makes it possible to use under visors.

Filters to the SR 905 is the same approved filters from Sundström filter range that is used together with half mask SR 900.

Facepiece

The SR 905 is used together with half mask SR 900. The facepiece is purchased separately.

Breathing hose

The SR 905 is used together with breathing hose SR 951 or SR 952. The breathing hose is purchased separately.

Belt attachment

The belt attachment mounts in the users own belt. Other belt options are available as accessories, see 2.2 Accessories/ Spare Parts.

Filter

See 2.3 Filter.

1.2 Warnings/ Limitations

A remote filter holder shall be used only together with a facepiece having one or more inhalation valves.

Do not use the equipment in environments

- that are Immediately Dangerous to Life and Health (IDLH).
- where the ambient air is oxygen-enriched air or does not have a normal oxygen content.
- where the pollutants are unknown.

Do not use the equipment

- if you cannot make the mask a tight fit during the fitting test. Note that beard growth, scars, or other physical characteristics may interfere with a proper fit of the respirator.
- if there is no warning information regarding pollutants.

Stop the work immediately

- if you find that breathing is difficult.
- if you experience dizziness, nausea, or any other noticeable physical effect.
- if you smell or taste the pollutants.

Caution must be taken when using the equipment in explosive atmospheres.

2. Parts

2.1 Delivery check

Check that the equipment is complete in accordance with the packing list, and undamaged.

Packing list

Fig. 1

1. Remote filter holder
2. Belt attachment
3. Cleaning tissue
4. User instruction

2.2 Accessories / Spare parts

Fig. 2

Item	OrderingNo.
1. Remote filter holder	T01-3002
2. Belt attachment	R01-3028
3. Polyester belt	T01-3005
4. Leather belt	R01-3006
4. Leather belt, Large	T01-3006
5. Half mask SR 900 S	H01-3012
5. Half mask SR 900 M	H01-3112
5. Half mask SR 900 L	H01-3212
6. Hose SR 951	T01-3003
7. Twin hose SR 952	R01-3009

2.3 Filter

You can identify the filter type by the colour code on the filter. See *the User instructions for filters*. Note that a particle filter provides protection only against particles and a gas filter provides protection only against gases/vapours. A combined filter protects against both gases/vapours and particles.

Item	OrderingNo.
• Particle filter P3 R, SR 510	H02-1312
• Gas filter A1, SR 217	H02-2512
• Gas filter A2, SR 218	H02-2012
• Gas filter AX, SR 298	H02-2412
• Gas filter ABE1, SR 315	H02-3212
• Gas filter ABE2, SR 294	H02-3312
• Gas filter K1, SR 316	H02-4212
• Gas filter K2, SR 295	H02-4312
• Gas filter ABEK1, SR 297	H02-5312
• Combined filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

- Fit the filter in the filter holder so that the arrows on the filter point towards the filter holder. Fig. 5.
- Carefully check that the edge of the filter is in the internal groove of the filter mounting all around. Fig. 6, 7.
- Fit the pre-filter in the pre-filter holder and press it into place on the filter. Fig. 8, 9.

When using both gas filter and particle filter, the particle filter shall always be snapped onto the gas filter and the gas filter shall always be inserted in the filter holder. Press the filters together with your fingers placed around the outer edges of the filters until you hear a click. Fig. 10.

Separating filter

- Place a coin between the lower lip of the particle filter and the small tab moulded into the side of the gas filter.
- Push firmly and twist the coin until the filters separate. Fig. 11.

Remote filter holder SR 905

- Assemble the belt in the belt attachment. Fig. 12.
- Assemble the SR905 to the belt attachment. Two alternative. Fig 13, 14.
- Assemble the filter holder with filter onto the SR 905. Fig. 15.

3.2 Inspection before use

- Check that the unit is complete, correctly assembled and thoroughly cleaned.
- Check all parts. Replace if worn, broken, or in other way defect. Fig. 16.
- Check that you have selected the right filter and it has been installed properly. Fig. 16.

3.3 Putting the equipment on

- Take the SR 905 on and adjust the belt so that the remote filter holder is firmly and comfortably secured at the back of your waist.
- Assemble the breathing hose into the half mask. Fig. 17.
- Put on the half mask. See *SR 900 User instruction*.
- Make sure that the breathing hose runs along your back and is not twisted. Fig. 18.
- Rotate the belt around your waist so that you reach the hose connection on SR 905.
- Assemble the breathing hose into SR 905. Fig. 19.

3. Use

3.1 Assembly

- Detach the filter holder from half mask SR 900. Fig. 3.
- Remove the inhalation membrane from the filter holder. Fig. 4. Save the membrane for future use.

Fit the filter in the filter holder

- Check that you have selected the correct filter. See *the User instructions for filters*.
- Check that the use-by date has not been passed. The use-by date is valid provided that the filter packaging is unopened.

- Perform a fit check according to 3.4.
- Rotate back the belt so that the SR 905 is placed at the back of your waist. With hose SR 951, see fig. 20. With hose SR 952, see fig. 21.

3.4 Fit check

- Place the palm of your hand lightly over the hole on the pre-filter holder to make it tight.
- Take a deep breath and hold your breath for 5 s. If the mask is tight, it will be pressed against your face. Fig. 22.

If any leakage is detected:

- check that the membranes is undamaged,
- check that the connection with o-ring(s) and attachment with gasket is undamaged and fits properly,
- check that the hose not is twisted.

3.5 Taking the equipment off

Do not take off the equipment until clear of the hazardous area.

- Rotate the belt around your waist so that you reach the hose connection on the SR 905.
- Release the breathing hose from the SR 905. Fig. 23.
- Take the half mask together with the breathing hose off. See SR 900 User instruction.
- Take the belt with the SR 905 off.

4. Maintenance

4.1 Cleaning

- Remove the filter holder and the filter.
- Clean the SR 905 and all parts with Sundström cleaning tissues SR 5226. If the SR 905 is heavily soiled, use a warm (up to +40 °C), mild soap solution and a soft brush, followed by rinsing with clean water and drying in air at room temperature.
- Inspect all parts and replace with new parts as necessary. Critical areas are the membranes and the connections/attachments which must have clean and undamaged contact surfaces.
- Leave the equipment to dry, and then assemble it.

NOTE! Never use solvents for cleaning.

4.2 Storage

The best way to store the SR 905 together with the SR 900 and SR 951/952 is in Sundström storage box SR 230. Keep it away from direct sunlight or other sources of heat.

4.3 Maintenance schedule

Recommended minimum requirements on maintenance routines so you will be certain the equipment will always be in usable condition.

	Before use	After use	Every year
Visual check	●		
Fit check	●		
Cleaning		●	
Change membrane			●
Change gasket			●
Change filter	See User instructions for filters		

4.4 Change parts

Use only genuine Sundström parts. Do not modify the equipment. Use of parts from other suppliers will compromise the approvals granted to the product.

For changing filter, filter holder, gasket and membrane, see SR 900 User instruction.

5. Technical specification

Materials

PC/ABS

Shelf life

The shelf life for SR 905 is 5 years from the date of manufacture, see the date clocks.

Temperature range

- Storing condition. Fig. 24.
- Using conditions. Fig. 25.

6. Key to symbols



See user instructions



Date clocks, year and month



CE approved by
INSPEC Certification Ltd.



Relative humidity



Temperature range



Material designation

7. Approvals

CE/EN

The SR 905 together with the SR 900 and SR 951/SR 952 is approved in accordance with EN 12083.

The EC type approval certificate has been issued by Notified Body 0194. For the address, see the reverse side of the user instructions.

Australian StandardsMark

The SR 905 together with the SR 900 and SR 951/SR 952 is tested and certified to AS/NZS 1716:2012. The StandardsMark is issued under licence by SAI Global Pty Limited Lic No.766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

1. Información general
2. Piezas
3. Uso
4. Mantenimiento
5. Características técnicas
6. Explicación de los símbolos
7. Homologaciones

1. Información general

El SR 905 es un soporte de filtro remoto que, junto con la semimáscara SR 900 y la manguera de respiración SR 951 o SR 952, se incluye en los sistemas protectores de respiración de Sundström, de conformidad con la norma EN 12083.

Antes de su uso, debe leer detenidamente este manual de instrucciones y los de la semimáscara, la manguera de respiración y los filtros.

El soporte de filtro remoto debe equiparse con un filtro. El aire se inhala hasta la semimáscara a través del filtro y la manguera de respiración. Todo sistema de protección respiratoria debe utilizar un respirador. Para obtener más información, consulte las normas EN 529:2005 o AS/NZS 1715:2009. Estas normas proporcionan información sobre aspectos importantes del sistema de protección respiratoria, pero no sustituyen a las normas nacionales o locales.

Ante cualquier duda sobre la elección y mantenimiento del equipo, consulte a su supervisor o póngase en contacto con el distribuidor. Le invitamos igualmente a ponerse en contacto con el Servicio Técnico de Sundström Safety AB.

1.1 Campos de aplicación

El SR 905 está indicado para utilizarse en los mismos entornos que una semimáscara SR 900 de Sundström, pero le permite retirar la pieza del filtro de la máscara, lo cual le aporta muchas ventajas: mayor libertad de movimientos, menos peso y la posibilidad de utilizarlo bajo viseras, gracias al menor tamaño de la semimáscara.

Los filtros del SR 905 son los mismos filtros homologados de la gama de filtros de Sundström que se emplean con la semimáscara SR 900.

Máscara

El SR 905 se usa en combinación con la semimáscara SR 900. La máscara se compra por separado.

Manguera de respiración

El SR 905 se usa en combinación con la manguera de respiración SR 951 o SR 952. La manguera de respiración se compra por separado.

Adaptador de cinturón

El adaptador de cinturón encaja en el cinturón del usuario. Hay disponibles otras opciones de cinturón como accesorios; consulte el apartado 2.2 Accesorios y piezas de repuesto.

Filtro

Consulte el apartado 2.3 Filtro.

1.2 Advertencias y limitaciones

El soporte de filtro remoto debe utilizarse únicamente junto con una máscara que disponga de una o más válvulas de inhalación.

No use el equipo en entornos:

- que supongan un riesgo inmediato para la salud o para la vida (IDLH);
- donde el aire del entorno esté enriquecido con oxígeno o no tenga el contenido de oxígeno normal;
- con contaminantes desconocidos.

No use el equipo:

- si durante el proceso de colocación no consigue que la máscara quede perfectamente ajustada. Tenga en cuenta que la presencia de barba, cicatrices u otras características físicas pueden interferir en la colocación correcta del respirador;
- si no cuenta con información de aviso de los contaminantes.

Detenga el trabajo de inmediato:

- si nota dificultad para respirar;
- si experimenta mareos, náuseas u otros síntomas físicos;
- si nota olor o sabor de sustancias contaminantes.

Hay que proceder con precaución si el equipo se usa en atmósferas explosivas.

2. Piezas

2.1 Comprobación en el momento de la entrega

Compruebe que el equipo está completo según la lista de contenido, y que no haya sufrido daños.

Lista de contenido

Fig. 1

1. Soporte de filtro remoto
2. Adaptador de cinturón
3. Servilleta de limpieza
4. Manual de instrucciones

2.2 Accesorios y piezas de repuesto

Fig. 2

Artículo

1. Soporte de filtro remoto
2. Adaptador de cinturón
3. Cinturón de poliéster
4. Cinturón de cuero
4. Cinturón de cuero, grande
5. Semimáscara SR 900 S
5. Semimáscara SR 900 M
5. Semimáscara SR 900 L
6. Manguera SR 951
7. Manguera doble SR 952

Núm. de pedido

- T01-3002
R01-3028
T01-3005
R01-3006
T01-3006
H01-3012
H01-3112
H01-3212
T01-3003
R01-3009

2.3 Filtro

Es posible identificar el tipo de filtro por el código de colores del filtro. *Consulte el manual de instrucciones de los filtros.* Tenga en cuenta que un filtro de partículas solo ofrece protección contra partículas y que un filtro de gases solo ofrece protección contra gases y vapores. Los filtros combinados protegen tanto contra gases y vapores como contra partículas.

Artículo

- Filtro de partículas P3 R, SR 510 H02-1312
- Filtro de gases A1, SR 217 H02-2512
- Filtro de gases A2, SR 218 H02-2012
- Filtro de gases AX, SR 298 H02-2412
- Filtro de gases ABE1, SR 315 H02-3212
- Filtro de gases ABE2, SR 294 H02-3312
- Filtro de gases K1, SR 316 H02-4212
- Filtro de gases K2, SR 295 H02-4312

- Filtro de gases ABEK1, SR 297 H02-5312
- Filtro combinado ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2 H02-6512

3. Uso

3.1 Montaje

- Separe el soporte de filtro de la semimáscara SR 900. Fig. 3.
- Desmonte la membrana de inhalación del soporte de filtro. Fig. 4. Guarde la membrana para utilizarla más adelante.

Monte el filtro en el soporte de filtro

- Compruebe que ha seleccionado el filtro correcto. *Consulte el manual de instrucciones de los filtros.*
- Compruebe que no se ha sobrepasado la fecha de caducidad. La fecha de caducidad es válida a condición de que no se haya abierto el embalaje.
- Monte el filtro en el soporte de filtro de manera que las flechas del filtro queden orientadas hacia su soporte. Fig. 5.
- Compruebe atentamente que el borde del filtro encaja en todo el perímetro de la ranura interior de la montura del filtro. Fig. 6, 7.
- Monte el prefiltro en su soporte y apriételo hasta que encaje en el filtro. Fig. 8, 9.

Si utiliza el filtro de partículas y el filtro de gases juntos, el de partículas debe encajarse en el de gases y debe ser el filtro de gases el que se introduzca en el soporte de filtro. Una los dos filtros haciendo presión con los dedos sobre los bordes exteriores hasta que oiga un clic. Fig. 10.

Separación de los filtros

- Inserte una moneda entre el borde inferior del filtro de partículas y la pequeña solapa moldeada que hay a un lado del filtro de gases.
- Apriete con firmeza y gire la moneda hasta que se separen los filtros. Fig. 11.

Soporte de filtro remoto SR 905

- Coloque el cinturón en el adaptador de cinturón. Fig. 12.
- Coloque el SR 905 en el adaptador de cinturón. Dos alternativas. Fig. 13, 14.
- Coloque el soporte de filtro con el filtro en el SR 905. Fig. 15.

3.2 Inspección antes del uso

- Compruebe que la unidad esté completa, correctamente montada y bien limpia.
- Compruebe todas las piezas. En caso de rotura, desgaste o defectos, sustitúyalas. Fig. 16.
- Controle que se ha elegido el filtro adecuado y que se ha montado correctamente. Fig. 16.

3.3 Colocación

- Colóquese el SR 905 y ajuste el cinturón de modo que el soporte de filtro remoto quede colocado de forma estable y cómoda detrás de la cintura.
- Coloque la manguera de respiración en la semimáscara. Fig. 17.
- Póngase la semimáscara. Consulte el manual de instrucciones de SR 900.
- Compruebe que la manguera de respiración quede colocada a lo largo de la espalda, y que no esté retorcida. Fig. 18.
- Gire el cinturón por la cintura, para poder acceder a la conexión de la manguera del SR 905.
- Encaje la manguera de respiración en el SR 905. Fig. 19.
- Haga un control de ajuste como se indica en el apartado 3.4.
- Vuelva a girar el cinturón de manera que el SR 905 quede colocado en la parte posterior de la cintura. Con manguera SR 951, consulte la fig. 20. Con manguera SR 952, consulte la fig. 21

3.4 Control de ajuste

- Coloque la palma de la mano ligeramente por encima del orificio del soporte del prefiltro para ajustarlo.
- Respire hondo y deje de respirar durante unos 5 segundos. Si la máscara está ajustada hará presión contra el rostro. Fig. 22.

Si detecta alguna fuga:

- compruebe que la membrana no tenga daños;
- compruebe que la conexión de juntas tóricas y el adaptador de junta no tengan daños y encajen correctamente;
- compruebe que la manguera no esté retorcida.

3.5 Cómo quitarse el equipo

No se quite el equipo hasta estar lejos del área peligrosa.

- Gire el cinturón por la cintura, para poder acceder a la conexión de la manguera del SR 905.
- Retire la manguera de respiración del SR 905. Fig. 23.
- Quítese la semimáscara junto con la manguera de respiración. Consulte el manual de instrucciones de SR 900.
- Quítese el cinturón con el SR 905.

4. Mantenimiento

4.1 Limpieza

- Retire el soporte de filtro y el filtro.
- Limpie el SR 905 y todas las piezas con servilletas de limpieza SR 5226 de Sundström. Si el SR 905 está muy sucio, puede utilizarse una solución suave de jabón caliente (hasta +40 °C) y un cepillo suave. Se aclarará después con abundante agua limpia y se dejará secar al aire a temperatura ambiente.
- Inspeccione todas las piezas y, en caso necesario, ponga unas nuevas. Son áreas críticas las membranas y las conexiones/adaptadores, cuyas superficies de contacto han de estar limpias y sin desperfectos.
- Deje que se seque el equipo y ármelo posteriormente.

Atención: nunca utilice disolventes para limpiarlo.

4.2 Almacenamiento

La mejor manera de guardar el SR 905 junto con la SR 900 y las SR 951/952 es ponerlo en la caja de almacenamiento SR 230 de Sundström. Evite la luz directa del sol u otras fuentes de calor.

4.3 Esquema de mantenimiento

Necesidades mínimas de mantenimiento rutinario recomendadas, que garantizan que el equipo esté siempre en buen estado de uso.

	Antes del uso	Después del uso	Una vez al año
Comprobación visual	●		
Control de ajuste	●		
Limpieza		●	
Cambio de membrana			●
Cambio de junta			●
Cambio de filtro	<i>Consulte el manual de instrucciones de los filtros.</i>		

4.4 Cambio de piezas

Use únicamente piezas originales de Sundström. No haga cambios en el equipo. El uso de piezas de otros proveedores puede comprometer las homologaciones concedidas al producto.

Para cambiar el filtro, el soporte de filtro, la junta y la membrana, *consulte el manual de instrucciones de SR 900.*

5. Características técnicas

Materiales

PC/ABS

Vida útil

El SR 905 tiene una vida útil de cinco años a partir de su fecha de fabricación; consulte los relojes de fecha.

Intervalo de temperaturas

- Condiciones de almacenamiento. Fig. 24.
- Condiciones de uso. Fig. 25.

6. Explicación de los símbolos



Consulte el manual de instrucciones



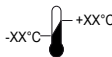
Relojes de fecha, año y mes



Con homologación CE por IN-SPEC Certification Ltd.



Humedad relativa



Intervalo de temperaturas



Denominación de materiales

7. Homologaciones

CE/EN

El SR 905, junto con la SR 900 y las SR 951/SR 952, ha sido homologado en conformidad con la norma EN 12083.

El certificado de homologación CE ha sido emitido por el Organismo de certificación 0194. Para conocer la dirección, consulte el reverso de las instrucciones de uso.

1. Üldine teave
2. Osad
3. Kasutamine
4. Hooldamine
5. Tehnilised andmed
6. Sümbolite selgitus
7. Heakskiidud

1. Üldine teave

SR 905 on eemaleviidud filtrihoidik, mis kuulub koos poolmaski SR 900 ja hingamisvoolikuga SR 951 või SR 952 Sundströmi respiraatoritega varustatud hingamissüsteemide kaitseeadmete hulka, mis vastavad standardile EN 12083.

Enne kasutamist tutvuge hoolikalt nii käesoleva kasutusjuhendi kui ka poolmaski, hingamisvooliku ja filtrite kasutusjuhenditega. See eemaleviidud filtrihoidik tuleb varustada filtriga (s). Sissehingatav õhk voolab läbi filtri ja hingamisvooliku poolmaski.

Respiraatori kasutamine peab olema osa hingamisteede kaitseprogrammist. Nõuandeid leiate standarditest EN 529:2005 ja AS/NZS 1715:2009. Nendes standardites sisalduvad nõuanded toovad esile hingamisteede kaitsevahendite programmi tähtsaid punkte, kuid ei asenda riiklikke ega kohalikke õigusnorme.

Kui te ei ole kindel õige seadme valikus ja selle hooldamises, pöörduge töandaja või müügiesindaja poole. Samuti võite pöörduda Sundström Safety AB tehnikaosakonna poole.

1.1 Kasutamine

SR905 on ettenähtud kasutamiseks samas keskkonnas, kus Sundströmi poolmask SR 900. Eeliseks on asjaolu, et filtriosa on naose eemale viidud. See annab kasutajale suurema liikumisvabaduse, kaalub vähem ja poolmaski suurus on väiksem, mis võimaldab selle kandmist visiri all.

SR905 sobivad filtrid on samad heakskiidetud filtri Sundströmi filtrisortimendist, mida kasutatakse poolmaskiga SR 900.

Näomask

SR 905 kasutatakse koos poolmaskiga SR 900. Poolmask tuleb eraldi osta.

Hingamisvoolik

SR905 kasutatakse koos hingamisvoolikuga SR 951 või SR 952. Hingamisvoolik tuleb eraldi osta.

Vöökinnitus

Vöökinnitus paigaldatakse kasutaja enda vöäle. Teised vöövariandid on saadaval lisavarustusena, vt osa 2.2 Lisavarustus/varuosad.

Filter

Vt 2.3 Filter.

1.2 Hoiatused/piirangud

Eemaleviidud filtrihoidikut tohib kasutada ainult koos näomaskiga, millel on üks või rohkem sissehingamisklappi.

Ärge kasutage varustust keskkonnas,

- mis on elule ja tervisele vahetult ohtlik (IDLH);
- kus ümbristev õhk on hapnikuga rikastatud või ei sisalda tavapärasel kogusel hapnikku;
- kus esinevad tundmatud saasteained.

Ärge kasutage varustust,

- kui te ei suuda maski proovimise ajal tihedalt pähe sobitada. Arvestage, et habemekasv, armid või teistsugused füüsilised tunnused võivad segada respiraatori korralikku sobitamist;
- kui puudub hoiatusteave saasteainete kohta.

Katkestage töö otsekohe,

- kui hingamine on raskendatud;
- kui tunnete peapööritust, iiveldust või mis tahes teistsugust märgatavat füüsilist mõju;
- kui tunnete saasteainete lõhna või maitset.

Eriti ettevaatlik tuleb olla seadme kasutamisel plahvatusohtlikus keskkonnas.

2. Osad

2.1 Tarnekomplekti kontrollimine

Kontrollige, et vahendikomplekt oleks täielikult vastavuses pakkelehega ja kahjustamata.

Pakkeleht

Joonis 1

1. Eemaleviidud filtrihoidik
2. Vöökinnitus
3. Puhastuslapp
4. Kasutusjuhend

2.2 Lisavarustus / varuosad

Joonis 2

Toode

1. Eemaleviidud filtrihoidik
2. Vöökinnitus
3. Polüestervöö
4. Nahkvöö
4. Nahkvöö, suur
5. Poolmask SR 900 S
5. Poolmask SR 900 M
5. Poolmask SR 900 L
6. Voolik SR 951
7. Topeltvoolik SR 952

Tellimis number

T01-3002
R01-3028
T01-3005
R01-3006
T01-3006
H01-3012
H01-3112
H01-3212
T01-3003
R01-3009

2.3 Filter

Filtri tüüpe saab eristada filtri värvimärgistuse alusel. Vt *Kasutusjuhend filtritele*. Pangetähele, et osakeste filter kaitseb ainult osakeste eest ning gaasifilter kaitseb ainult gaaside/aurude eest. Kombineeritud filter kaitseb nii gaaside/aurude kui ka osakeste eest.

Toode

- P3 R, SR 510 osakeste filter
- A1, SR 217 gaasifilter
- A2, SR 218 gaasifilter
- AX, SR 298 gaasifilter
- ABE1, SR 315 gaasifilter
- ABE2, SR 294 gaasifilter
- K1, SR 316 gaasifilter
- K2, SR 295 gaasifilter
- ABEK1, SR 297 gaasifilter
- ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2, kombineeritud filter

Tellimis number

H02-1312
H02-2512
H02-2012
H02-2412
H02-3212
H02-3312
H02-4212
H02-4312
H02-5312
H02-6512

- Filtrit filtrihoidikule paigaldades peavad filtri nooled osutama filtrihoidiku poole. Joonis 5.
- Kontrollige tähelepanelikult, et filtri kant asub täielikult filtri servas paiknevas soones. Joonised 6, 7.
- Paigaldage eelfilter eelfiltri hoidikusse ja vajutage see filtris oma kohale. Joonised 8 ja 9.

Kui kasutate nii gaasifiltrit kui ka osakeste filtrit, tuleb osakeste filter alati kinnitada klõpsatusega gaasifiltri külge ja gaasifilter alati paigaldada filtrihoidikusse. Seadke sõrmed filtrite välisservadele ja suruge fitreid kokku, kuni kuulete klõpsatust. Joonis 10.

Filtrite lahtivõtmine

- Asetage münt osakeste filtri alumise ääre ja gaasifiltri küljele vormitud väikese saki vahele.
- Suruge tugevalt ning keerake münti, kuni filtrid eralduvad. Joonis 11.

Eemaleviidud filtrihoidik SR 905

- Kinnitage vöö vöökinnitusse. Joonis 12.
- Kinnitage SR 905 vöökinnitusse. Kaks võimalust. Joonised 13, 14.
- Kinnitage filtriga filtrihoidik SR 905 külge. Joonis 15.

3.2 Kasutamiseelne kontroll

- Kontrollige, et seade oleks ühtne, õigesti kokku pandud ja täielikult puhastatud.
- Kontrollige kõiki osi. Asendage kulunud, katkised või muude defektidega osad. Joonis 16.
- Kontrollige, kas olete valinud õige filtri ja see on korralikult paigaldatud. Joonis 16.

3.3 Päheseadmine

- Pange SR 905 pähe ja reguleerige vöö nii, et eemaleviidud filtrihoidik on tugevalt, kuid mugavalt kinnitatud vöö tagaküljele.
- Ühendage hingamisvoolik poolmaskiga. Joonis 17.
- Pange poolmask pähe. Vt *SR 900 kasutusjuhendit*.
- Kontrollige, et hingamisvoolik kulgeb piki selga ega ole keerdunud. Joonis 18.
- Keerake vööd nii, et ulatute SR 905 voolikühenduseni.
- Kinnitage hingamisvoolik SR 905 külge. Joonis 19.
- Tehke tihedustest vastavalt osale 3.4.

3. Kasutamine

3.1 Kokkupanek

- Vötk e filtrihoidik poolmaski SR 900 küljest ära. Joonis 3.
- Eemaldage filtrihoidikult sissehingamiseks. Joonis 4. Hoidke kile edaspidiseks kasutamiseks alles.

Paigaldage filter filtrihoidikusse

- Veenduge, et olete valinud õige filtri. Vt *Kasutusjuhend filtritele*.
- Veenduge, et viimane kasutuskuupäev ei ole möödunud. Viimane kasutuskuupäev on kehtiv juhul, kui filtri pakend on avamata.

- Keerake vöö tagasi, nii et SR 905 on teie selja taga. Vooliku SR 951 korral vt joonist 20. Vooliku SR 952 korral vt joonist 21.

3.4 Tihedustest

- Katke peopesaga kergelt eelfiltri hoidikus asuv ava, et mask hermeetiliseks muuta.
- Hingake sügavalt sisse ja hoidke 5 sekundit hinge kinni. Kui mask on tihedalt näos, siis liibub see vastu nägu. Joonis 22.

Kui tuvastatakse leke:

- kontrollige, kas kiled on kahjustamata,
- kontrollige, kas O-rõnga(ste)ga ühendus ja tihendiga kinnituskoht on kahjustamata ja korralikult kokku pandud,
- veenduge, et voolik ei ole keerdunud.

3.5 Varustuse eemaldamine

Varustust ei tohi enne eemaldada, kui olete ohtlikust alast turvalises kauguses.

- Keerake vööd nii, et ulatute SR 905 voolikuühenduseni.
- Võtke hingamisvoolik SR 905 küljest lahti. Joonis 23.
- Võtke poolmask koos hingamisvoolikuga ära. Vt SR 900 kasutusjuhendit.
- Võtke vöö koos SR 905 ära.

4.2 Hoidmine

Parim võimalus hoida SR 905 koos seadmetega SR 900 ja SR 951/952 on Sundströmi hoiukarbis SR 230. Vältige selle sattumist otsese päikesevalguse kätte või teiste soojusallikate mõjualasle.

4.3 Hoolduskava

Soovitavad miinimumnõuded hooldamiseks, mis tagavad alati töökorras varustuse.

	Enne kasutamist	Pärast kasutamist	Kord aastas
Visuaalne kontroll	●		
Tihedustest	●		
Puhastamine		●	
Kile vahetamine			●
Tihendi vahetamine			●
Filtri vahetamine	Vt Kasutusjuhend filtritele		

4.4 Osade vahetamine

Kasutage ainult Sundströmi originaalvaruosi. Seadme modifitseerimine on keelatud. Teiste tarnijate osade kasutamine tühistab tootele omistatud heakskiidu.

Filtri, filtrihooidiku, tihendi ja kile vahetamiseks vt SR 900 kasutusjuhendit.

5. Tehnilised andmed

Materjalid
PC/ABS

Kõlblikkusaeg

SR 905 kõlblikkusaeg on viis aastat alates valmistamiskuupäevast, vt kuupäevakellasid.

Temperatuurivahemik

- Hoiutingimused. Joonis 24.
- Kasutustingimused. Joonis 25.

4. Hooldamine

4.1 Puhastamine

- Eemaldage filtrihooidik ja filter.
- Puhastage SR 905 ja kõiki osi Sundströmi puhastuslappidega SR 5226. Kui SR 905 on väga määrdunud, kasutage sooja (kuni +40 °C) väikese kontsentratsiooniga seebilahust ja pehmet harja. Pärast pesemist loputage puhta veega ja laske kuivada toatemperatuuril.
- Uurige kõiki osi põhjalikult ning asendage need vajaduse korral uutega. Olulisimad detailid on kiled ja ühendused/kinnitused, mille kontaktpinnad peavad olema puhtad ja kahjustusteta.
- Jätke varustus kuivama ning hiljem pange uuesti kokku.

MÄRKUS! Kunagi ei tohi puhastamiseks kasutada lahusteid.

6. Sümbolite selgitus



Vaadake kasutusjuhendit



Kuupäevakellad, aasta ja kuu

CE
0194

CE kinnitus INSPEC Certification Ltd. poolt



Suhteline niiskus



Temperatuurivahemik

>XX+XX<

Materjali märgistus

7. Heakskiidud

CE/EN

SR 905 vastab koos SR 900 ja SR 951/SR 952 standardile EN 12083.

EÜ tüübikinnituse sertifikaadi on väljastanud tõendamisasutus 0194. Aadressi leiate kasutusjuhendi tagakaanelt.

Etäsuodatinpidike SR 905

1. Yleistä
2. Osat
3. Käyttö
4. Huolto
5. Tekniset tiedot
6. Merkkien selitykset
7. Hyväksynyt

1. Yleistä

SR SR 905 on etäsuodatinpidike, joka yhdessä puolinaamarin SR 900 ja hengitysletkun SR 951 tai SR 952 kanssa muodostaa Sundströmin hengityssuojaimen, joka on standardin EN 12083 vaatimusten mukainen.

Ennen käyttöä sekä tähän käyttöohjeeseen että puolinaamarin, hengitysletkun ja suodattimien käyttöohjeisiin pitää tutustua huolellisesti.

Etäsuodatinpidike varustetaan suodattimella (suodattimilla). Ilma hengitetään suodattimen ja hengitysletkun kautta puolinaamariin.

Hengityssuojaimen käyttö on aina määritettävä hengityksensuojausohjelmassa. Ohjeita on standardissa SFS-EN 529:2005 tai AS/NZS 1715:2009. Standardissa olevat ohjeet korostavat hengityksensuojausohjelman tärkeitä osa-alueita, mutta ne eivät kuitenkaan korvaa kansallisia ja paikallisia määräyksiä.

Jos haluat lisätietoja varusteiden valinnasta tai huollosta, ota yhteyttä esimieheesi tai jälleenmyyjään. Voit myös yhteyttää Sundström Safety AB:n tekniseen tukeen.

1.1 Käyttöalueet

SR 905 on tarkoitettu käytettäväksi samassa ympäristössä kuin Sundströmin puolinaamari SR 900. Etuna on, että suodatinosa on irrallaan kasvoista. Tämä antaa enemmän liikkumavapautta ja vähemmän painoa ja mahdollistaa puolinaamarin pienemmän koon, minkä ansiosta sitä voi käyttää visiirin alla.

SR 905:n kanssa käytettävät suodattimet ovat samoja hyväksytyjä suodattimia Sundströmin suodatinvalikoimasta, joita käytetään yhdessä puolinaamarin SR 900 kanssa.

Kasvo-osa

SR 905:tä käytetään yhdessä puolinaamariin SR 900 kanssa. Kasvo-osa ostetaan erikseen.

Hengitysletku

SR 905:tä käytetään yhdessä hengitysletkun SR 951 tai SR 952 kanssa. Hengitysletku ostetaan erikseen.

Vyökiinnitys

Vyökiinnitys asennetaan käyttäjän omaan vyöhön. Muita vöyövaihtoehtoja on saavilla lisävarusteina. Katso 2.2 Lisävarusteet/ varaosat.

Suodatin

Katso 2.3 Suodatin.

1.2 Varoitukset/rajoitukset

Etäsuodatinpidikettä saa käyttää vain yhdessä sellaisen kasvo-osan, jossa on yksi tai useampi hengitysventtiili, kanssa.

Älä käytä laitetta

- välittömästi hengelle tai terveydelle vaarallisissa (IDLH) ympäristöissä
- ympäristöissä, joissa ympäröivä ilma on happirikastettua tai sen happipitoisuus ei ole normaali.
- ympäristöissä, joiden saasteita ei tunneta.

Älä käytä laitetta,

- jos naamaria ei saada tiiviiksi sovituskokeessa. Huomaa, että parta, arvet tai muut fyysiset kasvonpiirteet saattavat estää hengityssuojaimen asianmukaisen sovitumisen paikalleen
- jos epäpuhtauksista ei ole varoitustietoja.

Lopeta työskentely välittömästi,

- jos hengittäminen tuntuu vaikealta.
- jos tunnet huimausta, pahoinvointia tai muita havaittavia fyysisiä vaikutuksia.
- jos tunnet epäpuhtauksien hajua tai makua.

Laitetta pitää käyttää varovasti räjähdysriskissä ilmassa.

2. Osat

2.1 Toimitustarkastus

Tarkista, että varuste on pakkausluettelon mukaan täydellinen ja vahingoittumaton.

Pakkausluettelo

Kuva 1

1. Etäsuodatinpidike
2. Vyökiinnitys
3. Puhdistuspyyhe
4. Käyttöohje

2.2 Lisävarusteet / varaosat

Kuva 2.

Osa	Tilaus numero
1. Etäsuodatinpidike	T01-3002
2. Vyökiinnitys	R01-3028
3. Polyesterivyö	T01-3005
4. Nahkahihna	R01-3006
4. Nahkahihna, suuri	T01-3006
5. Puolinaamari SR 900 S	H01-3012
5. Puolinaamari SR 900 M	H01-3112
5. Puolinaamari SR 900 L	H01-3212
6. Letku SR 951	T01-3003
7. Kaksoisletku SR 952	R01-3009

2.3 Suodatin

Voit tunnistaa suodatintyyppin suodattimen värikoodin perusteella. *Katso suodattimien käyttöohje.* Huomaa, että hiukkassuodatin suojaa ainoastaan hiukkasilta ja kaasusuodatin ainoastaan kaasuilta/höyryiltä. Yhdistelmäsuodatin suojaa sekä kaasuilta/höyryiltä että hiukkasilta.

Osa	Tilaus numero
• Hiukkassuodatin P3 R, SR 510	H02-1312
• Kaasusuodatin A1, SR 217	H02-2512
• Kaasusuodatin A2, SR 218	H02-2012
• Kaasusuodatin AX, SR 298	H02-2412
• Kaasusuodatin ABE1, SR 315	H02-3212
• Kaasusuodatin ABE2, SR 294	H02-3312
• Kaasusuodatin K1, SR 316	H02-4212
• Kaasusuodatin K2, SR 295	H02-4312
• Kaasusuodatin ABEK1, SR 297	H02-5312
• Yhdistelmäsuodatin ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

- Tarkista, että suodattimen säilytysaika ole ylittynyt. Säilytysaika on voimassa edellyttäen, että suodattimen pakkausta ei ole avattu.
- Asenna suodatin suodatinpidikkeeseen siten, että suodattimessa olevat nuolet osoittavat suodatinpidikettä kohti. Kuva 5.
- Tarkista huolellisesti, että suodattimen reuna on kauttaaltaan suodatinkannan sisäpuolisessa urassa. Kuvat 6, 7.
- Laita esisuodatin esisuodattimen pidikkeeseen ja painase kiinni suodattimeen. Kuvat 8, 9.

Kun käytetään sekä kaasua että hiukkassuodatinta, hiukkassuodatin kiinnitetään aina kaasusuodattimeen ja kaasusuodatin asennetaan aina suodatinpidikkeeseen. Paina suodattimia yhteen pitäen sormia niiden ulkoreunojen ympärillä, kunnes kuulet napsahduksen. Kuva 10.

Suodattimien erottaminen

- Laita kolikko hiukkassuodattimen alareunan ja kaasusuodattimen sivussa olevan pienen kielen väliin.
- Paina ja kierrä kolikkoa, kunnes suodattimet irtoavat toisistaan. Kuva 11.

Etäsuodatinpidike SR 905

- Aseta vyö vyökiinnittimeen. Kuva 12.
- Aseta SR 905 vyökiinnittimeen. Kaksi vaihtoehtoa. Kuvat 13 ja 14.
- Aseta suodatinpidike suodattimen kanssa SR 905:een. Kuva 15.

3.2 Tarkastus ennen käyttöä

- Tarkista, että yksikkö on täydellinen, oikein koottu ja kauttaaltaan puhdas.
- Tarkista kaikki osat. Vaihda kuluneet, rikkiinäiset tai muuten vialliset osat. Kuva 16.
- Tarkista, että olet valinnut oikean suodattimen ja se on asennettu oikein. Kuva 16.

3.3 Suojavarusteen pukeminen

- Pue SR 905 ja säädä hihnaa niin, että etäsuodatinpidike on tukevasti ja mukavasti takana vyötäröllä.
- Aseta hengitysletku puolinaamariin. Kuva 17.
- Pue puolinaamari päällesi. *Katso SR 900 -käyttöohje.*
- Varmista, että hengitysletku kulkee selän takana suorassa eikä kierteellä. Kuva 18.
- Kierrä vyötä vyötäröllä niin, että yletät SR

Asenna suodatin suodatinpidikkeeseen
• Tarkista, että olet valinnut oikean suodattimen.
Katso suodattimien käyttöohje.

905:n letkuliitäntään.

- Aseta hengitysletku SR 905:een. Kuva 19.
- Suorita kohdan 3.4 mukainen tiiviiden tarkistus.
- Kierrä vyö takaisin niin, että SR905 on selkää vasten vyötäröllä. Letkun SR 951 kanssa, katso kuva 20. Letkun SR 952 kanssa, katso kuva 21.

3.4 Tiiviiden tarkistus

- Aseta kämmen kevyesti ja tiiviisti esisuodatinpidikkeen reiän päälle.
- Hengitä syvään ja pidätle henkeäsi noin 5 s. Jos naamari on tiivis, se painautuu kasvoja vasten Kuva 22.

Jos vuotoa havaitaan:

- tarkista, että kalvot eivät ole vahingoittuneet.
- tarkista, että kytkentä o-renkasiin ja kiinnitys tiivisteiden kanssa on vahingoittumaton ja tiivis.
- tarkista, että letku ei ole mutkalla.

3.5 Suojavarusteen riisuminen

Älä riisu varustetta, ennen kuin olet poistunut vaaralliselta alueelta.

- Kierrä vyötä vyötäröllä niin, että yletät SR 905:n letkuliitäntään.
- Irrota hengitysletku SR 905:stä. Kuva 23.
- Riisu puolinaamari yhdessä hengitysletkun kanssa. *Katso SR 900 -käyttöohje.*
- Riisu vyö yhdessä SR 905:n kanssa.

4.2 Säilyttäminen

Paras tapa SR 905:n säilyttämiseen yhdessä SR 900:n ja SR 951:n/952:n kanssa on pitää sitä Sundströmin säilytyslaatikossa SR 230. Pidä se poissa suoran auringonvalon tai muun lämmönlähteen vaikutuspiiristä.

4.3 Huollon tarve

Suosittelut minimivaatimukset huoltorutiineille varusteen pitämiseksi varmasti toimintakunnossa.

	Ennen käyttöä	Käytön jälkeen	Joka vuosi
Visuaalinen tarkastus	●		
Tiiviiden tarkistus	●		
Puhdistaminen		●	
Vaihda kalvo			●
Vaihda tiiviste			●
Vaihda suodatin	<i>Katso suodattimien käyttöohje</i>		

4.4 Vaihto-osat

Käytä ainoastaan Sundströmin alkuperäisiä. Älä tee varusteisiin muutoksia. Muiden toimittajien osien käyttö vaarantaa tuotteen hyväksyntöjen voimassaolon. Katso suodattimen, suodatinpidikkeen, tiivisteiden ja kalvon vaihtamisesta SR 900 -käyttöohje.

4. Huolto

4.1 Puhdistaminen

- Irrota suodatinpidike ja suodatin.
- Puhdista SR 905 ja kaikki osat Sundströmin puhdistuspyyhkeillä SR 5226. Jos SR 905 on vaikeasti likaantunut, käytetään lämmintä (enintään +40 °C) saippualliuosta ja pehmeää harjaa, huuhdellaan puhtaalla vedellä ja annetaan kuivua itsestään huoneenlämmössä
- Tarkasta kaikki osat ja tarvittaessa vaihda uusiin. Tärkeitä alueita ovat kalvot ja kytkennät/liitännät, joiden tulee olla puhtaita ja pinnoitetaan vahingoittumattomia.
- Jätä varuste kuivumaan, jonka jälkeen kokoa se.

HUOMIO! Älä käytä liuottimia puhdistamiseen.

5. Tekniset tiedot

Materiaalit

PC/ABS

Säilytysaika

SR 905:n säilytysaika on viisi vuotta valmistuspäivästä laskien. Katso päivämääräkelloja.

Lämpötilat

- Säilytys. Kuva 24.
- Käyttö. Kuva 25.

6. Merkkien selitykset



Katso käyttöohje



Päivämääräkellot, vuosi ja kuukausi

CE
0194

CE-hyväksyntä, INSPEC Certification Ltd.



<XX% RH

Suhteellinen kosteus



-XX°C +XX°C Lämpötilat

>XX+XX<

Materiaali

7. Hyväksynät

CE/EN

SR 905 yhdessä SR 900:n ja SR 951:n/SR 952:n kanssa on hyväksytty standardin EN 12083 mukaisesti.

EC-tyyppihyväksynnän on myöntänyt tarkastuslaitos 0194. Katso osoite käyttöohjeiden kääntöpuolelta.

1. Informations générales
2. Éléments
3. Utilisation
4. Entretien
5. Caractéristiques techniques
6. Signification des symboles
7. Homologations

1. Informations générales

Le SR 905 est un support de filtre distant qui, en combinaison avec le demi-masque SR 900 et le flexible d'alimentation en air SR 951 ou SR 952, est inclus dans les équipements de protection respiratoire à ventilation Sundström conformes à la norme EN 12083.

Avant toute utilisation, le présent mode d'emploi et celui du demi-masque, du flexible d'alimentation en air et des filtres doivent être soigneusement étudiés.

Le support de filtre distant doit être équipé de filtre(s). L'air pénètre dans le filtre et le flexible d'alimentation en air pour arriver jusqu'au masque.

L'utilisation d'un respirateur doit faire partie d'un programme de protection respiratoire. Pour en savoir plus, consultez la norme EN 529:2005 ou AS/NZS 1715:2009. Les recommandations formulées dans ces normes mettent en avant les aspects fondamentaux d'un programme de protection respiratoire sans toutefois se substituer aux réglementations nationales ou locales.

En cas de doutes quant au choix ou au mode d'entretien de l'équipement de protection respiratoire, demandez conseil à votre responsable d'encadrement ou contactez le point de vente de cet équipement. Il est également possible de s'adresser directement au service technique de Sundström Safety AB.

1.1 Domaines d'applications

Le SR 905 est conçu pour être utilisé dans les mêmes environnements qu'un demi-masque SR 900 de Sundström. L'avantage est que le filtre à charbon est éloigné du visage. Cela vous confère une plus grande liberté de mouvement et plus de légèreté. De plus, la taille du demi-masque est réduite, ce qui vous permet de l'utiliser sous une visière.

Les filtres du SR 905 sont les mêmes filtres homologués que ceux de la gamme de filtres Sundström utilisés avec le demi-masque SR 900.

Pièce faciale

Le SR 905 est utilisé avec le demi-masque SR 900. La pièce faciale s'achète séparément.

Flexible d'alimentation en air

Le SR 905 est utilisé avec un flexible d'alimentation en air SR 951 ou SR 952. Le flexible d'alimentation en air s'achète séparément.

Fixation pour ceinture

La fixation pour ceinture s'installe sur la ceinture des utilisateurs. D'autres options de ceinture sont disponibles en tant qu'accessoires, voir 2.2 Accessoires/pièces de rechange.

Filtre

Voir 2.3 Filtre.

1.2 Mises en garde/limitations

Un support de filtre distant doit être utilisé uniquement avec une pièce faciale comprenant une ou plusieurs soupapes inspiratoires.

N'utilisez pas l'équipement dans des environnements

- présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé (IDLH).
- dans lesquels l'air ambiant est enrichi en oxygène ou ne présente pas une teneur normale en oxygène.
- dans lesquels les agents polluants sont inconnus.

N'utilisez pas l'équipement

- si vous n'arrivez pas à obtenir l'étanchéité du masque lors de l'essai d'adaptation. Sachez que de la barbe, des cicatrices ou d'autres caractéristiques physiques peuvent affecter l'étanchéité du respirateur.
- si aucune information d'avertissement n'est disponible concernant les agents polluants.

Arrêtez immédiatement le travail

- si vous éprouvez des difficultés à respirer.
- si vous ressentez des étourdissements, éprouvez des nausées ou tout autre effet physique notable.

- si vous décelez une odeur ou un goût d'agent polluant.

Il convient d'être prudent lorsque vous utilisez l'équipement dans des atmosphères explosives.

- Filtre à gaz ABEK1, SR 297 H02-5312
- Filtre combiné ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2 H02-6512

3. Utilisation

2. Éléments

2.1 Vérification du contenu de la livraison

Contrôlez qu'il ne manque rien par rapport à la liste de colisage et que tout est en bon état.

Liste du contenu de l'emballage

Fig. 1

1. Support de filtre distant
2. Plaque pour ceinture
3. Serviette de nettoyage
4. Notice d'utilisation

2.2 Accessoires/pièces de rechange

Fig. 2

Élément

Élément	Référence
1. Support de filtre distant	T01-3002
2. Fixation pour ceinture	R01-3028
3. Ceinture en polyester	T01-3005
4. Ceinture en cuir	R01-3006
4. Ceinture en cuir, large	T01-3006
5. Demi-masque SR 900 S	H01-3012
5. Demi-masque SR 900 M	H01-3112
5. Demi-masque SR 900 L	H01-3212
6. Flexible SR 951	T01-3003
7. Flexible jumelé SR 952	R01-3009

2.3 Filtre

Vous pouvez identifier le type de filtre d'après le code couleur sur le filtre. *Référez-vous au mode d'emploi des filtres.* Sachez qu'un filtre à particules protège uniquement des particules et qu'un filtre à gaz protège uniquement contre les gaz et les vapeurs. Le filtre combiné protège contre les gaz, les vapeurs et les particules.

Élément

Élément	Référence
• Filtre à particules P3 R, SR 510	H02-1312
• Filtre à gaz A1, SR 217	H02-2512
• Filtre à gaz A2, SR 218	H02-2012
• Filtre à gaz AX, SR 298	H02-2412
• Filtre à gaz ABE1, SR 315	H02-3212
• Filtre à gaz ABE2, SR 294	H02-3312
• Filtre à gaz K1, SR 316	H02-4212
• Filtre à gaz K2, SR 295	H02-4312

3.1 Montage

- Détachez le support de filtre distant du demi-masque SR 900. Fig. 3.
- Retirez la membrane d'inspiration du support de filtre. Fig. 4. Gardez la membrane pour une utilisation ultérieure.

Placez le filtre dans le support de filtre

- Contrôlez que vous avez sélectionné le bon filtre. *Référez-vous au mode d'emploi des filtres.*
- Vérifiez que la durée de conservation n'est pas dépassée. La date de péremption est valable à condition que l'emballage du filtre ne soit pas ouvert.
- Montez le filtre sur le support de filtre de sorte que les flèches tracées sur le filtre soient tournées vers le support du filtre. Fig. 5.
- Vérifiez avec soin que le bord du filtre est positionné dans la cannelure intérieure de la monture du filtre sur tout son pourtour. Fig. 6, 7.
- Installez le préfiltre sur le support de préfiltre et appuyez pour le mettre en place sur le filtre. Fig. 8, 9.

Lorsque vous utilisez un filtre à gaz et un filtre à particules, le filtre à particules doit toujours être enclenché sur le filtre à gaz et le filtre à gaz doit toujours être inséré dans le support de filtre. Pressez simultanément les filtres avec vos doigts placés sur les bords extérieurs des filtres, jusqu'à entendre un clic. Fig. 10.

Séparer les filtres

- Placez une pièce de monnaie entre la lèvre inférieure du filtre à particules et le petit onglet moulé sur le côté du filtre à gaz.
- Appuyez fermement et tournez la pièce jusqu'à ce que les filtres se séparent. Fig. 11.

Support de filtre distant SR 905

- Assemblez la ceinture et la fixation de la ceinture. Fig. 12.
- Assemblez le SR 905 et la fixation de la ceinture. Deux possibilités. Fig. 13, 14.
- Assemblez le support de filtre garni d'un filtre et le SR 905. Fig. 15.

3.2 Contrôle avant utilisation

- Vérifiez que l'unité est complète, correctement assemblée et soigneusement nettoyée.
- Vérifiez tous les éléments. Remplacez-les en cas d'usure, de pièce cassée ou de tout autre défaut. Fig. 16.
- Vérifiez que vous avez sélectionné le bon filtre et qu'il a été correctement installé. Fig. 16.

3.3 Mise en place de l'équipement

- Mettez en place le SR 905 et ajustez la ceinture de sorte que le support de filtre distant soit fermement et confortablement fixé au bas du dos.
- Assemblez le flexible d'alimentation en air au demi-masque. Fig. 17.
- Mettez le demi-masque. *Référez-vous à la notice d'utilisation du SR 900.*
- Vérifiez que le flexible d'alimentation en air descend le long du dos et n'est pas vrillé. Fig. 18.
- Tournez la ceinture autour de votre taille afin de pouvoir atteindre le raccord de flexible sur le SR 905.
- Assemblez le flexible d'alimentation en air et le SR 905. Fig. 19.
- Procédez à un contrôle d'étanchéité conformément à la section 3.4.
- Tournez l'arrière de la ceinture de façon à ce que le SR 905 soit placé au bas de votre dos. Avec flexible SR 951, voir fig. 20. Avec flexible SR 952, voir fig. 21

3.4 Contrôle d'étanchéité

- Pressez légèrement la paume de la main sur le trou du porte-préfiltre afin de créer l'étanchéité.
- Inspirez profondément et bloquez votre respiration pendant 5 s environ. Si le masque est étanche, il sera comprimé contre votre visage. Fig. 22.

En cas de détection de fuite :

- vérifiez que la membrane n'est pas endommagée.
- vérifiez que le raccord entre le(s) joint(s) torique(s) et la fixation avec joint n'est pas endommagé et qu'il est parfaitement adapté.
- vérifiez que le tuyau n'est pas tordu.

3.5 Retrait de l'équipement

Attendez d'avoir quitté la zone dangereuse avant de retirer l'équipement.

- Tournez la ceinture autour de votre taille afin de pouvoir atteindre le raccord de tuyau sur le SR 905.
- Libérez le flexible d'alimentation en air du SR 905. Fig. 23.
- Retirez le demi-masque et le flexible d'alimentation en air. *Référez-vous à la notice d'utilisation du SR 900.*
- Retirez la ceinture avec le SR 905.

4. Entretien

4.1 Nettoyage

- Retirez le support de filtre et le filtre.
- Nettoyez le SR 905 et tous les éléments à l'aide de serviettes de nettoyage SR 5226 Sundström. En cas d'encrassement plus important du SR 905, utilisez une solution savonneuse chaude (+40 °C maximum) et une brosse douce, rincez ensuite à l'eau claire et laissez sécher à l'air libre à température ambiante.
- Inspectez toutes les pièces et remplacez-les le cas échéant. Les éléments critiques que sont les membranes et les raccords/fixations doivent présenter des surfaces de contact propres et intactes.
- Laissez sécher l'équipement avant de le remonter.

REMARQUE : n'utilisez jamais de solvants pour le nettoyage.

4.2 Stockage

La meilleure façon de stocker le SR 905 avec le SR 900 et le SR 951/952 est de les ranger dans l'étui de rangement Sundström SR 230. Tenez-le éloigné de la lumière directe du soleil ou de toute autre source de chaleur.

4.3 Schéma d'entretien

Exigences minimales relatives aux routines de maintenance permettant à l'utilisateur d'être assuré d'avoir en permanence un équipement en état de fonctionnement.

	Avant utilisation	Après utilisation	Une fois par an
Contrôle visuel	●		
Contrôle d'étanchéité	●		
Nettoyage		●	
Remplacement de la membrane			●
Remplacement du joint d'étanchéité			●
Remplacement du filtre	<i>Référez-vous au mode d'emploi des filtres</i>		

4.4 Remplacement de pièces

Utilisez exclusivement des pièces Sundström d'origine. N'apportez aucune modification à l'équipement. L'utilisation de pièces d'autres fournisseurs compromettra les homologations accordées au produit.

Pour changer le filtre, le support de filtre, le joint d'étanchéité et la membrane, *référez-vous au mode d'emploi du SR 900.*

6. Signification des symboles



Voir la notice d'utilisation



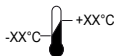
Date gravée, année et mois



Label approbation CE (INSPEC Certification Ltd)



Humidité relative



Plage de température

>XX+XX<

Désignation du matériel

7. Homologations

CE/EN

Le SR 905 ainsi que le SR 900 et le SR 951/SE 952 sont conformes à la norme EN 12083.

Le certificat d'homologation de type CE a été délivré par l'organe de contrôle N° 0194. L'adresse figure au verso du mode d'emploi.

5. Caractéristiques techniques

Matériaux

PC/ABS

Durée de conservation

Le SR 905 peut être stocké pendant 5 ans à compter de la date de fabrication, référez-vous aux dates gravées.

Plage de température

- Condition de stockage. Fig. 24.
- Conditions d'utilisation. Fig. 25.

1. Általános tudnivalók
2. Alkatrészek
3. Használat
4. Karbantartás
5. Műszaki adatok
6. A szimbólumok magyarázata
7. Teljesített előírások

1. Általános tudnivalók

Az SR905 távoli szűrőtartót az SR900 félálarccal és az SR951 vagy SR952 légzőcsővel együtt az EN 12083 szabványnak megfelelő Sundström légzésvédő eszközrendszerek részét képezi.

A használata előtt figyelmesen el kell olvasni a jelen használati utasítást, valamint a félálarc, a légzőcső és a szűrők használati utasítását. A távoli szűrőtartóba szűrő(ke)t kell helyezni. A belélegzett levegő a szűrőn és a légzőcsövön keresztül jut a félálarcba.

A légzőkészüléket mindig légzésvédelmi program részeként kell használni. További tudnivalókkal az EN 529:2005 vagy az AS/NZS 1715:2009 szabvány szolgál. Az ezekben a szabványokban foglalt iránymutatás rávilágít a légzésvédőeszköz-programok fontos szempontjaira, de nem helyettesíti a nemzeti vagy helyi előírásokat.

Ha bizonytalan az eszköz kiválasztásával vagy ápolásával kapcsolatban, érdeklődjön a munkafelügyelőnél vagy az értékesítési helyen. A Sundström Safety AB technikai szolgáltatási osztálya ugyancsak készséggel nyújt felvilágosítást.

1.1. Alkalmazások

A Sundström SR 900 félálarccal azonos környezetben használható SR 905 előnye, hogy a szűrőrész távolabb kerül az arctól. Ezzel nagyobb mozgási szabadságot biztosít, kisebb a tömege, és mivel a félálarc mérete kisebb lesz, szemüveg alatt is használható.

Az SR 905 távoli szűrőtartóval az SR 900 félálarchoz jóváhagyott Sundström szűrők használhatók.

Fejrész

Az SR 905 távoli szűrőtartót az SR 900 félálarccal használható. A fejrész külön vásárolható meg.

Légzőcső

Az SR 905 távoli szűrőtartót az SR 951 vagy SR 952 légzőcsővel használható. A légzőcső külön vásárolható meg.

Szíjlemez

A szíjlemez a felhasználó saját szíjára erősíthető. Egyéb szíjra való opciók is rendelkezésre állnak tartozékként, lásd 2.2. Tartozékok, pótalkatrészek.

Szűrő

Lásd 2.3. Szűrő.

1.2. Figyelmeztetések és korlátozások

Távoli szűrőtartót csak belégzőszeleppel rendelkező fejrésszel szabad használni.

Ne használja az eszközt a következő környezeti feltételek esetén:

- Életet és egészséget közvetlenül veszélyeztető (IDLH) környezetben.
- Ha a környezeti levegő oxigénnel dúsított vagy nem rendelkezik normál oxigéntartalommal.
- Ha a szennyezőanyagok ismeretlenek.

Ne használja az eszközt:

- Ha a próba során az álarc nem illeszkedik szorosan, hézagmentesen. Borosta, sebhely vagy egyéb fizikai jellemzők akadályozhatják a légzőkészülék szoros illeszkedését.
- Ha nem áll rendelkezésre figyelmeztető információ a szennyezőanyagokkal kapcsolatban.

Azonnal állítsa le a munkát:

- Ha légzési nehézséget tapasztal.
- Ha szédülést, hányingert vagy bármilyen egyéb észrevehető fizikai hatást érez.
- Ha érzé a szennyezőanyagok szagát vagy ízét.

Robbanásveszélyes környezetben körültekintéssel használja az eszközt.

2. Alkatrészek

2.1. Átvételi ellenőrzés

Ellenőrizze a csomagjegyzék alapján, hogy az eszköz hiánytalan és sérülésmentes-e.

Csomagolási lista

1. ábra

1. Távoli szűrőtartót

- Szjilemez
- Tisztítókendő
- Használati utasítás

2.2. Tartozékok, pótalkatrészek

2. ábra

Cikk	Rendelési szám
1. Távoli szűrőtartó	T01-3002
2. Szjilemez	R01-3028
3. Poliészter szj	T01-3005
4. Bórszj	R01-3006
5. Nagy bórszj	T01-3006
5. SR 900 S félálarc	H01-3012
5. SR 900 M félálarc	H01-3112
5. SR 900 L félálarc	H01-3212
6. SR 951 légzőcső	T01-3003
7. SR 952 kettős légzőcső	R01-3009

2.3. Szűrő

A szűrő típusa a rajta látható színek alapján határozható meg, lásd a szűrők használati utasítását. Felhívjuk figyelmét, hogy a részecskeszűrő csak a részecskékkel, a gázsűrő pedig csak a gázokkal és gőzökkel szemben nyújt védelmet. A kombinált szűrő mind gázok és gőzök, mind részecskék ellen véd.

Cikk	Rendelési szám
• SR 510 részecskeszűrő, P3 R	H02-1312
• SR 217 gázsűrő, A1	H02-2512
• SR 218 gázsűrő, A2	H02-2012
• SR 298 gázsűrő, AX	H02-2412
• SR 315 gázsűrő, ABE1	H02-3212
• SR 294 gázsűrő, ABE2	H02-3312
• SR 316 gázsűrő, K1	H02-4212
• SR 295 gázsűrő, K2	H02-4312
• SR 297 gázsűrő, ABEK1	H02-5312
• SR 299-2 kombinált szűrő, ABEK1-Hg-P3 R	H02-6512

A szűrő behelyezése a szűrőtartóba

- Ellenőrizze, hogy a megfelelő szűrőt választotta-e ki, lásd a szűrők használati utasítását.
- Ellenőrizze a lejárat dátumot. A lejárat dátum csak akkor érvényes, ha a szűrő csomagolása bontatlan.
- Helyezze be a szűrőt a szűrőtartóba úgy, hogy a szűrőn látható nyílak a tartó felé mutassanak. 5. ábra.
- Gondosan ellenőrizze, hogy a szűrő pereme mindenütt a szűrő rögzítőrészének belső bemélyedésébe illeszkedik-e. 6. és 7. ábra.
- Helyezze az előszűrőt az előszűrőtartóba, és pattintsa be a helyére a szűrőn. 8. és 9. ábra.

Ha gáz- és részecskeszűrőt is használ, akkor a részecskeszűrőt mindig a gázsűrőre kell rögzíteni, és azt így kell behelyezni a szűrőtartóba. Pattintsa össze a két szűrőt úgy, hogy ujjával egymásba nyomja őket a külső peremükön. 10. ábra.

A szűrők szétválasztása

- Illesszen egy pénzérmét a részecskeszűrő alsó pereme és a gázsűrő oldalán található kisméretű fül közé.
- Erősen nyomva fordítsa el a pénzérmét, hogy a szűrők szétváljanak. 11. ábra.

SR 905 távoli szűrőtartó

- Fűzze át a szjiját a szjilemezen. 12. ábra.
- Rögzítse az SR 905 távoli szűrőtartót a szjijlemezre. Ezt kétféleképpen is megteheti. 13. és 14. ábra.
- Erősítse a szűrővel ellátott szűrőtartót az SR 905 távoli szűrőtartóra. 15. ábra.

3.2. Használat előtti ellenőrzés

- Győződjön meg róla, hogy az egységről nem hiányzik semmi, jól van összeszerelve, és gondosan meg van tisztítva.
- Ellenőrizzen minden alkatrészt. A kopott, sérült vagy egyéb okból hibás alkatrészeket cserélje ki. 16. ábra.
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő szűrőt választotta-e ki, és jól helyezte-e be. 16. ábra.

3.3. Az eszköz felhelyezése

- Vegye fel az SR 905 távoli szűrőtartót, és állítsa be a szjiját úgy, hogy stabilan és kényelmesen tartsa a távoli szűrőtartót a dereka hátulján.

3. Használat

3.1. Összeszerelés

- Vegye le a szűrőtartót az SR 900 félálarcról. 3. ábra.
- Távolítsa el a beléggzőmembránt a szűrőtartóból. 4. ábra. Órizza meg a membránt későbbi használatra.

- Erősítse fel a légzőcsövet a félálarcra. 17. ábra.
- Vegye fel a félálarcot, *lásd az SR 900 használati utasítását.*
- Fontos, hogy a hátán végighúzódo légzőcső ne legyen megtekeredve. 18. ábra.
- Forgassa el a szíjat a derekán, hogy hozzáférjen az SR 905 csőcsatlakozójához.
- Erősítse a légzőcsövet az SR 905 távoli szűrőtartóhoz. 19. ábra.
- Ellenőrizze az illeszkedést a 3.4. pont alapján.
- Forgassa vissza a szíjat a derekán, hogy az SR 905 hátulra kerüljön. SR 951: lásd 20. ábra. SR 952: lásd 21. ábra.

3.4. Az illeszkedés ellenőrzése

- A tenyerével finoman, de tökéletesen fogja be az előszűrőtartó nyílását.
- Vegyen egy mély lélegzetet, és körülbelül 5 másodpercig ne fújja ki a levegőt. Ha az álarcjól illeszkedik, akkor neki fog nyomódni az arcának. 22. ábra.

Ha szívárgást észlel:

- *Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a membránok.*
- *Ellenőrizze, hogy sértetlen és jól illeszkedik-e a csatlakozás a tömítőgyűrű(i)vel és a tartó a tömítéssel.*
- *Ellenőrizze, hogy nem tekeredett-e meg a légzőcső.*

3.5. Az eszköz levétele

A védőeszközt ne vegye le, míg biztonságos távolságba nem kerül a veszélyes területről.

- Forgassa el a szíjat a derekán, hogy hozzáférjen az SR 905 csőcsatlakozójához.
- Válassza le a légzőcsövet az SR 905 távoli szűrőtartóról. 23. ábra.
- Vegye le a félálarcot a légzőcsővel együtt, *lásd az SR 900 használati utasítását.*
- Vegye le a szíjat az SR 905 távoli szűrőtartóval együtt.

lány kezét, majd tiszta vízzel öblítse le az eszközt, és hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.

- Vizsgáljon meg minden alkatrészt, és szükség esetén cserélje őket újra. A membránok és a csatlakozások, rögzítések kritikus területek, amelyeknek tiszta és sérülésmentes érintkezési felülettel kell rendelkezniük.

- Hagyja megszáradni az eszközt, majd szerelje össze.

FONTOS! Ne használjon oldószert a tisztításhoz.

4.2. Tárolás

Az SR 905 tárolására SR 900 félálarccal és SR 951 vagy SR 952 légzőcsővel együtt az SR 230 Sundström tárolódoboz biztosítja a legmegfelelőbb megoldást. Óvja az eszközt a közvetlen napfénytől és az egyéb hőforrásoktól.

4.3. Karbantartási terv

A karbantartási eljárásra vonatkozó minimális követelmények teljesítésével biztosítsa, hogy az eszköz mindig használható állapotban legyen.

	Használat előtt	Használat után	Évente
Szemrevételezés	●		
Illeszkedés ellenőrzése	●		
Tisztítás		●	
Membráncsere			●
Tömítéscsere			●
Szűrőcsere	<i>Lásd a szűrők használati utasítását.</i>		

4.4. Alkatrészcsere

Kizárólag eredeti Sundström alkatrészeket használjon. Ne módosítsa az eszközt. Más gyártók alkatrészainak használata esetén az eszköz nem feltétlenül teljesíti a szükséges előírásokat.

Szűrő, szűrőtartó, tömítés vagy membrán cseréjéhez *lásd az SR 900 használati utasítását.*

4. Karbantartás

4.1. Tisztítás

- Távolítsa el a szűrőtartót és a szűrőt.
- Tisztítsa meg az SR 905 távoli szűrőtartót és minden alkarészt SR 5226 Sundström tisztítókendővel. Ha az SR 905 erősen szennyezett, használjon meleg (legfeljebb +40 °C-os) enyhe szappanos oldatot és

5. Műszaki adatok

Anyagok

PC/ABS

Felhasználhatósági időtartam

Az SR 905 felhasználhatósági időtartama a gyártás dátumától számított 5 év, lásd a dátumjelzést.

Hőmérséklet-tartomány

- Tárolási feltételek: 24. ábra.
- Használati feltételek: 25. ábra.

7. Teljesített előírások

CE/EN

Az SR 905 használata SR 900 félálarccal és SR 951 vagy SR 952 légzőcsővel együtt engedélyezve van az EN 12083 szabványnak megfelelően.

Az EK-típusjóváahagyási bizonyítványt a 0194. számú tanúsító szervezet állította ki. A szervezet címét a használati utasítás hátlapján találja.

6. A szimbólumok magyarázat



Lapozza fel a használati utasítást.



Évet és hónapot megadó dátumjelzés

CE
0194

INSPEC Certification Ltd. által kiállított CE-engedély



Relatív páratartalom



Hőmérséklet-tartomány

>XX+XX<

Anyagmegjelölés

IT Supporto per filtro remoto SR 905

1. Informazioni generali
2. Componenti
3. Uso
4. Manutenzione
5. Specifiche tecniche
6. Legenda dei simboli
7. Omologazioni

1. Informazioni generali

L'SR 905 è un supporto per filtro remoto che, unitamente alla semimaschera SR 900 e al flessibile di respirazione SR 951 o SR 952, fa parte dei dispositivi di protezione respiratoria Sundström, in conformità alla norma EN 12083. Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni e quelle relative alla semimaschera, al flessibile di respirazione e ai filtri.

Il supporto per filtro remoto è dotato di uno o più filtri. L'aria, inspirata attraverso il filtro e il flessibile di respirazione, entra nella semimaschera.

Un programma di protezione delle vie respiratorie deve sempre prevedere l'uso di un respiratore adeguato. Per indicazioni, fare riferimento alle norme EN 529:2005 o AS/NZS 1715:2009. Tali norme forniscono informazioni sugli aspetti più importanti di un programma di protezione delle vie respiratorie, ma non sostituiscono le norme locali o nazionali.

In caso di dubbi riguardo alla scelta e alla cura dell'attrezzatura, rivolgersi al proprio supervisore sul lavoro o al rivenditore, oppure contattare il reparto di Assistenza Tecnica di Sundström Safety AB.

1.1 Campi di impiego

Il supporto per filtro remoto SR 905 è inteso per essere utilizzato negli stessi ambienti in cui viene utilizzata la semimaschera Sundström SR 900. Il vantaggio consiste nel fatto che il componente del filtro può essere spostato dal viso. Ciò significa maggiore libertà di movimento e peso inferiore; inoltre, la semimaschera, essendo di dimensioni più ridotte, ne rende possibile l'uso sotto le visiere.

I filtri per il supporto SR 905 sono gli stessi della gamma Sundström approvati per l'uso con la semimaschera SR 900.

Maschera

Il supporto per filtro remoto SR 905 è utilizzato con la semimaschera SR 900. La maschera è acquistabile separatamente.

Flessibile di respirazione

Il supporto per filtro remoto SR 905 è utilizzato unitamente al flessibile di respirazione SR 951 o SR 952. Il flessibile di respirazione è acquistabile separatamente.

Attacco a cintura

L'attacco a cintura è montato sulla cintura stessa dell'utilizzatore. Altre opzioni relative alla cintura sono disponibili come accessori: consultare la sezione 2.2 Accessori/Ricambi.

Filtro

Consultare la sezione 2.3 Filtro.

1.2 Avvertenze/Limitazioni

Un supporto per filtro remoto deve essere utilizzato solo unitamente a una maschera dotata di una o più valvole di inspirazione.

Non usare l'attrezzatura in ambienti

- immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH),
- in cui l'aria circostante è arricchita con ossigeno o non presenta un contenuto normale di ossigeno,
- in cui gli agenti inquinanti sono sconosciuti.

Non usare l'attrezzatura

- Se la maschera non assicura l'ermeticità e la perfetta aderenza al viso durante la prova di tenuta. Nota: barba lunga, cicatrici o altre caratteristiche fisiche possono interferire con la corretta tenuta del respiratore.
- Se non ci sono avvertenze informative sugli agenti inquinanti.

Interrompere immediatamente il lavoro

- in presenza di difficoltà di respirazione,
- in presenza di vertigini, nausea o altri sintomi fisici evidenti,
- alla percezione dell'odore o del sapore di agenti inquinanti.

Adottare le opportune precauzioni quando l'attrezzatura è utilizzata in ambienti esplosivi.

2. Componenti

2.1 Controllo della fornitura

Controllare che l'attrezzatura sia completa in conformità alla relativa distinta e che non sia danneggiata.

Distinta dei componenti forniti

Fig. 1

1. Supporto per filtro remoto
2. Attacco a cintura
3. Panno per pulizia
4. Istruzioni per l'uso

2.2 Accessori/Ricambi

Fig. 2

Articolo

1. Supporto per filtro remoto
2. Attacco a cintura
3. Cintura di poliestere
4. Cintura di pelle
4. Cintura di pelle, grande
5. Semimaschera SR 900 S
5. Semimaschera SR 900 M
5. Semimaschera SR 900 L
6. Flessibile SR 951
7. Flessibile doppio SR 952

N. d'ordine

- T01-3002
R01-3028
T01-3005
R01-3006
T01-3006
H01-3012
H01-3112
H01-3212
T01-3003
R01-3009

2.3 Filtro

È possibile identificare il tipo di filtro dal codice colore presente sul filtro stesso. *Fare riferimento alle istruzioni per l'uso dei filtri.* Un filtro antipolvere protegge solamente da particelle e un filtro antigas protegge solamente da gas e vapori. Un filtro combinato protegge sia da gas e vapori che dalle particelle.

Articolo

- | | |
|--|----------|
| • Filtro antipolvere P3 R, SR 510 | H02-1312 |
| • Filtro antigas A1, SR 217 | H02-2512 |
| • Filtro antigas A2, SR 218 | H02-2012 |
| • Filtro antigas AX, SR 298 | H02-2412 |
| • Filtro antigas ABE1, SR 315 | H02-3212 |
| • Filtro antigas ABE2, SR 294 | H02-3312 |
| • Filtro antigas K1, SR 316 | H02-4212 |
| • Filtro antigas K2, SR 295 | H02-4312 |
| • Filtro antigas ABEK1, SR 297 | H02-5312 |
| • Filtro combinato ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2 | H02-6512 |

N. d'ordine

3. Uso

3.1 Montaggio

- Staccare il supporto per filtro dalla semimaschera SR 900. Fig. 3.
- Rimuovere la membrana di ispirazione dal supporto per filtro. Fig. 4. Conservare la membrana per un utilizzo futuro.

Montare il filtro nel relativo supporto

- Accertarsi di aver selezionato il filtro corretto. *Fare riferimento alle istruzioni per l'uso dei filtri.*
- Accertarsi che il filtro non sia scaduto. La data di scadenza è valida a condizione che l'imballaggio del filtro non sia stato aperto.
- Inserire il filtro nel relativo supporto in modo che le frecce sul filtro siano rivolte verso il supporto per filtro. Fig. 5.
- Controllare con attenzione che il bordo del filtro sia completamente inserito nella scanalatura interna tutt'intorno al supporto del filtro. Figg. 6, 7.
- Inserire il prefiltro nel relativo supporto e premerlo in posizione sul filtro. Figg. 8, 9.

Quando si utilizzano sia il filtro antigas sia il filtro antipolvere, quest'ultimo deve sempre essere applicato a scatto sul filtro antigas e il filtro antigas deve essere sempre inserito nel supporto per filtro. Premere entrambi i filtri con le dita intorno ai bordi esterni degli stessi finché non si sente un clic. Fig. 10.

Separazione del filtro

- Inserire una moneta tra il bordo inferiore del filtro antipolvere e la piccola linguetta sull'attacco del filtro antigas.
- Premere saldamente e ruotare la moneta finché i filtri non si separano. Fig. 11.

Supporto per filtro remoto SR 905

- Montare la cintura inserendola nell'apposito attacco. Fig. 12.
- Montare il supporto per filtro remoto SR 905 sull'attacco a cintura. Due configurazioni alternative. Figg. 13, 14.
- Montare il supporto per filtro con il filtro sull'SR 905. Fig. 15.

3.2 Ispezione prima dell'uso

- Controllare che l'unità sia completa, correttamente montata e accuratamente pulita.

- Controllare tutti i componenti. Sostituirli se sono usurati, rotti o se presentano difetti di altro genere. Fig. 16.
- Accertarsi di aver selezionato il filtro adeguato e di averlo installato correttamente. Fig. 16.

3.3 Come si indossa

- Indossare l'SR 905 e regolare la cintura in modo che il supporto per filtro remoto sia posto stabilmente e comodamente sul retro della vita.
- Montare il flessibile di respirazione sulla semimaschera. Fig. 17.
- Indossare la semimaschera. *Consultare le istruzioni per l'uso SR 900.*
- Accertarsi che il flessibile di respirazione corra lungo il dorso e che non sia attorcigliato. Fig. 18.
- Ruotare la cintura intorno alla vita in modo da raggiungere il raccordo del flessibile presente sull'SR 905.
- Montare il flessibile di respirazione sull'SR 905. Fig. 19.
- Effettuare una prova di tenuta come illustrato nella sezione 3.4.
- Ruotare la cintura in modo che l'SR 905 sia posizionato sul retro della vita. Configurazione con flessibile SR 951: vedere la Fig. 20. Configurazione con flessibile SR 952: vedere la Fig. 21.

3.4 Prova di tenuta

- Posare leggermente il palmo della mano sul foro del supporto del prefiltro per consentire la tenuta.
- Inspirare a fondo e trattenere il respiro per circa 5 s. Se la maschera tiene, aderirà perfettamente al viso con una leggera pressione. Fig. 22.

Se vengono rilevate perdite:

- verificare che le membrane non siano danneggiate,
- verificare che il collegamento con uno o più O-ring e l'attacco con la guarnizione non sia danneggiato e aderisca correttamente,
- verificare che il flessibile non sia attorcigliato.

3.5 Come si toglie

Non togliere l'attrezzatura finché non si è lontani dalla zona pericolosa.

- Ruotare la cintura intorno alla vita in modo da raggiungere il raccordo del flessibile presente sull'SR 905.
- Staccare il flessibile per respirazione dall'SR 905. Fig. 23.

- Togliere la semimaschera e il flessibile di respirazione. *Consultare le istruzioni per l'uso SR 900.*
- Togliere la cintura e l'SR 905.

4. Manutenzione

4.1 Pulizia

- Rimuovere il supporto del filtro e il filtro.
- Pulire l'SR 905 e tutti i componenti con salviette detergenti e disinfettanti Sundström SR 5226. Se l'SR 905 è molto sporco, usare una soluzione saponata delicata calda (max. +40 °C) e una spazzola morbida, quindi sciacquare con acqua corrente pulita e lasciar asciugare a temperatura ambiente.
- Ispezionare tutti i componenti e, se necessario, sostituirli con pezzi nuovi. I punti critici sono le membrane e i raccordi/gli attacchi, le cui superfici di contatto devono essere pulite e intatte.
- Lasciar asciugare l'attrezzatura, quindi rimontarla.

N.B. Non utilizzare mai solventi per la pulizia.

4.2 Conservazione

Il modo migliore per conservare l'SR 905, la semimaschera SR 900 e i flessibili per respirazione SR 951 e SR 952 consiste nel riporli nell'apposita custodia Sundström SR 230. Non esporre alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.

4.3 Programma di manutenzione

Si applicano requisiti di manutenzione minimi per garantire che l'attrezzatura sia sempre in condizioni di funzionamento ottimali.

	Prima dell'uso	Dopo l'uso	Ogni anno
Controllo visivo	●		
Prova di tenuta	●		
Pulizia		●	
Sostituzione della membrana			●
Sostituzione della guarnizione			●
Sostituzione del filtro	<i>Fare riferimento alle istruzioni per l'uso dei filtri</i>		

4.4 Sostituzione dei componenti

Usare solo ricambi originali Sundström. Non apportare modifiche all'attrezzatura. L'utilizzo di componenti di altri fornitori può invalidare le omologazioni del prodotto.

Per la sostituzione del filtro, del supporto per filtro, della guarnizione e della membrana consultare le istruzioni per l'uso dell'SR 900.

7. Omologazioni

CE/EN

L'SR 905, la semimaschera SR 900 e i flessibili per respirazione SR 951 e SR 952 sono omologati in conformità alla norma EN 12083.

Il certificato di omologazione CE è stato rilasciato dall'Organo notificato N.0194. Consultare il retro delle istruzioni per l'uso per l'indirizzo.

5. Specifiche tecniche

Materiali

PC/ABS

Durata di conservazione

La durata di conservazione dell'SR 905 è di 5 anni a partire dalla data di produzione: consultare gli appositi indicatori.

Intervallo di temperatura

- Condizioni di stoccaggio. Fig. 24.
- Condizioni d'uso. Fig. 25.

6. Legenda dei simboli



Consultare le istruzioni per l'uso



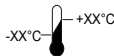
Indicatori di data, anno e mese

CE
0194

Omologazione CE rilasciata da INSPEC Certification Ltd.



Umidità relativa



Intervallo di temperatura

>XX+XX<

Designazione del materiale



Atskiras filtro laikiklis SR 905

1. Bendra informacija
2. Dalys
3. Naudojimas
4. Techninė priežiūra
5. Techninės specifikacijos
6. Simbolių reikšmės
7. Atitikty

1. Bendra informacija

SR 905 yra atskiras filtro laikiklis, kuris kartu su pusę veido dengiančia kauke SR 900 ir kvėpavimo žarna SR 951 ar SR 952 sudaro apsauginę „Sundström“ kvėpavimo aparato sistemą, atitinkančią EN 12083 standartą.

Prieš naudojimą reikia atidžiai perskaityti šias naudotojo instrukcijas ir pusę veido dengiančios kaukės, kvėpavimo žarnos ir filtrų naudojimo instrukcijas.

J atskiro filtro laikiklį turi būti įstatytas filtras (-ai). Įkvėptas oras per filtrą ir kvėpavimo žarną patenka į pusę veido dengiančią kaukę.

Respiratoriaus naudojimas turi būti kvėpavimo apsaugos programos dalis. Informacijos prašome ieškoti standarte EN 529:2005 ar AS/NZS 1715:2009. Šiuose standartuose nurodyti svarbiausi kvėpavimo apsaugos aparatų programos reikalavimai, tačiau jie nepakeičia nacionalinių ar vietinių reglamentų.

Jeigu jūs abejojate dėl tinkamos įrangos pasirinkimo ir priežiūros, kreipkitės į savo darbų vadovą arba susisiekite su pardavėjo atstovu. Jūs taip pat galite kreiptis į „Sundström Safety AB“ techninės priežiūros skyrių.

1.1 Pritaikymas

SR 905 skirtas naudoti tose pačiose aplinkose, kaip ir „Sundström“ pusę veido dengianti kaukė SR 900. Įtaiso pranašumas yra tas, kad filtro dalį galima nuimti nuo veido. Tokiu būdu padidėja jūsų judėjimo laisvė, sumažėja svoris, o pusės veido dengiančios kaukės dydis sumažėja ir ją galima dėvėti po antveidžiais.

SR 905 įtaise naudojami tokie patys „Sundström“ filtrai, kaip ir su pusę veido dengiančia kauke SR 900.

Kaukė

SR 905 naudojamas kartu su pusę veido dengiančia kauke SR 900. Kaukė įsigyjama atskirai.

Kvėpavimo žarna

SR 905 naudojamas kartu su kvėpavimo žarna SR 951 arba SR 952. Kvėpavimo žarna įsigyjama atskirai.

Diržo įtaisas

Diržo įtaisas tvirtinamas prie paties naudotojo diržo. Kaip priedus galima pasirinkti ir kitus diržus, žr. 2.2 skyrių „Priedai ir atsarginės dalys“.

Filtrai

Žr. 2.3 skyrių „Filtrai“.

1.2 Įspėjimai ir apribojimai

Atskirą filtro laikiklį galima naudoti tik su kauke, kurioje yra vienas ar daugiau įkvėpimo vožtuvų.

Įrangos nenaudokite aplinkose

- kuriose kyla tiesioginė grėsmė gyvybei ir sveikatai (IDLH);
- kuriose aplinkos oras prisotintas deguonies arba deguonies koncentracija nėra normali;
- kuriose teršalai nežinomi.

Įrangos nenaudokite

- jei bandymų užsidėti metu kaukė sandariai nepriklunda; atkreipkite dėmesį, kad barzda, randai ar kitos fizinės ypatybės gali trukdyti respiratoriui tinkamai priglusti;
- jeigu nėra jokios įspėjamosios informacijos apie teršalus.

Nedelsiant nutraukite darbą

- jei kvėpuoti yra sunku;
- jei svaigsta galva, pykina ar jaučiate kokį nors kitą pastebimą fizinį poveikį;
- jei teršalus užuodžiate arba jaučiate jų skonį.

Įrangą naudojant sprogiuose aplinkose, būtina imtis atsargumo priemonių.

2. Dalys

2.1 Komplektavimo patikrinimas

Pagal pakavimo lapą patikrinkite įrangos komplektavimą ir ar ji nepažeista gabenant.

Pakavimo lapas

1 pav.

1. Atskiras filtro laikiklis
2. Diržo įtaisas
3. Valymo šluostė
4. Naudotojo instrukcijos

2.2 Priedai ir atsarginės detalės

2 pav.

Dalis	Užsakymo Nr.
1. Atskiras filtro laikiklis	T01-3002
2. Diržo įtaisas	R01-3028
3. Diržas iš poliesterio	T01-3005
4. Odinis diržas	R01-3006
5. Odinis diržas, didelis	T01-3006
5. Pusę veido dengianti kaukė SR 900 S	H01-3012
5. Pusę veido dengianti kaukė SR 900 M	H01-3112
5. Pusę veido dengianti kaukė SR 900 L	H01-3212
6. Žarna SR 951	T01-3003
7. Dviguba žarna SR 952	R01-3009

2.3 Filtras

Filtro tipą galite nustatyti pagal spalvos kodą ant filtro. Žr. *filtrų naudojimo instrukcijas*. Atkreipkite dėmesį, kad kietųjų dalelių filtras apsaugo tik nuo kietųjų dalelių, o dujų filtras – tik nuo dujų ir garų. Kombinuotas filtras apsaugo tiek nuo dujų ir garų, tiek nuo kietųjų dalelių.

Dalis	Užsakymo Nr.
• Kietųjų dalelių filtras P3 R, SR 510	H02-1312
• Dujų filtras A1, SR 217	H02-2512
• Dujų filtras A2, SR 218	H02-2012
• Dujų filtras AX, SR 298	H02-2412
• Dujų filtras ABE1, SR 315	H02-3212
• Dujų filtras ABE2, SR 294	H02-3312
• Dujų filtras K1, SR 316	H02-4212
• Dujų filtras K2, SR 295	H02-4312
• Dujų filtras ABEK1, SR 297	H02-5312
• Kombinuotas filtras ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

Įstatykite filtrą į filtro laikiklį.

- Patikrinkite, ar pasirinkote tinkamą filtrą. (žr. *filtrų naudojimo instrukcijas*).
- Patikrinkite, ar jo galiojimo data nėra pasibaigus. (ji galioja, jei filtro pakuotė nepraplėšta).
- Filtrą į filtro laikiklį įdėkite taip, kad rodyklės ant filtro būtų nukreiptos į filtro laikiklį (5 pav.).
- Atidžiai patikrinkite, kad filtro briauna visu perimetru būtų įstatyta į vidinį filtro korpuso griovelį. (6, 7 pav.).
- Įstatykite pirminį filtrą į pirminio filtro laikiklį ir įsprauskite jį į jo vietą ant filtro. (8, 9 pav.).

Jeigu naudojate ir dujų, ir kietųjų dalelių filtrą, visada dalelių filtrą įsprauskite į dujų filtrą, o pastarąjį įstatykite į filtro laikiklį. Abu filtrus sujunkite pirštais spausdami išorinius filtrų kraštus, kol išgirsite spragtelėjimą. (10 pav.).

Filtrų atskyrimas

- Į tarpelį tarp apatinės kietųjų dalelių filtro briaunos ir dujų filtro šone suformuotos ąselės įkiškite monetą.
- Monetą stipriai įsprauskite ir pasukite, kad filtrai atsikabintų. (11 pav.).

Atskiras filtro laikiklis SR 905

- Įverkite diržą į diržo įtaisą. (12 pav.).
- Pritvirtinkite SR 905 prie diržo įtaiso. (du variantai, 13 ir 14 pav.).
- Prie SR 905 pritvirtinkite filtro laikiklį su filtru (15 pav.).

3.2 Patikrinimas prieš naudojimą

- Patikrinkite, ar įranga sukomplektuota, tinkamai surinkta ir kruopščiai nuvalyta.
- Patikrinkite visas dalis. Pakeiskite susidėvėjusias, sulūžusias ir netinkamas naudoti dalis (16 pav.).
- Patikrinkite, ar pasirinkote tinkamą filtrą ir ar jis tinkamai įstatytas (16 pav.).

3.3 Įrangos užsidėjimas

- Užsidėkite SR905 ir sureguliuokite diržą taip, kad atskiras filtro laikiklis tvirtai ir patogiai kabėtų užpakalinėje juosmens pusėje.
- Sujunkite kvėpavimo žarną su pusę veido dengiančia kauke (17 pav.).
- Užsidėkite pusę veido dengiančią kaukę (žr. *SR 900 naudotojo instrukciją*).
- Patikrinkite, ar kvėpavimo žarnasusisukusi ir eina per nugarą (18 pav.).

3. Naudojimas

3.1 Surinkimas

- Nuimkite filtro laikiklį nuo pusę veido dengiančios kaukės SR 900 (3 pav.).
- Nuo filtro laikiklio nuimkite įkvėpimo membraną (4 pav.). Membraną pasidėkite, nes jos dar prireiks.

- Apjuoskite diržų savo juosmenį, kad pasiektumėte SR 905 žarnos jungtį.
- Sujunkite kvėpavimo žarną su SR 905 (19 pav.).
- Pagal 3.4 punktą patikrinkite, ar tinkamai užsidėjote.
- Atsukite diržą atgal, kad SR 905 atsidurtų užpakalinėje jūsų juosmens pusėje. Naudodami SR 951, žr. 20 pav.; naudodami SR 952, žr. 21 pav.

3.4 Uždėjimo tikrinimas

- Savo rankos delnu sandariai uždenkite pirminio filtro laikiklio angą.
- Giliai įkvėpkite ir nekvepuokite 5 sekundes. Jei kaukė sandari, jį prisispaus prie jūsų veido (22 pav.).

Jeigu aptinkate nesandarumą:

- patikrinkite, ar nepažeistos membranos;
- patikrinkite, ar nepažeisti sandarinimo žiedai ir tarpikliai ir ar jie tinkamai uždėti;
- patikrinkite, ar nesusisukusi žarna.

3.5 Įrangos nusiėmimas

Nenusiimkite įrangos tol, kol neišeisite iš pavojingos zonos.

- Apjuoskite diržų savo juosmenį, kad pasiektumėte SR 905 žarnos jungtį.
- Atjunkite kvėpavimo žarną nuo SR 905 (23 pav.).
- Nusiimkite pusę veido dengiančią kaukę kartu su kvėpavimo žarna (žr. SR 900 naudotojo instrukciją).
- Nusijuoskite diržą su SR 905.

- paviršiai turi būti švarūs ir nepažeisti.
- Palikite įrangą išdžiūti, o po to ją surinkite. PASTABA! Valydami niekada nenaudokite tirpiklių.

4.2 Laikymas

SR905 geriausiai laikyti „Sundström“ saugojimo dėžėje SR 230 kartu su SR 900 ir SR 951/952. Saugokite jį nuo tiesioginių saulės spindulių ar kitų kaitros šaltinių.

4.3 Techninės priežiūros grafikas

Toliau pateiktoje lentelėje nustatyti minimalūs techninės priežiūros reikalavimai, kad įranga visada būtų tinkama naudoti.

	Prieš naudojimą	Po naudojimo	Kasmet
Regimoji patikra	●		
Uždėjimo tikrinimas	●		
Valymas		●	
Membranos keitimas			●
Tarpiklio keitimas			●
Filtro keitimas	Žr. filtrų naudojimo instrukcijas		

4.4 Atsarginės dalys

Naudokite tik originalias „Sundström“ dalis. Draudžiama keisti įrangos konstrukciją. Naudojant kitų tiekėjų dalis, gaminyje neatitiks jam keliamų reikalavimų.

Kaip pakeisti filtrą, filtro laikiklį, tarpiklį ir membraną, rasite SR 900 naudotojo instrukcijoje.

5. Techninės specifikacijos

Medžiagos

PC/ABS

Laikymo terminas

SR 905 laikymo terminas yra 5 metai nuo pagaminimo datos, žr. datos laikrodžius.

Temperatūra

- Laikymo sąlygos (24 pav.).
- Naudojimo sąlygos (25 pav.).

4. Techninė priežiūra

4.1 Valymas

- Nuimkite filtro laikiklį ir filtrą.
- SR 905 ir visas dalis valykite „Sundström“ valymo šluostėmis SR 5226. Labai nešvarų SR 905 valykite minkštu šepetėliu, pamirkytu šiltame (iki +40 °C) nedidelės koncentracijos muilo tirpale, po to praplaukite švariu vandeniu ir palikite išdžiūti kambario temperatūroje.
- Patikrinkite visas dalis ir, jei reikia, pakeiskite jas naujomis. Membranos ir jungtys bei priedai yra ypač svarbios zonos, kurių sąlyčio

6. Simbolių reikšmės



Žr. naudotojo instrukcijas



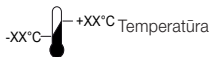
Datos laikrodžiai, metai ir mėnuo

CE
0194

CE patvirtinta „INSPEC Certification Ltd“.



Santykinė drėgmė



>XX+XX< Medžiagos

7. Atitiktys

CE / EN

SR 905 kartu su SR 900 ir SR 951/SR 952 patvirtintas naudoti pagal EN 12083.

EB tipo patvirtinimo sertifikatą išdavė notifikuotoji įstaiga 0194. Adresą rasite ant šių naudojimo instrukcijų nugarėlės.

1. Vispārīga informācija
2. Detaļas
3. Lietošana
4. Apkope
5. Tehniskās specifikācijas
6. Simbolu nozīme
7. Kvalitātes standarti

1. Vispārīga informācija

SR 905 ir attālinātais filtra turētājs, kas, kopā ar pusmasku SR 900 un elpošanas cauruli SR 951 vai SR 952, ir iekļauts „Sundström” elpošanas orgānu aizsargierīces sistēmā, kas atbilst EN 12083 prasībām.

Pirms lietošanas uzmanīgi jāizlasa gan šīs lietošanas instrukcijas, gan pusmaskas, elpošanas caurules, gan arī filtru lietošanas instrukcijas.

Attālinātais filtra turētājs ir aprīkots ar filtru(-iem). Gaiss tiek ieelpots cauri filtram un elpošanas caurulei uz pusmasku.

Respiratora lietošana ir obligāta elpošanas orgānu aizsardzības programmas daļa. Informācijai izlasiet standartu EN 529:2005 vai AS/NZS 1715:2009 prasības. Norādījumi, kas ietverti šajos standartos, norāda informāciju par būtiskiem elpošanas orgānu aizsardzības programmas aspektiem, bet tie neaizstāj atbilstošos valsts vai pašvaldības noteikumus. Ja nav pārliecības par aprīkojuma izvēli un apkopi, konsultējieties ar savu darba vadītāju vai sazinieties ar tirdzniecības punktu. Esat arī laipni aicināti sazināties ar tehnisko pakalpojumu departamentu uzņēmumā Sundström Safety AB.

1.1 Lietojums

SR 905 ir paredzēts lietošanai tādā pašā vidē kā „Sundström” pusmaska SR 900. Priekšrocība ir tāda, ka filtra daļa ir atvērta no sejas daļas. Jūs iegūstat lielāku pārvietošanās brīvību, pusmaska ir vieglāka un mazāka par tās ierasto lielumu, kas ļauj to izmantot zem sejsējiem.

Filtri lietošanai kopā ar SR 905 ir tie paši apstiprinātie filtri no „Sundström” filtru klāsta, kas tiek izmantoti kopā ar pusmasku SR 900.

Sejas maska

SR 905 turētāju lieto kopā ar pusmasku SR 900. Sejas masku ir jāiegādājas atsevišķi.

Elpošanas caurule

SR 905 lieto kopā ar elpošanas cauruli SR 951 vai SR 952. Elpošanas cauruli ir jāiegādājas atsevišķi.

Jostas stiprinājums

Jostas stiprinājumu uzstāda uz lietotāja jostas. Jostai ir arī citi piederumi, skatīt sadaļā 2.2 „Piederumi/Rezerves daļas.”

Filtrs

Skatīt sadaļu 2.3. „Filtrs.”

1.2 Brīdinājumi/ierobežojumi

Attālināto filtra turētāju izmanto kopā tikai ar sejas masku, kam ir viens vai vairāki elpošanas vārsti.

Nelietojiet aprīkojumu vidē:

- kas rada tūlītējus draudus dzīvībai un veselībai (TDDV);
- kur apkārtējais gaiss ir bagātināts ar skābekli vai tajā nav normāla skābekļa daudzuma;
- kur piesārņotāji nav zināmi.

Nelietojiet aprīkojumu:

- ja masku pielaišanas laikā nevarat stingri nostiprināt; Nemiet vērā, ka bārdas rugāji, rētas vai citas fiziskās iezīmes var traucēt pareizai respiratora uzvilksnāi.
- ja nav brīdinājuma informācijas par piesārņotājiem.

Nekavējoties pārtrauciet darbu:

- ja ir apgrūtināta elpošana;
- ja sajūtat reiboni, nelabumu vai cita veida fizisku ietekmi;
- ja sajūtat piesārņotāju smaržu vai garšu.

Ievērojiet piesardzību, lietojot aprīkojumu sprādzienbīstamās vai ugunsbīstamās vidēs.

2. Detaļas

2.1 Piegādāto detaļu pārbaude

Pārbaudiet, vai ir piegādātas visas iepakojuma sarakstā norādītās detaļas un vai pārsūtīšanas laikā nav bojāts aprīkojums.

Iepakojuma saraksts

1. att.
1. Attālinātais filtra turētājs
2. Jostas stiprinājums
3. Tīrīšanas salvetes
4. Lietošanas instrukcija

2.2 Piederumi / Rezerves daļas

2. att.

Detaja

1. Attālinātais filtra turētājs
2. Jostas stiprinājums
3. Poliestera josta
4. Ādas josta
4. Ādas josta, lielais izmērs
5. Pusmaska SR 900 S
5. Pusmaska SR 900 M
5. Pusmaska SR 900 L
6. Caurule SR 951
7. Dubultcaurule SR 952

Pasūtījuma Nr.

- T01-3002
- R01-3028
- T01-3005
- R01-3006
- T01-3006
- H01-3012
- H01-3112
- H01-3212
- T01-3003
- R01-3009

2.3 Filtrs

Filtra tipu var noteikt pēc krāsu koda uz filtra marķējuma. *Skatiet sadaļu „Filtru lietotāja instrukcijas.”* Ņemiet vērā, ka daļiņu filtrs nodrošina aizsardzību tikai pret daļiņām, bet gāzes filtrs — tikai pret gāzēm/izgarojumiem. Apvienotais filtrs nodrošina aizsardzību gan pret gāzēm/izgarojumiem, gan daļiņām.

Detaja

- Daļiņu filtrs P3 R, SR 510
- Gāzes filtrs A1, SR 217
- Gāzes filtrs A2, SR 218
- Gāzes filtrs AX, SR 298
- Gāzes filtrs ABE1, SR 315
- Gāzes filtrs ABE2, SR 294
- Gāzes filtrs K1, SR 316
- Gāzes filtrs K2, SR 295
- Gāzes filtrs ABEK1, SR 297
- Apvienotais filtrs ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2

Pasūtījuma Nr.

- H02-1312
- H02-2512
- H02-2012
- H02-2412
- H02-3212
- H02-3312
- H02-4212
- H02-4312
- H02-5312
- H02-6512

3. Lietošana

3.1 Montāža

- Noņemiet filtra turētāju nost no pusmaskas SR 900. 3. att.
- Izņemiet no filtra turētāja ieelpošanas membrānu. 4. att. Saglabājiet membrānu turpmākai lietošanai.

Ierīkojiet filtra turētājā vienu filtru.

- Pārbaudiet, vai ir izvēlēts pareizais filtrs. *Skatiet sadaļu „Filtru lietotāja instrukcijas.”*
- Pārbaudiet, vai nav beidzies derīguma termiņš. Derīgums termiņš ir derīgs, ja filtra

iepakojums iepriekš nav atvērts.

- Ievietojiet filtru filtra turētājā tā, lai uz filtra redzamās bultiņas būtu vērstas lietotāja sejas virzienā. 5. att.
- Uzmaniģi pārbaudiet, vai visa filtra mala ir ievietota filtra iestiprināšanai domātajā iekšējā gropē. 6., 7. att.
- Ievietojiet priekšfiltru priekšfiltra turētājā un iespiediet paredzētajā filtra vietā. 8., 9. att.

Lietojot gan gāzes, gan arī daļiņu filtru, daļiņu filtru var nostiprināt uz gāzes filtra, bet gāzes filtram vienmēr jābūt ievietotam filtra turētājā. Saņemiet ar pirkstiem ārējās filtra malas un spiediet filtrus kopā, līdz atskan klikšķa skaņa. 10. att.

Filtra atdalīšana

- Ievietojiet monētu starp daļiņu filtra apakšējo malu un gāzes filtra sānu izciliņi.
- Monēta ir stingri jāspiež un jāgriež, līdz filtri atdalās. 11. att.

Attālinātais filtra turētājs SR 905

- Jostu stiprinājumā ievietojiet jostu. 12. att.
- Uzstādiet SR 905 pie jostu stiprinājuma. Divas alternatīvas. 13., 14. att.
- Uzstādiet filtra turētāju ar ar tajā esošu filtru turētājā SR 905. 15. att.

3.2 Inspicēšana pirms lietošanas

- Pārbaudiet, vai ierīce ir pilnībā sakomplektēta, pareizi samontēta un tīra.
- Pārbaudiet visas daļas. Ja daļas ir nodilušas, bojātas vai tām ir kāds cits defekts, nomainiet tās. 16. att.
- Pārbaudiet, vai esat izvēlējušies pareizo filtru un vai tas ir uzstādīts pareizi. 16. att.

3.3 Aprīkojuma uzvilšana

- Paņemiet SR 905 turētāju un noregulējiet jostu tā, lai attālinātais filtra turētājs būtu stingri nostiprināts un ērti piekļautos vidukļa mugurpusē.
- Uzstādiet elpošanas cauruli pusmaskā. 17. att.
- Uzvelciet pusmasku. *Skatiet SR 900 lietošanas instrukciju.*
- Pārļiecinieties, vai elpošanas caurule stiepjas gar jūsu muguru un nav savijusies. 18. att.
- Pagrieziet jostu ap vidukli tā, lai jūs varētu aizsniegt jostas savienojuma vietu uz SR 905.

- Uzstādiet elpošanas cauruli turētājā SR 905. 19. att.
- Pārāudiet, vai tā piekļaujas; skatīt sadaļu 3.4.
- Pagrieziet atpakaļ jostu, lai SR 905 būtu nostiprināts vidukļa mugurpusē. Ar cauruli SR 951, skatīt 20. att. Ar cauruli SR 952, skatīt 21. att.

3.4 Uzvilktās maskas pārbaude

- Lai masku ciešāk piekļautu sejai, viegli uzlieciet plaukstu uz priekšfiltra turētāja atveres.
- Dzīļi ievielciet gaisu un aizturiet elpu apmēram 5 sekundes. Ja maska cieši piegul, tā spiedīsies pret seju. 22. att.

Ja tiek konstatēta noplūde:

- *pārbaudiet, vai nav bojāta membrāna;*
- *pārbaudiet, vai savienojuma vieta ar o-gredzenu (-iem) un stiprinājums ar blīvi nav bojāts un pareizi piekļaujas;*
- *pārbaudiet, vai caurule negriežas uz riņķi.*

3.5 Aprikojuma novilkšana

Noņemiet aprikojumu tikai tad, kad esat pametuši bistamo teritoriju.

- Pagrieziet jostu ap vidukli, lai jūs varētu aizsniegt jostas savienojuma vietu uz SR 905.
- Noņemiet elpošanas cauruli no SR 905. 23. att.
- Noņemiet pusmasku kopā ar elpošanas cauruli. *Skatiet SR 900 lietošanas instrukciju.*
- Noņemiet nost jostu kopā ar SR 905.

4.2 Uzglabāšana

Vislabāk SR 905 ir uzglabāt kopā ar SR 900 un SR 951/952 „Sundström” uzglabāšanas kārbā SR 230. Neuzglabājiet to tiešā saulesgaismā vai citu siltumu izstarojošu ķermeņu tuvumā.

4.3 Apkopes grafiks

Lai nodrošinātu, ka aprikojums vienmēr ir lietojamā stāvoklī, jāievēro šajā grafikā norādītās minimālās apkopes prasības.

	Pirms lietošanas	Pēc lietošanas	Katru gadu
Vizuālā pārbaude	●		
Uzvilktas maskas pārbaude	●		
Tīrīšana		●	
Membrānas maiņa			●
Paplāksnes maiņa			●
Filtra maiņa	<i>Skatiet sadaļu „Filtru lietotāja instrukcijas.”.</i>		

4.4 Maināmās daļas

Lietojiet tikai oriģinālās „Sundström” rezerves detaļas. Aprikojumu nedrīkst modificēt. Lietojot citu piegādātāju daļas, izstrādājums var zaudēt tam piešķirtos kvalitātes standartus. Sīkāku informāciju par filtra, filtra turētāja, paplāksnes un membrānas maiņām *skatiet SR 900 lietošanas instrukcijās.*

4. Apkope

4.1 Tīrīšana

- Izņemiet filtra turētāju un filtru.
- Iztīriet SR 905 un visas daļas ar „Sundström” tīrīšanas salvetēm SR 5226. Ja SR 905 ir ļoti netīrs, lietojiet siltu (līdz +40°C), maigu ziepjūdeni un mīkstu birsti, pēc tam izskalojiet ar tīru ūdeni un izžāvējiet istabas temperatūrā.
- Pārbaudiet visas detaļas un, ja nepieciešams, nomainiet ar jaunām. Vissvarīgākās detaļas ir membrānas un savienojumu vietas/piestiprinājumi, kam jābūt tīriem un nebojātiem.
- Ļaujiet aprikojumam izžūt un pēc tam samontējiet kopā.

PIEZĪME! Nekad netīriet ar šķīdinātājiem.

5. Tehniskās specifikācijas

Materiāli
PC/ABS

Uzglabāšanas ilgums

SR 905 uzglabāšanas ilgums ir 5 gadi pēc ražošanas datuma; skatīt datumu pulksteņus.

Temperatūras diapazons

- Uzglabāšanas nosacījumi. 24. att.
- Lietošanas nosacījumi. 25. att.

6. Simbolu nozīme



Skatiet lietošanas instrukcijas



Datuma pulksteņi, gads un mēnesis

CE
0194

INSPEC Certification Ltd.
apstiprināts CE marķējums



<XX% RH

Relatīvais mitrums



-XX°C +XX°C Temperatūras diapazons

>XX+XX<

Materiāla apzīmējums

7. Kvalitātes standarti

CE/EN

SR 905 kopā ar SR 900 un SR 951/SR 952 ir apstiprināts saskaņā ar EN 12083 prasībām.

Pilnvarotā institūcija Nr. 0194 ir izdevusi EK klases apstiprinājuma sertifikātu. Lai uzzinātu adresi, skatiet lietošanas instrukciju otru pusi.

1. Algemene informatie
2. Onderdelen
3. Gebruik
4. Onderhoud
5. Technische specificaties
6. Uitleg van de symbolen
7. Goedkeuringen

1. Algemene informatie

De SR 905 is een losse filterhouder die samen met halfgelaatsmasker SR 900 en ademhalings slang SR 951 of SR 952 deel uitmaakt van de Sundström-ademhalingsbeschermingsapparatuur volgens EN 12083.

Vóór gebruik dient u zowel deze gebruiksaanwijzing als die van het halfgelaatsmasker, de ademhalings slang en de filters zorgvuldig te bestuderen.

In de losse filterhouder moeten een of meerdere filters worden geplaatst. De lucht wordt via het filter en de ademhalings slang in het halfgelaatsmasker ingeademd.

Ademhalingsbescherming moet altijd een onderdeel zijn van een ademhalingsbeschermingsprogramma. Zie EN 529:2005 of AS/NZS 1715:2009 voor meer informatie. Deze normen geven informatie over de belangrijke aspecten van een ademhalingsbeschermingsprogramma, maar zijn geen vervanging voor nationale en lokale voorschriften.

Als u vragen hebt over de apparatuurkeuze of het onderhoud van de apparatuur, raadpleeg dan uw leidinggevende of neem contact op met uw verkooppunt. U kunt ook contact opnemen met de technische service van Sundström Safety AB.

1.1 Toepassingsgebieden

De SR 905 is bedoeld voor gebruik in dezelfde omgevingen als een Sundström-halfgelaatsmasker SR 900. Het voordeel is dat het filtergedeelte van het gelaat los is. Zo hebt u meer bewegingsvrijheid, is uw uitrusting lichter en is het halfgelaatsmasker kleiner zodat het onder een vizier kan worden gedragen.

Voor de SR 905 worden dezelfde goedgekeurde filters uit het Sundström-filterprogramma gebruikt als voor halfgelaatsmasker SR 900.

Masker

De SR 905 wordt samen met halfgelaatsmasker SR 900 gebruikt. Het masker wordt apart aangekocht.

Ademhalings slang

De SR 905 wordt samen met ademhalings slang SR 951 of SR 952 gebruikt. De ademhalings slang wordt apart aangekocht.

Riembevestiging

De riembevestiging past in de riem van de gebruikers. Andere riemopties zijn als accessoires verkrijgbaar, zie 2.2 Accessoires / reserveonderdelen.

Filter

Zie 2.3 Filter.

1.2 Waarschuwingen / beperkingen

Een losse filterhouder mag enkel samen met een masker met een of meerdere inademenkleppen worden gebruikt.

Gebruik de uitrusting niet in omgevingen

- die direct levensgevaar of een gezondheidsrisico vormen;
- waar de omgevingslucht met zuurstof verrijkt is of niet het normale zuurstofgehalte heeft;
- waar de aard van de verontreiniging onbekend is.

Gebruik de uitrusting niet

- als u het masker niet nauwsluitend kunt maken tijdens het passen. Houd er rekening mee dat baardgroei, littekens of andere fysieke kenmerken de pasvorm van de ademhalingsbescherming nadelig kunnen beïnvloeden;
- als er geen waarschuwinginformatie over eventuele verontreiniging is.

Stop onmiddellijk het werk

- als u moeite hebt met ademen;
- als u zich duizelig of misselijk voelt, of andere merkbare fysieke klachten krijgt;
- als u de verontreiniging kunt ruiken of proeven.

Voor gebruik van de uitrusting in een omgeving met ontploffingsgevaar dienen voorzorgsmaatregelen te worden genomen.

2. Onderdelen

2.1 Controle bij levering

Controleer aan de hand van de pakbon of de uitrusting compleet en onbeschadigd is.

Pakbon

Afb. 1

1. Losse filterhouder
2. Riembevestiging
3. Reinigingsdoekje
4. Gebruiksaanwijzing

2.2 Accessoires / reserveonderdelen

Afb. 2

Nr.	Bestelnr.
1. Losse filterhouder	T01-3002
2. Riembevestiging	R01-3028
3. Polyester riem	T01-3005
4. Leren riem	R01-3006
4. Leren riem, Large	T01-3006
5. Halfgelaatsmasker SR 900 S	H01-3012
5. Halfgelaatsmasker SR 900 M	H01-3112
5. Halfgelaatsmasker SR 900 L	H01-3212
6. Slang SR 951	T01-3003
7. Tweelingslang SR 952	R01-3009

2.3 Filter

U kunt het filtertype herkennen aan de kleurcode op het filter. *Zie de gebruiksaanwijzing voor filters.* Houd er rekening mee dat een deeltjesfilter alleen bescherming biedt tegen stofdeeltjes en dat een gasfilter alleen bescherming biedt tegen gassen/dampen. Een gecombineerd filter beschermt tegen gassen/dampen en stofdeeltjes.

Nr.	Bestelnr.
• Deeltjesfilter P3 R, SR 510	H02-1312
• Gasfilter A1, SR 217	H02-2512
• Gasfilter A2, SR 218	H02-2012
• Gasfilter AX, SR 298	H02-2412
• Gasfilter ABE1, SR 315	H02-3212
• Gasfilter ABE2, SR 294	H02-3312
• Gasfilter K1, SR 316	H02-4212
• Gasfilter K2, SR 295	H02-4312
• Gasfilter ABEK1, SR 297	H02-5312
• Gecombineerd filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

3. Gebruik

3.1 Monteren

- Maak de filterhouder los van het halfgelaatsmasker SR 900. Afb. 3.
- Verwijder het inademmembraan uit de filterhouder. Afb. 4. Bewaar het membraan voor later gebruik.

Filter in de filterhouder plaatsen

- Controleer of u het juiste filter hebt geselecteerd. *Zie de gebruiksaanwijzing voor filters.*
- Controleer of de houdbaarheidsdatum niet is overschreden. De houdbaarheidsdatum geldt enkel als de filterverpakking niet geopend is.
- Plaats het filter zo in de filterhouder dat de pijlen op het filter in de richting van de filterhouder wijzen. Afb. 5.
- Controleer voorzichtig of de rand van het filter rondom in de groef van de filterbevestiging ligt. Afb. 6, 7.
- Plaats het voorfilter in de voorfilterhouder en druk deze in positie op het filter. Afb. 8, 9.

Wanneer u zowel een gasfilter als een deeltjesfilter gebruikt, moet de deeltjesfilter altijd op het gasfilter worden vastgeklikt en het gasfilter altijd in de filterhouder worden geschoven. Druk de filters op elkaar vast door met de vingers op de buitenrand van de filters te drukken totdat u een klik hoort. Afb. 10.

Filter uit elkaar halen

- Plaats een munt tussen de onderste lip van het deeltjesfilter en het smalle uitsteeksel aan de zijkant van het gasfilter.
- Druk stevig en draai de munt tot de filters van elkaar loskomen. Afb. 11.

Losse filterhouder SR 905

- Monteer de riem in de riembevestiging. Afb. 12.
- Monteer de SR 905 op de riembevestiging. Twee alternatieven. Afb. 13, 14.
- Monteer de filterhouder met filter op de SR 905. Afb. 15.

3.2 Inspectie vóór gebruik

- Controleer of de uitrusting compleet, correct gemonteerd en grondig gereinigd is.

- Controleer alle onderdelen. Vervang ze indien ze versleten, gebroken of anderszins defect zijn. Afb. 16.
- Controleer of u het juiste filter hebt geselecteerd en of het correct is geïnstalleerd. Afb. 16.

3.3 De apparatuur opzetten

- Zet de SR 905 op en pas de riem zo aan dat de losse filterhouder stevig en comfortabel achter uw middel vastzit.
- Monteer de ademhalings slang in het halfgelaatsmasker. Afb. 17.
- Zet het halfgelaatsmasker op. *Zie gebruiksaanwijzing van SR 900.*
- Zorg ervoor dat de ademhalings slang langs uw rug loopt en niet gedraaid zit. Afb. 18.
- Draai de riem rond uw middel tot u aan de slangaansluiting op de SR 905 komt.
- Monteer de ademhalings slang in de SR 905. Afb. 19.
- Controleer de pasvorm volgens 3.4.
- Draai de riem terug zodat de SR 905 zich achter uw middel bevindt. Met slang SR 951, zie afb. 20. Met slang SR 952, zie afb. 21.

3.4 Pasvorm controleren

- Plaats uw handpalm voorzichtig over het gat op de voorfilterhouder om deze luchtdicht te maken.
- Haal diep adem en houd uw adem ongeveer 5 sec in. Als de pasvorm in orde is, wordt het masker tegen uw gezicht gedrukt. Afb. 22.

Als u lekkage vaststelt:

- *controleer of de membranen niet beschadigd zijn;*
- *controleer of de verbinding met de O-ring(en) en de aansluiting op de pakking niet beschadigd zijn en goed aansluiten;*
- *controleer of de slang niet gedraaid is.*

3.5 De apparatuur afzetten

Verwijder de apparatuur niet tot u uit de buurt van het gevaarlijke gebied bent.

- Draai de riem rond uw middel tot u aan de slangaansluiting op de SR 905 komt.
- Maak de ademhalings slang los van de SR 905. Afb. 23.
- Zet het halfgelaatsmasker samen met de ademhalings slang af. *Zie gebruiksaanwijzing van SR 900.*
- Maak de riem met de SR 905 los.

4. Onderhoud

4.1 Reinigen

- Verwijder de filterhouder en het filter.
- Reinig de SR 905 en alle onderdelen met Sundström-reinigingsdoekjes SR 5226. Bij ernstige vervuiling van de SR 905 gebruikt u een warm (max. +40 °C) sopje en een zachte borstel. Spoel na met schoon water en laat drogen op kamertemperatuur.
- Controleer alle onderdelen en vervang ze zo nodig. Kritische zones zijn de membranen en de verbindingen/aansluitingen, die schone en onbeschadigde contactvlakken moeten hebben.
- Zet de uitrusting in elkaar als ze droog is. **Opgelet!** Gebruik nooit oplosmiddelen voor het reinigen.

4.2 Opslag

De beste manier om de SR 905 samen met de SR 900 en SR 951/952 op te bergen is in de Sundström-opbergbox SR 230. Houd het uit de buurt van direct zonlicht en andere warmtebronnen.

4.3 Onderhoudsschema

Aanbevolen minimumeisen voor de onderhoudsprocedures zodat u er zeker van kunt zijn dat de uitrusting altijd goed werkt.

	Vóór gebruik	Na gebruik	Jaarlijks
Visuele controle	●		
Controle van pasvorm	●		
Reinigen		●	
Membraan vervangen			●
Pakking vervangen			●
Filter vervangen	<i>Zie gebruiksaanwijzing voor filters</i>		

4.4 Onderdelen vervangen

Gebruik altijd originele onderdelen van Sundström. Breng geen wijzigingen aan de uitrusting aan. Het gebruik van onderdelen van andere leveranciers brengt de goedkeuringen van de fabrikant in gevaar.

Zie de gebruiksaanwijzing van SR 900 om het filter, de filterhouder, de pakking en het membraan te vervangen.

5. Technische specificaties

Materialen

PC/ABS

Houdbaarheid

De houdbaarheid van de SR 905 bedraagt 5 jaar vanaf de datum van productie (zie de datumklok).

Temperatuurbereik

- Opslagomgeving. Afb. 24.
- Gebruiksomstandigheden. Afb. 25.

6. Uitleg van de symbolen



Zie gebruiksaanwijzing



Datumklok, jaar en maand

CE
0194

CE gekeurd door INSPEC Certification Ltd.



Relatieve vochtigheid



Temperatuurbereik

>XX+XX<

Materiaalaanduiding

7. Goedkeuringen

CE/EN

De SR 905 is samen met de SR 900 en SR 951/952 goedgekeurd in overeenstemming met EN 12083.

Het EG-typegoedkeuringscertificaat is afgegeven door Bevoegde Instantie 0194. Zie de ommezijde van de gebruiksaanwijzing voor het adres.

1. Generell informasjon
2. Deler
3. Bruk
4. Vedlikehold
5. Tekniske spesifikasjoner
6. Symbolforklaringer
7. Godkjenninger

1. Generell informasjon

SR 905 er en ekstern filterholder som sammen med halvmaske SR 900 og pusteslange SR 951 eller SR 952 brukes i Sundström pustevernssystemer i samsvar med EN 12083. Les både denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for halvmasken, pusteslangen og filtrene nøye.

Den eksterne filterholderen skal utstyres med filter/filtre. Luften pustes inn gjennom filteret og pusteslangen til halvmasken.

Bruk av respirator må være integrert i programmet for åndedrettsvern. Se EN 529:2005 or AS/NZS 1715:2009 for råd. Veiledningen som er gitt i disse standardene understreker viktige aspekter for et program for åndedrettsvern, men erstatter ikke nasjonale eller lokale forskrifter.

Hvis du er usikker på valg og stell av utstyret, kan du rådføre deg med din arbeidsleder eller kontakte salgstedet. Du kan også kontakte den tekniske serviceavdelingen i Sundström Safety AB.

1.1 Bruksområder

SR 905 er ment for bruk i de samme miljøene som Sundström halvmaske SR 900. Fordelen er at filterdelen er fjernet fra ansiktet. Dette gir større bevegelsesfrihet og lavere vekt, og halvmaskens størrelse blir mindre, slik at den kan brukes under visir.

Filtrene til SR 905 er de samme godkjente filtrene fra Sundströms filterutvalg som brukes sammen med halvmaske SR 900.

Ansiktsdel

SR 905 brukes sammen med halvmaske SR 900. Ansiktsdelen kjøpes separat.

Pusteslange

SR 905 brukes sammen med pusteslange SR 951 eller SR 952. Pusteslangen kjøpes separat.

Belteholder

Belteholderen monteres på brukerens eget belte. Andre beltealternativer er tilgjengelige som tilbehør. Se 2.2 Tilbehør/reservedeler.

Filter

Se 2.3 Filter.

1.2 Advarsler/begrensninger

En ekstern filterholder skal ikke brukes sammen med ansiktsdel som har én eller flere innåndingsventiler.

Utstyret må ikke brukes i miljøer

- med akutt fare for liv og helse (IDLH).
- der luften i omgivelsene er oksygenrikket luft eller ikke har normalt oksygeninnhold.
- der det finnes ukjent forurensning.

Ikke bruk utstyret

- Hvis du ikke får masken til å sitte tett når du foretar en brukstest. Vær oppmerksom på at skjeggvekst, arr eller andre fysiske særtrekk kan hindre at gassmasken sitter tett.
- hvis det ikke finnes noen advarsler angående forurensning.

Stopp arbeidet umiddelbart

- dersom du finner det vanskelig å puste.
- dersom du opplever svimmelhet, kvalme eller andre merkbare fysiske effekter.
- dersom du lukter eller smaker forurensningene.

Det må utvises forsiktighet når utstyret brukes i eksplosive omgivelser.

2. Deler

2.1 Leveransekontroll

Kontroller at utstyret er fullstendig i samsvar med pakklisten, og at det er uskadet.

Pakkliste

Fig. 1

1. Ekstern filterholder
2. Belteholder
3. Rengjøringsserviett
4. Bruksanvisning

2.2 Tilbehør/reservedeler

Fig. 2

Dele-

1. Ekstern filterholder
2. Belteholder
3. Polyesterbilde
4. Lærbelte
4. Lærbelte, Large
5. Halvmaske SR 900 S
5. Halvmaske SR 900 M
5. Halvmaske SR 900 L
6. Slange SR 951
7. Dobbel slange SR 952

Bestillingsnr.

- T01-3002
- R01-3028
- T01-3005
- R01-3006
- T01-3006
- H01-3012
- H01-3112
- H01-3212
- T01-3003
- R01-3009

2.3 Filter

Du kan identifisere filtertypen ved hjelp av fargekoden på filteret. Se *bruksanvisningen for filterene*. Vær oppmerksom på at et partikkelfilter bare gir beskyttelse mot partikler, og at et gassfilter bare gir beskyttelse mot gass/damp. Et kombinert filter beskytter både mot gass/damp og partikler.

Dele-

- Partikkelfilter P3 R, SR 510
- Gassfilter A1, SR 217
- Gassfilter A2, SR 218
- Gassfilter AX, SR 298
- Gassfilter ABE1, SR 315
- Gassfilter ABE2, SR 294
- Gassfilter K1, SR 316
- Gassfilter K2, SR 295
- Gassfilter ABEK1, SR 297
- Kombinert filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2

Bestillingsnr.

- H02-1312
- H02-2512
- H02-2012
- H02-2412
- H02-3212
- H02-3312
- H02-4212
- H02-4312
- H02-5312
- H02-6512

- Monter filteret i filterholderen slik at pilene på filteret peker mot filterholderen. Fig. 5.
- Kontroller omhyggelig at kanten på filteret ligger i det innvendige sporet langs hele omkretsen på filtermonteringen. Fig. 6, 7.
- Monter forfilteret i forfilterholderen og trykk det på plass på filteret. Fig. 8, 9.

Ved bruk av både gassfilter og partikkelfilter skal partikkelfilteret alltid festes på gassfilteret, og gassfilteret skal alltid settes inn i filterholderen. Trykk filterne sammen med fingrene rundt de ytre kantene på filterene til du hører et klikk. Fig. 10.

Løsne filteret

- Sett en mynt inn mellom den nedre kanten på partikkelfilteret og den lille knasten i siden på gassfilteret.
- Trykk bestemt og vri mynten til filteret løsner. Fig. 11.

Ekstern filterholder SR 905

- Montere beltet i belteholderen. Fig. 12.
- Montere SR 905 i belteholderen. To alternativer. Fig. 13, 14.
- Monter filterholderen med filteret på SR 905. Fig. 15.

3.2 Inspeksjon før bruk

- Kontroller at enheten er komplett, korrekt sammensatt og grundig rengjort.
- Kontroller alle deler. Skift deler som er slitte, ødelagte eller defekte av andre årsaker. Fig. 16.
- Kontroller at du har valgt riktig filter og at det er riktig montert. Fig. 16.

3.3 Ta på utstyret

- Ta SR 905 og juster beltet slik at den eksterne filterholderen sitter fast og komfortabelt i midjehøyde på ryggen.
- Monter pusteslangen i halvmasken. Fig. 17.
- Ta på halvmasken. Se *bruksanvisningen for SR 900*.
- Kontroller at pusteslangen går langs ryggen og ikke er vridd. Fig. 18.
- Roter beltet rundt livet slik at du kommer til slangekoblingen på SR 905.
- Monter pusteslangen i SR 905. Fig. 19.
- Foreta en passformkontroll ifølge 3.4.
- Roter beltet tilbake slik at SR 905 sitter i midjehøyde på ryggen. Med slange SR 951, se fig. 20. Med slange SR 952, se fig. 21.

3. Bruk

3.1 Montering

- Løsne filterholderen fra halvmaske SR 900. Fig. 3.
- Fjern innåndingsmembranen fra filterholderen. Fig. 4. Ta vare på membranen for senere bruk.

Monter filteret i filterholderen

- Kontroller at du har valgt riktig filter. Se *bruksanvisningen for filterene*.
- Kontroller at siste bruksdato ikke er passert. Siste bruksdato er gyldig forutsatt at filterpakningen er uåpnet.

3.4 Tilpasningskontroll

- Legg håndflaten lett over hullet i forfilterholderen for å tette det.
- Pust dypt inn og hold pusten i 5 sekunder. Hvis masken er tett, blir den presset mot ansiktet. Fig. 22.

Hvis lekkasje påvises:

- kontroller at membranene er uskadet,
- kontroller at koblingen med o-ringen(e) og festet med pakningen er uskadet og sitter som de skal,
- kontroller at slangen ikke er vridd.

3.5 Ta av utstyret

Ikke ta av deg utstyret før du er utenfor det farlige området.

- Roter beltet rundt livet slik at du kommer til slangekoblingen på SR 905.
- Løsne pusteslangen fra SR 905. Fig. 23.
- Ta av halvmaskensammenmedpusteslangen. Se bruksanvisningen for SR 900.
- Ta av beltet med SR 905.

4. Vedlikehold

4.1 Rengjøring

- Fjern filterholderen og filteret.
- Rengjør SR 905 og alle deler med Sundström rengjøringservietter SR 5226. Hvis SR 905 er svært skitten, bruker du en varm (opptil +40 °C), mild såpелøsning og en myk børste, og skyller deretter masken med rent vann og lar den lufttørke ved romtemperatur.
- Undersøk alle deler og skift ut med nye deler ved behov. Kritiske områder er membranene og koblingene/festene, som må ha rene og uskadete kontaktflater.
- La utstyret tørke, og sett det deretter sammen igjen.

MERK! Bruk aldri løsemidler til rengjøring.

4.2 Lagring

Den beste måten å oppbevare SR 905 sammen med SR 900 og SR 951/952 på, er i Sundström oppbevaringsboks SR 230. Hold den borte fra direkte sollys og andre varmekilder.

4.3 Vedlikeholdsintervaller

Følg de anbefalte minstekravene til vedlikeholdsrutiner, slik at du er sikker på at utstyret alltid er i funksjonsdyktig stand.

	Før bruk	Etter bruk	Årlig
Visuell kontroll	●		
Passformkontroll	●		
Rengjøring		●	
Skift membran			●
Skift pakning			●
Skift filter	Se bruksanvisningen for filtrene		

4.4 Skifte deler

Bruk bare originale deler fra Sundström. Foreta ikke endringer på utstyret. Bruk av deler fra andre leverandører fører til at produktets godkjenninger blir ugyldige.

Se anvisninger for utskifting av filter, filterholder, pakning og membran i bruksanvisningen for SR 900.

5. Tekniske spesifikasjoner

Materialer

PC/ABS

Holdbarhet

SR 905 har en holdbarhet på 5 år fra produksjonsdato. Se datoangivelsene.

Temperaturområde

- Oppbevaringsvilkår. Fig. 24.
- Bruksvilkår. Fig. 25.

6. Symbolforklaringer



Se bruksanvisningen



Datoanvisninger, år og måned

CE
0194

CE-godkjent av INSPEC Certification Ltd.



Relativ fuktighet



Temperaturområde

>XX+XX<

Materialbenevnelse

7. Godkjenninger

CE/EN

SR 905 sammen med SR 900 og SR 951/SR 952 er godkjent i henhold til EN 12083.

EU-godkjenningssertifikatet har blitt utstedt av godkjenningsorgan nr. 0194. Se adresse på baksiden av bruksanvisningen.

1. Informacje ogólne
2. Elementy
3. Użytkowanie
4. Konserwacja
5. Dane techniczne
6. Objaśnienia symboli
7. Świadczenia

1. Informacje ogólne

SR 905 jest zewnętrzny uchwyt filtra, który, wraz z półmaską SR 900 i wężem SR 951 lub SR 952, stanowi część systemów urządzeń zabezpieczających drogi oddechowe zgodnych z normą EN 12083.

Przed użyciem należy uważnie zapoznać się zarówno z tą instrukcją, jak i z dotyczącymi półmasksi, węża oddechowego oraz filtrów.

Zewnętrzny uchwyt filtra ma być wyposażona w filtr (y). Powietrze jest wdychane przez filtr i wąż oddechowy do półmasksi.

Użycie maski przeciwgazowej musi być częścią programu ochrony dróg oddechowych. Informacje można znaleźć w normach EN 529:2005 oraz AS/NZS 1715:2009. Wytyczne zawarte w normie podkreślają ważne aspekty programu ochrony dróg oddechowych, ale nie zastępują krajowych i lokalnych przepisów prawa.

Jeśli użytkownik nie jest pewien co do wyboru urządzeń i sposobu dbania o niego, powinien się skonsultować ze swoim przełożonym lub skontaktować ze sprzedawcą. Zachęcamy także do kontaktowania się z Działem usług technicznych Sundström Safety AB.

1.1 Zastosowania

SR 905 jest przeznaczona do stosowania w takich samych środowiskach jak półmaska SR 900. Jej przewaga zasadza się na tym, że część z filtrem jest odsunięta od twarzy. Daje to większą swobodę ruchu, mniejszą masę, a półmaska ma mniejsze wymiary, co umożliwia zastosowanie pod wizjerami.

Filtry do SR 905 to takie same atestowane filtry z serii Sundström, które stosowane są wraz z półmaską SR 900.

Element twarzowy

SR 905 jest stosowany wraz z półmaską SR 900. Element twarzowy jest dostępny osobno.

Wąż oddechowy

SR 905 jest stosowany razem z wężem oddechowym SR 951 lub SR 952. Wąż oddechowy jest dostępny osobno.

Mocowanie uchwytu filtra na pas

Mocowanie uchwytu filtra na pas osadza się w pasie użytkownika. Inne opcje pasa dostępne są jako akcesoria, patrz 2.2 Akcesoria/Części zamienne.

Filtr

Patrz 2.3, Filtr.

1.2 Ostrzeżenia / ograniczenia

Oprawę filtra zdalnego należy stosować wyłącznie w połączeniu z elementem twarzowym posiadającym jeden lub więcej zaworów wdechowych.

Nie stosować sprzętu w środowiskach

- , w których panuje bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia (IDLH),
- w których otaczające powietrze jest wzbogacone w tlen lub nie zawiera normalnej ilości tlenu.
- , w których czynniki szkodliwe są nieznane.

Nie stosować sprzętu

- jeśli nie można sprawić, by maska ściśle przylegała podczas próby zakładania. Należy pamiętać, że prawidłowe przyleganie może być zakłócone przez inne czynniki fizyczne, na przykład broda, czy blizny.
- jeśli brakuje stosownych ostrzeżeń o zanieczyszczeniach.

Natychmiast przerwa pracę

- gdy użytkownik stwierdzi, że oddychanie jest utrudnione.
- jeśli użytkownik odczuwa zawroty głowy lub inne zauważalne efekty fizyczne.
- jeśli wyczuwalny jest zapach lub smak zanieczyszczeń.

Podczas korzystania ze sprzętu w warunkach zagrożenia wybuchem należy zachować ostrożność.

2. Elementy

2.1 Kontrola dostawy

Na podstawie listu przewozowego sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone.

Zawartość opakowania

Rys. 1

1. Zewnętrzny uchwyt filtra
2. Mocowanie uchwyty filtra na pas
3. Chusteczka czyszcząca
4. Instrukcja użytkownika

2.2 Akcesoria/Części zamienne

Rys. 2

Poz.

1. Zewnętrzny uchwyt filtra
2. Mocowanie uchwyty filtra na pas
3. Pas z poliestru
4. Pas skórzany
5. Pas skórzany, duży
5. Półmaska SR 900 S
5. Półmaska SR 900 M
5. Półmaska SR 900 L
6. Wąż SR 951
7. Wąż podwójny SR 952

Nr

katalogowy
T01-3002

R01-3028
T01-3005
R01-3006
T01-3006
H01-3012
H01-3112
H01-3212
T01-3003
R01-3009

2.3 Filtr

Poszczególne typy filtrów można rozpoznać po kodzie kolorystycznym na filtrze. *Patrz instrukcja obsługi filtrów.* Należy pamiętać, że filtr przeciwpyłowy zapewnia ochronę tylko przed pyłem, a przeciwgazowy tylko przed gazami/oparami. Filtr łączony chroni zarówno przed gazami i oparami, jak i przed cząstkami stałymi.

Poz.

- Filtr cząstek stałych P3 R, SR 510
- Filtr przeciwgazowy A1, SR 217
- Filtr przeciwgazowy A2, SR 218
- Filtr przeciwgazowy AX, SR 298
- Filtr przeciwgazowy ABE1, SR 315
- Filtr przeciwgazowy ABE2, SR 294
- Filtr przeciwgazowy K1, SR 316
- Filtr przeciwgazowy K2, SR 295
- Filtr przeciwgazowy ABEK1, SR 297

Nr

katalogowy

H02-1312
H02-2512
H02-2012
H02-2412
H02-3212
H02-3312
H02-4212
H02-4312
H02-5312

- Filtr kombinowany ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2 H02-6512

3. Użytkowanie

3.1 Montaż

- Zdemontować oprawę filtra z półmaski SR 900. Rys. 3.
- Zdjąć membranę wdechową z oprawy filtra. Rys. 4 Zachować membranę do wykorzystania w przyszłości.

Zamocować filtr w oprawie filtra.

- Upewnić się, że wybrany filtr jest właściwy. *Patrz instrukcja obsługi filtrów.*
- Upewnić się, że termin ważności nie został przekroczony. Termin ważności obowiązuje pod warunkiem, że opakowanie filtra nie zostało wcześniej otwarte.
- Zamontować filtr w oprawie tak, by strzałki na filtrze były skierowane w stronę oprawy. Rys. 5.
- Dokładnie sprawdzić, czy krawędź filtru spoczywa na całym obwodzie w rowku wewnątrz mocowania. Rys. 6, 7
- Zamocować filtr wstępny w oprawie i wcisnąć oprawę z filtrem wstępnym do filtra głównego. Rys. 8, 9.

Przy korzystaniu zarówno z filtra przeciwpyłowego jaki i przeciwgazowego, filtr przeciwpyłowy zawsze mocować przez zatrzaśnięcie na filtrze przeciwgazowym, a filtr przeciwgazowy należy włożyć w oprawę. Wcisnąć filtry razem, umieszczając palce wokół zewnętrznych krawędzi filtrów, aż zaskoczą z kliknięciem. Rys. 10.

Oddzielanie filtra

- Włożyć monetę w szczelinę między dolną krawędź filtra przeciwpyłowego a niewielki występ wytłoczony z boku filtru przeciwgazowego.
- Mocno docisnąć i obrócić monetę aż filtry się rozdzilą. Rys. 11.

Zewnętrzny uchwyt filtra SR 905

- Zamocować pasek w mocowaniu. Rys. 12.
- Przymocować SR 905 do paska. Dwie alternatywy. Rys 13, 14.
- Zamontować oprawę filtra z filtrem na SR 905. Rys. 15.

3.2 Przejąd przed użyciem

- Sprawdzić, czy zespół jest kompletny, prawidłowo zmontowany i dokładnie oczyszczony.
- Sprawdzić wszystkie części. Wymienić wszystkie elementy, które są zużyte, uszkodzone bądź niesprawne. Rys. 16.
- Upewnić się, że został wybrany odpowiedni filtr i jest on prawidłowo zainstalowany. Rys. 16.

3.3 Zakładanie urządzenia

- Założyć SR905 i wyregulować długość paska w taki sposób, aby zewnętrzny uchwyt filtra była pewnie i wygodnie zamocowana z tyłu na wysokości pasa.
- Zamontować wąż oddechowy do półmasksi. Rys. 17.
- Założyć półmaskę. *Patrz instrukcja użytkownika SR 900.*
- Sprawdzić, czy wąż oddechowy biegnie wzdłuż pleców i czy nie jest skręcony. Rys. 18.
- Obrócić pasek wokół talii, by możliwe było osiągnięcie złączki węża na SR 905.
- Zamontować wąż oddechowy do SR 905. Rys. 19.
- Sprawdzić przyleganie według 3.4.
- Obrócić pasek wstecz tak, by SR 905 znajdował się z tyłu talii. Co do węża SR 951, patrz rys. 20. Co do węża SR 952, patrz rys. 21.

3.4 Sprawdzenie przylegania

- Dłonią zatkać otwór w oprawie filtra wstępnego, aby zapewnić szczelność.
- Wziąć głęboki wdech i wstrzymać oddech na 5 sekund. Jeśli maska jest szczelna, zostanie ona dociśnięta do twarzy. Rys. 22.

Jeśli wykryte zostaną nieszczelności:

- *sprawdzić, czy membrany są nieuszkodzone.*
- *sprawdzić, czy złącze z o-ringami i element z uszczelką jest nieuszkodzone i dokładnie pasuje.*
- *sprawdzić, czy wąż nie jest skręcony.*

3.5 Zdejmowanie urządzenia

Nie wolno zdejmować wyposażenia ochronnego przed wyjściem z obszaru zagrożenia.

- Obrócić pasek wokół talii, by możliwe było osiągnięcie złączki węża na SR 905.
- Odpiąć wąż oddechowy z SR 905. Rys. 23.

- Zdjąć półmaskę razem z węzem oddechowym. *Patrz instrukcja użytkownika SR 900.*
- Zdjąć pas wraz z SR 905.

4. Konserwacja

4.1 Czyszczenie

- Zdemontować oprawę filtra oraz filtr.
- Wyczyścić SR 905 i wszystkie części przy pomocy chusteczek Sundström SR 5226. Jeśli SR 905 jest mocno zanieczyszczona, należy użyć ciepłego (maks. +40°C) roztworu mydła w wodzie i miękkiej szczoteczki, a następnie opłukać maskę czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.
- Sprawdzić wszystkie części i w razie potrzeby wymienić na nowe. Szczególnie ważne są membrany wydechowe i złączki/przylączca, w których powierzchnie styku muszą być czyste i nieuszkodzone.
- Pozostawić sprzęt do wyschnięcia, a następnie złożyć z powrotem.

UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników.

4.2 Przechowywanie

Najlepszym sposobem przechowywania SR 905 razem z SR 900 i SR 951/952 jest pojemnik Sundström SR 230. Należy unikać bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.

4.3 Harmonogram konserwacji

Zalecane minimalne wymagania dotyczące procedur konserwacyjnych, zapewniające stałą gotowość sprzętu do pracy.

	Przed użyciem	Po użyciu	Co roku
Kontrola wzrokowa	●		
Sprawdzenie przylegania	●		
Czyszczenie		●	
Wymiana membrany			●
Wymiana uszczelki			●
Wymiana filtra	<i>Patrz instrukcja użytkownika dla filtrów</i>		

4.4 Wymiana części

Należy używać wyłącznie oryginalnych części firmy Sundström. Nie modyfikować urządzenia. Korzystanie z części od innych producentów może naruszać atesty produktu.

W celu wymiany filtra, oprawy filtra, uszczelki i membrany, patrz instrukcje użytkownika SR900.

5. Specyfikacje techniczne

Materiały

PC/ABS

Dopuszczalny okres magazynowania

Dopuszczalny okres magazynowania dla SR 905 wynosi 5 lat od daty produkcji; sprawdzić oznaczenia.

Zakres temperatur

- Warunki magazynowe. Rys. 24.
- Warunki eksploatacyjne. Rys. 25.

6. Objasnienia symboli



Patrz instrukcje użytkownika



Oznaczenia daty, roku i miesiąca

CE
0194

Atest CE wydany przez INSPEC Certification Ltd.



Wilgotność względna



Zakres temperatur

>XX+XX<

Przeznaczenie materiału

7. Świadectwa

CE/EN

SR 905, wraz z SR 900 i SR 951/SR 952 posiadają atesty zgodne z EN 12083.

Świadectwo dopuszczenia typu EC zostało wydane przez jednostkę notyfikowaną nr 0194. Adres można znaleźć na odwrocie instrukcji użytkownika.

1. Informações gerais
2. Peças
3. Utilização
4. Manutenção
5. Especificações técnicas
6. Explicação dos símbolos
7. Homologações

1. Informações gerais

O SR 905 é um suporte de filtro remoto que, em conjunto com a semi-máscara SR 900 e o tubo de respiração SR 951 ou SR 952, é parte integrante dos sistemas de dispositivos de proteção respiratória da Sundström e está em conformidade com a norma EN 12083. Antes da utilização, analise atentamente o presente manual de instruções, assim como o manual da semi-máscara, do tubo de respiração e dos filtros.

O suporte de filtro remoto deverá ser equipado com filtro(s). O ar é inalado através do filtro e do tubo de respiração para a semi-máscara.

A utilização de uma máscara respiratória deverá fazer parte de um programa de proteção respiratória. Para obter aconselhamento, consulte a norma EN 529:2005 ou AS/NZS 1715:2009. A orientação contida nestas normas destaca aspetos importantes de um programa de proteção respiratória, mas não substitui os regulamentos nacionais ou locais.

Se tiver qualquer dúvida relativamente à seleção e manutenção do equipamento, consulte o seu supervisor ou entre em contacto com o revendedor. Pode ainda contactar o Departamento de assistência técnica da Sundström Safety AB.

1.1 Aplicações

O SR 905 destina-se a ser utilizado nos mesmos ambientes que a semi-máscara SR 900 da Sundström. A vantagem reside no facto da peça do filtro se encontrar afastada do rosto. Isto oferece ao utilizador uma maior liberdade de movimentos, menos peso e a possibilidade de utilização sob viseiras, já que a semi-máscara fica com um tamanho mais reduzido.

Os filtros aprovados para o SR 905 são os mesmos filtros aprovados da gama de filtros da Sundström para utilização em conjunto com a semi-máscara SR 900.

Máscara facial

O SR 905 é utilizado em conjunto com a semi-máscara SR 900. A máscara facial é vendida em separado.

Tubo de respiração

O SR 905 é utilizado em conjunto com o tubo de respiração SR 951 ou SR 952. O tubo de respiração é vendido em separado.

Acessório de fixação para o cinto

O acessório de fixação para o cinto é colocado no cinto do próprio utilizador. Estão disponíveis outras opções de cinto como acessórios, consulte o ponto 2.2 Acessórios/Peças sobresselentes.

Filtro

Consulte o ponto 2.3 Filtro.

1.2 Avisos/Limitações

Um suporte de filtro remoto só deverá ser utilizado em conjunto com uma máscara com uma ou mais válvulas de inalação.

Não utilize o equipamento em ambientes

- com índice imediatamente Perigoso para a Vida ou para a Saúde (IPVS).
- onde o ar ambiente é constituído por ar enriquecido com oxigénio ou não possui um nível normal de oxigénio.
- onde não são conhecidos os poluentes.

Não utilize o equipamento

- caso não consiga ajustar bem a máscara durante o ensaio de ajuste. Tenha em atenção que o tamanho da barba, cicatrizes ou outras características físicas podem interferir com o ajuste adequado da máscara respiratória.
- caso não existam quaisquer informações de aviso relativamente a poluentes.

Interrompa imediatamente o trabalho

- se sentir dificuldade em respirar.
- se sentir tonturas, náuseas ou qualquer outro efeito físico visível.
- se sentir o cheiro ou o sabor de poluentes.

Deverão ser tomadas as precauções necessárias quando utilizar o equipamento em atmosferas explosivas.

2. Peças

2.1 Verificação do conteúdo

Verifique se o equipamento está completo, de acordo com a lista de embalagem, e se não está danificado.

Lista de embalagem

Fig. 1

1. Suporte de filtro remoto
2. Acessório de fixação para o cinto
3. Toallete de limpeza
4. Instruções de utilização

2.2 Acessórios/Peças sobresselentes

Fig. 2

Item	N.º de encomenda
1. Suporte de filtro remoto	T01-3002
2. Acessório de fixação para o cinto	R01-3028
3. Cinto de poliéster	T01-3005
4. Cinto de couro	R01-3006
4. Cinto de couro, Grande	T01-3006
5. Semi-máscara SR 900 S	H01-3012
5. Semi-máscara SR 900 M	H01-3112
5. Semi-máscara SR 900 L	H01-3212
6. Tubo SR 951	T01-3003
7. Tubo duplo SR 952	R01-3009

2.3 Filtro

É possível identificar o tipo de filtro pelo código de cor presente no mesmo. *Consulte as Instruções de utilização para os filtros.* Tenha em atenção que um filtro de partículas apenas oferece proteção contra partículas e um filtro de gás apenas oferece proteção contra gases/vapores. Um filtro combinado protege tanto de gases/vapores como de partículas.

Item	N.º de encomenda
• Filtro de partículas P3 R, SR 510	H02-1312
• Filtro de gás A1, SR 217	H02-2512
• Filtro de gás A2, SR 218	H02-2012
• Filtro de gás AX, SR 298	H02-2412
• Filtro de gás ABE1, SR 315	H02-3212
• Filtro de gás ABE2, SR 294	H02-3312
• Filtro de gás K1, SR 316	H02-4212
• Filtro de gás K2, SR 295	H02-4312

- Filtro de gás ABEK1, SR 297 H02-5312
- Filtro combinado ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2 H02-6512

3. Utilização

3.1 Montagem

- Separe o suporte do filtro da semi-máscara SR 900. Fig. 3.
- Remova a membrana de inalação do suporte do filtro. Fig. 4. Guarde a membrana para utilização futura.

Coloque o filtro no suporte do filtro.

- Verifique se selecionou o filtro correto. *Consulte as Instruções de utilização para os filtros.*
- Verifique se a data de validade não foi ultrapassada. A data de validade é válida desde que a embalagem do filtro não seja aberta.
- Coloque o filtro no respetivo suporte, de forma a que as setas apontem na direção do utilizador do filtro. Fig. 5.
- Verifique se a extremidade do filtro se encontra bem inserida em toda a extensão da ranhura interna do filtro. Fig. 6, 7.
- Coloque o pré-filtro no suporte do pré-filtro e fixe-o comprimindo-o contra o filtro. Fig. 8, 9.

Ao utilizar quer o filtro de gás quer o filtro de partículas, o filtro de partículas deverá ser sempre encaixado no filtro de gás e o filtro de gás deverá ser sempre inserido no suporte do filtro. Com os dedos colocados em torno das extremidades dos filtros, pressione ambos os filtros até ouvir um estalido. Fig. 10.

Separar os filtros

- Coloque uma moeda entre a extremidade inferior do filtro de partículas e a pequena aba moldada na lateral do filtro de gás.
- Empurre com firmeza e rode a moeda até soltar os filtros. Fig. 11.

Suporte de filtro remoto SR 905

- Coloque o cinto no acessório de fixação para o cinto. Fig. 12.
- Coloque o SR 905 no acessório de fixação para o cinto. Duas alternativas. Fig. 13, 14.
- Coloque o suporte do filtro já com o filtro no SR 905. Fig. 15.

3.2 Verificação antes da utilização

- Verifique se a unidade está completa, bem montada e convenientemente limpa.
- Verifique todas as peças. Proceda à substituição das peças caso estejam partidas, apresentem sinais de desgaste ou qualquer outro tipo de defeito. Fig. 16.
- Verifique se selecionou o filtro adequado e se este foi corretamente instalado. Fig. 16.

3.3 Colocar o equipamento

- Coloque o SR 905 e ajuste o cinto de modo a que o suporte de filtro remoto fique firme e comodamente preso na parte de trás da cintura.
- Coloque o tubo de respiração na semi-máscara. Fig. 17.
- Coloque a semi-máscara. *Consulte as Instruções de utilização da SR 900.*
- Certifique-se de que o tubo de respiração está disposto ao longo da costas e não se encontra torcido. Fig. 18.
- Rode o cinto à volta da cintura para conseguir alcançar a ligação do tubo no SR 905.
- Monte o tubo de respiração no SR 905. Fig. 19.
- Efetue uma verificação do ajuste de acordo com o ponto 3.4.
- Rode o cinto para trás, de modo a que o SR 905 fique colocado na parte de trás da cintura. Para utilização com o tubo SR 951, consulte a fig. 20. Para utilização com o tubo SR 952, consulte a fig. 21.

3.4 Verificação do ajuste

- Coloque suavemente a palma da mão sobre o orifício do suporte do pré-filtro para vedar.
- Respire fundo e mantenha a respiração durante 5 segundos. Se a máscara estiver hermeticamente vedada, sentirá pressão sobre o rosto. Fig. 22.

Caso seja detetada alguma fuga:

- *verifique se as membranas não estão danificadas,*
- *verifique se a ligação ao(s) o-ring(s) e a fixação à junta não estão danificadas e se estão corretamente ajustadas,*
- *verifique se o tubo não está torcido.*

3.5 Retirar o equipamento

Não remova o equipamento até estar devidamente afastado da área de perigo.

- Rode o cinto à volta da cintura para conseguir alcançar a ligação do tubo no SR 905.
- Solte o tubo de respiração do SR 905. Fig. 23.
- Remova a semi-máscara juntamente com o tubo de respiração. *Consulte as Instruções de utilização da SR 900.*
- Remova o cinto com o SR 905.

4. Manutenção

4.1 Limpeza

- Remova o suporte do filtro e o filtro.
- Limpe o SR 905 e todas as peças com os toalhetes de limpeza SR 5226 da Sundström. Se o SR 905 estiver muito sujo, utilize uma solução ligeira de água quente (máx. 40 °C) e sabão juntamente com uma escova suave. Em seguida, passe por água limpa e deixe secar ao ar à temperatura ambiente.
- Inspeccione todas as peças e, caso seja necessário, proceda à sua substituição. As áreas críticas são as membranas e as ligações/acessórios, cujas superfícies de contacto devem estar limpas e sem danos.
- Deixe o equipamento secar e, em seguida, proceda à montagem do mesmo.

NOTA! Nunca utilize solventes na limpeza.

4.2 Armazenamento

A melhor forma para armazenar o SR 905, juntamente com a SR 900 e o SR 951/952, é através da utilização da caixa de armazenamento SR 230 da Sundström. Mantenha o equipamento afastado da luz solar direta ou de quaisquer outras fontes de calor.

4.3 Calendário de manutenção

Requisitos mínimos recomendados referentes às rotinas de manutenção, de forma a garantir a operacionalidade contínua do equipamento.

	Antes da utilização	Depois da utilização	Todos os anos
Verificação visual	●		
Verificação do ajuste	●		
Limpeza		●	
Substituir a membrana			●
Substituir a junta			●
Substituir o filtro	<i>Consulte as Instruções de utilização para os filtros</i>		

4.4 Substituição de peças

Utilize apenas peças Sundström genuínas. Não modifique o equipamento. A utilização de peças de outros fornecedores irá comprometer as homologações concedidas ao produto. *Consulte as Instruções de utilização da SR 900* para a substituição do filtro, do suporte do filtro, da junta e da membrana.

5. Especificações técnicas

Materiais

PC/ABS

Tempo de vida útil do produto

O tempo de vida útil do SR 905 é de 5 anos após a data de fabrico, consulte os indicadores de data.

Intervalo de temperaturas

- Condições de armazenamento. Fig. 24.
- Condições de utilização. Fig. 25.

6. Explicação dos símbolos



Consulte as Instruções de utilização



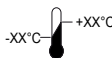
Indicadores de data, ano e mês



Homologação CE pela INSPEC Certification Ltd.



Humidade relativa



Intervalo de temperaturas



Descrição do material

7. Homologações

CE/EN

O SR 905, em conjunto com a SR 900 e o SR 951/SR 952, está aprovado em conformidade com a norma EN 12083.

O certificado de homologação CE foi emitido pelo Organismo Notificado N.º 0194. Consulte o verso das Instruções de utilização para obter a morada.

Держатель дистанционного фильтра SR 905

1. Общая информация
2. Детали
3. Использование
4. Техобслуживание
5. Техническое описание
6. Ключ к символам
7. Сертификация

1. Общая информация

SR 905 — это держатель дистанционного фильтра, который вместе с полумаской SR 900 и дыхательным шлангом SR 951 или SR 952 входит в состав систем защиты органов дыхания производства Sundström; упомянутые системы отвечают требованиям стандарта EN 12083.

Перед использованием пользователю необходимо тщательно изучить это руководство, а также руководства для полумаски, дыхательного шланга и фильтров. Держатель дистанционного фильтра предназначен для установки в него фильтра (фильтров). Вдыхаемый воздух проходит через фильтр и дыхательный шланг в полумаску.

Применение респираторов должно быть составной частью программы защиты органов дыхания. В качестве справочного материала см. EN 529:2005 или AS/NZS 1715:2009. Данные стандарты содержат важные аспекты программы защиты органов дыхания, но не заменяют национальные или местные правила и нормы.

Если вам не ясны вопросы выбора и обслуживания СИЗОД, обратитесь к вашему руководству или свяжитесь с торговой точкой. Обращайтесь также в отдел технического обслуживания компании Sundström Safety AB.

1.1 Использование

Держатель SR 905 предназначен для использования в тех же средах, что и полумаска SR 900 фирмы Sundström. Преимущество использования держателя заключается в том, что деталь фильтра размещается на некотором расстоянии от лица. Это увеличивает свободу движения, уменьшает вес полумаски и ее размер, благодаря чему ее можно использовать совместно с защитным щитком.

Фильтры, применяемые с SR 905 — это те же одобренные фильтры из ассортимента фильтров Sundström, что применяются и для полумаски SR 900.

Лицевая маска
Держатель SR 905 используется совместно с полумаской SR 900. Лицевая маска приобретается отдельно.

Соединительный шланг
SR 905 используется совместно с дыхательным шлангом SR 951 или SR 952. Дыхательный шланг приобретается отдельно.

Крепление на ремень
Крепление на ремень устанавливается на собственный ремень пользователя. Другие приспособления для крепления на ремень доступны в качестве аксессуаров: см. «2.2. Принадлежности/запасные части».

Фильтр
См. «2.3 Фильтр».

1.2 Предупреждения/ограничения

Держатель дистанционного фильтра следует использовать только совместно с лицевой маской с одним или несколькими клапанами для вдоха.

Не используйте оборудование:

- в условиях, представляющих непосредственную угрозу жизни и здоровью;
- при высоком или аномальном содержании кислорода в окружающем воздухе;
- когда загрязняющие вещества неизвестны.

Не используйте оборудование:

- если маска неплотно подогнана в ходе проверки подгонки. Следует учесть, что наличие бороды, шрамов или иных физических особенностей могут повлиять на надлежащую подгонку респиратора.
- если предупреждающая информация о загрязняющих веществах отсутствует.

Немедленно прекратите работу:

- если вы чувствуете, что дыхание затруднено;
- если вы чувствуете головокружение, тошноту или какое-либо иное физическое воздействие;

- если вы чувствуете запах или вкус загрязняющих веществ.

Соблюдайте осторожность при использовании оборудования во взрывоопасной атмосфере.

2. Детали

2.1. Проверка комплекта поставки

Проверьте оборудование на комплектность согласно упаковочному листу, а также на отсутствие повреждений.

Упаковочный лист

Рис. 1

1. Держатель дистанционного фильтра
2. Крепление на ремень
3. Очистительная ткань
4. Руководство пользователя

2.2. Принадлежности/запасные части

Рис. 2

Поз.	№ для заказа
1. Держатель дистанционного фильтра	T01-3002
2. Крепление на ремень	R01-3028
3. Полиэстеровый ремень	T01-3005
4. Кожаный ремень	R01-3006
4. Кожаный ремень, большеразмерный	T01-3006
5. Полумаска SR 900 S	H01-3012
5. Полумаска SR 900 M	H01-3112
5. Полумаска SR 900 S	H01-3212
6. Шланг SR 951	T01-3003
7. Сдвоенный шланг SR 952	R01-3009

2.3 Фильтр

Тип фильтра можно определить по цветовому обозначению на фильтре. См. руководство пользователя по фильтрам. Обратите внимание, что противоаэрозольный фильтр обеспечивает защиту только от взвешенных частиц, а газовый фильтр защищает только от газов/испарений. Комбинированный фильтр обеспечивает защиту от газов, паров и частиц.

Поз.	№ для заказа
• Противоаэрозольный фильтр P3 R, SR 510	H02-1312
• Газовый фильтр A1, SR 217	H02-2512
• Газовый фильтр A2, SR 218	H02-2012
• Газовый фильтр AX, SR 298	H02-2412

- Газовый фильтр ABE1, SR 315 H02-3212
- Газовый фильтр ABE2, SR 294 H02-3312
- Газовый фильтр K1, SR 316 H02-4212
- Газовый фильтр K2, SR 295 H02-4312
- Газовый фильтр ABEK1, SR 297 H02-5312
- Комбинированный фильтр ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2 H02-6512

3. Использование

3.1 Сборка

- Отсоедините держатель фильтра от полумаски SR 900 (рис. 3).
- Снимите вдыхательную мембрану с держателя фильтра (рис. 4). Отложите мембрану для использования в дальнейшем.

Вставьте фильтр в держатель фильтра.

- Убедитесь в том, что вы выбрали правильный фильтр. См. руководство пользователя по фильтрам.
- Убедитесь в том, что срок годности не истек. Срок годности действителен при условии, что упаковка фильтра не вскрывалась.
- Установите фильтр в держатель таким образом, чтобы стрелки на фильтре были направлены на держатель (рис. 5).
- Внимательно проверьте, чтобы край фильтра по всей окружности находился во внутренней канавке крепления фильтра (рис. 6, 7).
- Установите фильтр предварительной очистки в держатель этого фильтра и вдавите его в свое место на фильтре (рис. 8, 9).

При использовании газового, аэрозольного фильтра следует всегда устанавливать аэрозольный фильтр на газовый фильтр, а газовый фильтр вставлять в держатель фильтра. Приложите фильтры один к другому и сжимайте их пальцами, надавливая вокруг внешних краев фильтра до щелчка (рис. 10).

Снятие фильтра

- Вложите монету между нижним выступом противоаэрозольного фильтра и маленьким ушком на стороне газового фильтра.
- Крепко толкайте и поворачивайте монету, пока фильтр не отделится (рис. 11).

Держатель дистанционного фильтра SR 905

- Соберите ремень на креплении ремня (рис. 12).
- Соберите SR 905 на креплении ремня. Возможны два варианта (рис. 13, 14).
- Соберите держатель фильтра с фильтром на SR 905 (рис. 15).

3.2 Осмотр перед использованием

- Убедитесь в том, что устройство содержит все необходимые части, правильно собрано и тщательно очищено.
- Проверьте все компоненты. Замените их, если они изношены, повреждены или имеют какие-либо другие дефекты (рис. 16).
- Убедитесь в том, что вы выбрали правильный фильтр и правильно его установили (рис. 16).

3.3 Надевание оборудования

- Наденьте SR 905 и отрегулируйте ремень так, чтобы фильтр плотно и удобно прилегал к пояснице.
- Смонтируйте дыхательный шланг на полумаске (рис. 17).
- Наденьте полумаску. См. руководство пользователя SR 900.
- Убедитесь в том, что соединительный шланг проходит вдоль спины и не перекручен (рис. 18).
- Поверните пояс на талии таким образом, чтобы достать до разъема шланга на SR 905.
- Прикрепите дыхательный шланг к SR 905 (рис. 19).
- Проверьте подгонку согласно описанию в разделе 3.4.
- Проверните пояс назад, чтобы держатель SR 905 размещался назади на пояснице. В случае использования шланга SR 951 см. рис. 20. При использовании шланга SR 952 см. рис. 21.

3.4 Проверка подгонки

- Слегка надавите ладонью на отверстие держателя фильтра предварительной очистки, чтобы обеспечить плотное закрепление.
- Сделайте глубокий вдох и задержите дыхание на 5 секунд. Если маска сидит плотно, она будет прижата к вашему лицу (рис. 22).

При обнаружении любых утечек:

- проверьте, не повреждены ли мембраны,
- проверьте, не повреждено ли и хорошо ли герметизировано соединение с уплотнительным кольцом (кольцами) и с прокладкой,
- убедитесь, что шланг не перекручен.

3.5 Снятие оборудования

Не снимайте оборудование, пока не выйдете из опасной зоны.

- Поверните пояс на талии таким образом, чтобы достать до разъема шланга на SR 905.
- Снимите дыхательный шланг с SR 905 (рис. 23).
- Снимите полумаску вместе с дыхательным шлангом. См. руководство пользователя SR 900.
- Снимите пояс вместе с SR 905.

4. Техобслуживание

4.1 Очистка

- Снимите держатель фильтра и фильтр.
- Очистите SR 905 и все части чистящими салфетками Sundström SR 5226. Если фильтр SR 905 сильно загрязнен, вымойте его теплым (до +40 °C) мягким мыльным раствором и мягкой щеткой, после чего промойте в чистой воде и высушите при комнатной температуре.
- Проверьте все детали и при необходимости замените новыми. Критическими зонами являются мембраны и соединения/крепления, контактные поверхности которых должны быть чистыми и неповрежденными.
- Оставьте оборудование сушиться и затем выполните его сборку.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте для очистки растворитель.

4.2 Хранение

Самый лучший способ хранения держателя SR 905 вместе с SR 900 и SR 951/952 — в контейнере для хранения Sundström SR 230. Не подвергайте маску воздействию прямых солнечных лучей и других источников тепла.

4.3 График техобслуживания

Рекомендуемые минимальные требования к стандартным операциям по техническому обслуживанию, которые осуществляются в целях обеспечения постоянной эксплуатационной пригодности оборудования.

	Перед использованием	После использования	Ежегодно
Визуальный осмотр	●		
Проверка подгонки	●		
Очистка		●	
Замена мембраны			●
Замена уплотнителя			●
Замена фильтра	См. руководство пользователя по фильтрам		

4.4 Замена деталей

Используйте только оригинальные детали фирмы Sundström. Не вносите изменения в оборудование СИЗОД. Использование деталей от других поставщиков сделает недействительными разрешения на использование и сертификацию продукта. Порядок смены фильтра, держателя фильтра, уплотнителя и мембраны, см. в руководстве пользователя SR 900.

5. Технические характеристики

Материалы

Поликарбонат/АБС-пластик

Срок хранения

Срок хранения SR 905 составляет 5 лет с даты производства (см. отпечатанную дату).

Температурный диапазон

- Условия хранения (рис. 24).
- Условия использования (рис. 25).

6. Ключ к символам



См. руководство по использованию



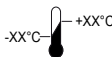
Символы даты (год и месяц)



Сертификация CE подтверждена организацией INSPEC Certification Ltd.



Относительная влажность



Температурный диапазон



Обозначение материала

7. Сертификация

CE/EN

SR 905 в сочетании с SR 900 и SR 951/SR 952 сертифицированы в соответствии со стандартом EN 12083.

Сертификат разрешения ЕС-типа выдан регистрирующей организацией 0194. Адрес указан на обороте данного руководства пользователя.

1. Splošne informacije
2. Deli
3. Uporaba
4. Vzdrževanje
5. Tehnične specifikacije
6. Legenda simbolov
7. Odobritve

1. Splošne informacije

SR 905 je držalo za oddaljeni filter, ki je skupaj s polovično masko SR 900 in dihalno cevjo SR 951 ali SR 952 vključeno v Sundströmve dihalne zaščitne sisteme, ki so skladni s standardom EN 12083.

Pred uporabo pozorno preberite ta navodila za uporabo ter navodila za uporabo polovične maske, dihalne cevi in filtrov.

Držalo za oddaljeni filter mora biti opremljeno s filtri. Vdihneni zrak potuje prek filtra in dihalne cevi v polovično masko.

Uporaba respiratorja mora biti del dihalnega zaščitnega programa. Če želite izvedeti več, glejte EN 529:2005 ali AS/NZS 1715:2009. Ti standardi vsebujejo smernice in poudarjajo pomembne vidike programov dihalnih zaščitnih sistemov, vendar ne nadomeščajo državnih ali lokalnih predpisov.

Če niste prepričani, ali sta izbira opreme in skrb zanjo pravilni, se posvetujte s svojim nadrejenim ali se obrnite na prodajalca. Lahko se obrnete tudi na oddelek za tehnično podporo podjetja Sundström Safety AB.

1.1 Uporaba

Držalo SR 905 je namenjeno za uporabo v enakih okoljih kot polovična maska Sundström SR 900. Prednost te naprave je, da je filter odmaknjen od obraza. To vam daje večjo svobodo gibanja, polovična maska pa je lažja in manjša, kar omogoča, da jo nosite pod vizirjem.

Filtri za SR 905 so odobreni filtri iz palete filtrov Sundström, ki se uporabljajo skupaj s polovično masko SR 900.

Obrazni del

Držalo SR 905 se uporablja skupaj s polovično masko SR 900. Obrazni del je naprodaj posebej.

Dihalna cev

Držalo SR 905 se uporablja skupaj z dihalno cevjo SR 951 ali SR 952. Dihalna cev je naprodaj posebej.

Nastavek za pas

Nastavek za pas se namesti na pas uporabnika. Druge možnosti za pas so na voljo kot dodatna oprema, glej 2.2 Dodatna oprema/nadomestni deli.

Filter

Glej 2.3 Filter.

1.2 Opozorila/omejitve

Držalo za oddaljeni filter se uporablja le skupaj z obraznim delom z enim ali več ventili za vdihavanje.

Opreme ne uporabljajte v naslednjih okoljih:

- v okoljih, ki predstavljajo neposredno nevarnost za življenje in zdravje (IDLH);
- če je okoliški zrak obogaten s kisikom ali nima običajne vsebnosti kisika;
- če onesnaževala niso znana.

Opreme ne uporabljajte:

- če se maska med testnim pomerjanjem tesno ne prilaga. Upoštevati je treba, da lahko brada, brazgotine ali druge fizične značilnosti vplivajo na ustrezno prileganje respiratorja;
- če ni nobenega opozorila o onesnaževalih.

Takoj prekinite delo:

- če ugotovite, da težko dihate;
- če občutite omotico, slabost ali kakršenkoli drug opazen fizični učinek;
- če vohate ali okusite škodljive snovi.

Če se opremo uporablja v eksplozivnih ozračjih, je treba ravnati previdno.

2. Deli

2.1 Pregled ob dostavi

Preverite, ali so priloženi vsi deli opreme, navedeni na listu z vsebino embalaže, in ali so nepoškodovani.

Pakirni seznam

Slika 1

1. Držalo za oddaljeni filter
2. Nastavek za pas
3. Čistilna krpa
4. Navodila za uporabo

2.2 Dodatna oprema/nadomestni deli

Slika 2

Predmet	Št. naročila
1. Držalo za oddaljeni filter	T01-3002
2. Nastavek za pas	R01-3028
3. Pas iz poliestra	T01-3005
4. Usnjeni pas	R01-3006
4. Usnjeni pas, velik	T01-3006
5. Polovična maska SR 900 S	H01-3012
5. Polovična maska SR 900 M	H01-3112
5. Polovična maska SR 900 L	H01-3212
6. Cev SR 951	T01-3003
7. Dvojna cev SR 952	R01-3009

2.3 Filter

Vrsto filtra lahko prepoznate po kodi barve na filtru. Glejte navodila za uporabo filtrov. Upoštevati je treba, da filter za delce ščiti le pred delci in da filter za pline ščiti le pred plini/hlapi. Kombinirani filter ščiti tako pred plini/hlapi kot tudi delci.

Predmet	Št. naročila
• Filter za delce P3 R, SR 510	H02-1312
• Filter za pline A1, SR 217	H02-2512
• Filter za pline A2, SR 218	H02-2012
• Filter za pline AX, SR 298	H02-2412
• Filter za pline ABE1, SR 315	H02-3212
• Filter za pline ABE2, SR 294	H02-3312
• Filter za pline K1, SR 316	H02-4212
• Filter za pline K2, SR 295	H02-4312
• Filter za pline ABEK1, SR 297	H02-5312
• Kombinirani filter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

3. Uporaba

3.1 Sestavljanje

- Odstranite držalo za filter s polovične maske SR 900. Slika 3.
- Odstranite membrano zavdihavanje z držala za filter. Slika 4. Shranite membrano za prihodnjo uporabo.

Pritrдите filter v držalo za filter

- Preverite, ali ste izbrali pravi filter. Glejte navodila za uporabo filtrov
- Preverite, da rok uporabe še ni potekel. Rok uporabe je veljaven, če embalaža filtra ni odprta.
- Namestite filter v držalo za filter, tako da

puščice na filtru kažejo proti držalu za filter. Slika 5.

- Pazljivo preverite, ali je rob filtra po celem notranjem utoru okvirja filtra. Slika 6, 7.
- Namestite predfilter v držalo za predfilter in ga pritisnite na filter. Sl. 8, 9.

Kadar uporabljate filter za pline in filter za delce, se filter za delce vedno zaskoči na filter za pline, filter za pline pa se vedno vstavi na držalo za filter. Stisnite filtra skupaj, tako da s prsti pritiskate zunanje robove filtrov, dokler ne zaslišite klika. Slika 10.

Ločevalni filter

- Med spodnji rob filtra za delce in majhen jeziček, ki štrli v filter za pline, vstavite kovanec.
- Močno potisnite in obrnite kovanec, da se filtra ločita. Slika 11.

Držalo za oddaljeni filter SR 905

- Namestite pas na nastavek za pas. Slika 12.
- Namestite držalo SR 905 na nastavek za pas. Dve možnosti. Slika 13, 14.
- Namestite držalo za filter s filtrom na držalo SR 905. Slika 15.

3.2 Pregled pred uporabo

- Preverite, ali je enota popolna, pravilno sestavljena in temeljito očiščena.
- Preverite vse dele. Česo obrabljeni, polomljeni ali drugače poškodovani, jih zamenjajte. Slika 16.
- Preverite, ali ste izbrali pravi filter in ali je filter pravilno nameščen. Slika 16.

3.3 Nameščanje opreme

- Nadenite si SR 905 in prilagodite pas, tako da je držalo za oddaljeni filter čvrsto in udobno pritrjeno na hrbtnem delu pasu.
- Dihalno cev priključite na polovično masko. Slika 17.
- Nadenite si polovično masko. Glejte navodila za uporabo SR 900.
- Pazite, da dihalna cev poteka ob hrbtu in ni zvit. Slika 18.
- Obrnite pas okrog pasu, tako da dosežete priključek za cev na SR 905.
- Priključite dihalno cev v SR 905. Slika 19.
- Preverite namestitev v skladu s točko 3.4.
- Ponovno obrnite pas, tako da je SR 905 nameščen na hrbtnem delu pasu. S cevjo SR 951 glejte sliko 20. S cevjo SR 952 glejte sliko 21.

3.4 Preverjanje prileganja

- Z dlanjo rahlo primate čez odprtino držala pred filtra, da bo tesnil.
- Globoko vdihnite in zadržite dih približno 5 s. Če maska tesni, se bo pritisnila ob obraz. Slika 22.

V primeru puščanja:

- preverite, ali so membrane nepoškodovane,
- preverite, ali sta priključek s tesnilnimi obroči in priključek s tesnilom nepoškodovana in se tesno prilegata,
- preverite, da cevka ni zvita.

3.5 Odstranjevanje opreme

Ne odstranjajte opreme, dokler niste zunaj nevarnega območja.

- Obrnite pas okrog pasu, tako da dosežete priključek za cev na SR 905.
- Odstranite dihalno cev z naprave SR 905. Slika 23
- Snemite polovično masko z dihalno cevjo. Glejte navodila za uporabo SR 900.
- Snemite pas z napravo SR 905.

4. Vzdrževanje

4.1 Čiščenje

- Odstranite držalo za filter in filter.
- Očistite napravo SR 905 in vse dele s čistilnimi krpami Sundström SR 5226. Če je naprava SR 905 močno umazana, uporabite toplo (do +40 °C), blago milnico in mehko krtačo, nato pa sperite s čisto vodo in posušite na zraku pri sobni temperaturi.
- Preverite vse dele in jih po potrebi zamenjajte z novimi. Kritična območja so membrane ter priključki, ki morajo imeti čisto in nepoškodovano stično površino.
- Pustite opremo, da se posuši, nato pa jo sestavite.

OPOMBA! Za čiščenje nikoli ne uporabljajte topil.

4.2 Shranjevanje

Najboljši način shranjevanja naprave SR 905 skupaj z napravama SR 900 in SR 951/952 je v škatli za shranjevanje Sundström SR 230. Napravo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo ali drugimi viri toplote.

4.3 Urnik vzdrževanja

Upoštevajte priporočene minimalne zahteve glede rutinskega vzdrževanja, tako da boste prepričani, da je oprema vedno v ustreznem stanju.

	Pred uporabo	Po uporabi	Vsako leto
Vizualni pregled	●		
Preverjanje namestitve	●		
Čiščenje		●	
Menjava membrane			●
Menjava tesnila			●
Menjava filtra	<i>Glejte navodila za uporabo filtrov</i>		

4.4 Nadomestni deli

Uporabljajte samo originalne dele Sundström. Opreme ne spreminjajte. Uporaba delov drugih dobaviteljev bo ogrozila odobritve, ki so bile izdane za ta izdelek.

Za menjavo filtrov, držala za filter, tesnila in membrane *glejte navodila za uporabo naprave SR 900.*

5. Tehnični podatki

Materiali

PC/ABS

Rok uporabnosti

Rok uporabnosti za napravo SR 905 je 5 let od datuma proizvodnje, glejte datumske ure.

Temperaturni razpon

- Pogoji shranjevanja. Slika 24.
- Pogoji uporabe. Slika 25.

6. Legenda simbolov



Glejte navodila za uporabo



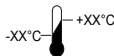
Datumske ure, leto in mesec



CE odobreno s strani INSPEC Certification Ltd



Relativna vlažnost



Temperaturni razpon



Oznaka materiala

7. Odobritve

CE/EN

Naprava SR 905 v kombinaciji z napravama SR 900 in SR 951/SR 952 je odobrena v skladu s standardom EN 12083.

Potrdilo o odobritvi vrste ES je izdal priglašeni organ 0194. Naslov najdete na zadnji strani navodil za uporabo.

SV

Midjeburet filter SR 905

1. Allmän information
2. Komponenter
3. Användning
4. Underhåll
5. Teknisk specifikation
6. Symbolförklaringar
7. Godkännanden

1. Allmän information

SR 905 är ett midjeburet filter som tillsammans med halvmask SR 900 och andnings slang SR 951 eller SR 952 ingår i Sundströms andningsskyddssystem enligt EN 12083.

Före användning måste denna bruksanvisning och bruksanvisning för halvmask, slang och filter studeras noga.

Det midjeburna filtret förses med filter och den filtrerade luften andas in via andnings slangen till halvmasken.

Användning av andningsskydd skall vara en del av ett andningsskyddsprogram. För vägledning se EN 529:2005. Informationen i denna standard ger upplysning om viktiga aspekter i ett andningsskyddsprogram, men den ersätter inte nationella eller lokala föreskrifter.

Om du känner dig osäker vid val och skötsel av utrustningen rådgör med arbetsledningen eller kontakta inköpsstället. Du är också välkommen att kontakta Sundström Safety AB, Teknisk Support.

1.1 Användningsområden

SR905 är avsedd att användas i samma miljöer som Sundströms halvmask SR 900. Fördelen är att filterdelen flyttas ifrån ansiktet vilket ger större rörelsefrihet, mindre tyngd samt att masken blir mindre till storleken, vilket gör den möjlig att användas under visir.

Till SR 905 används de godkända filter ifrån Sundströms filterprogram som används till halvmask SR 900.

Ansiktsdel

Till SR 905 används halvmask SR 900. Ansiktsdelen köps separat.

Andnings slang

Till SR 905 används andnings slang SR 951 eller SR 952.

Andnings slangen köps separat.

Bältesplatta

Bältesplattan monteras i användarens egna livrem. Andra bältesalternativ finns tillgängliga som tillbehör, se 2.2 Tillbehör/Reservdelar.

Filter

Se 2.3 Filter.

1.2 Varningar/begränsningar

Ett midjeburet filter får endast användas tillsammans med en ansiktsdel som har en eller flera inandningsventiler.

Använd inte utrustningen i miljöer

- som är omedelbart farliga för liv och hälsa (IDLH).
- där omgivande luft är syreberikad eller inte har en normal syrehalt.
- där föroreningarnas art är ökända.

Använd inte utrustningen

- om täthetskontrollen misslyckas. Notera att skägg, ärr och andra fysiska egenskaper kan göra det omöjligt att få masken tät.
- om det saknas varningsinformation för föroreningarna.

Avbryt arbetet omedelbart

- om det är svårt att andas.
- om du känner yrsel, illamående eller andra fysiska eller psykiska obehag.
- om du känner lukt eller smak av föroreningar.

lakta försiktighet vid användning av utrustning i explosiv atmosfär.

2. Komponenter

2.1 Leveranskontroll

Kontrollera att utrustningen är komplett enligt packlistan och intakt.

Packlista

Fig. 1

1. Midjeburet filter
2. Bältesplatta
3. Rengöringsservett
4. Bruksanvisning

2.2 Tillbehör/Reservdelar

Fig. 2

Detalj

1. Midjeburet filter
2. Bältesplatta
3. Polyesterbälte
4. Läderbälte
4. Läderbälte, Large
5. Halvmask SR 900 S
5. Halvmask SR 900 M
5. Halvmask SR 900 L
6. Slang SR 951
7. Slang SR 952, dubbel

Best.nr.

- T01-3002
- R01-3028
- T01-3005
- R01-3006
- T01-3006
- H01-3012
- H01-3112
- H01-3212
- T01-3003
- R01-3009

2.3 Filter

Filtertyp anges med färgkod på filtret. Se *Bruksanvisning filter*.

Observera att ett partikelfilter bara skyddar mot partiklar och ett gasfilter bara skyddar mot gas/ånga. Ett kombinationsfilter skyddar mot partiklar/gas/ånga.

Detalj

- Partikelfilter P3 R, SR 510
- Gasfilter A1, SR 217
- Gasfilter A2, SR 218
- Gasfilter AX, SR 298
- Gasfilter ABE1, SR 315
- Gasfilter ABE2, SR 294
- Gasfilter K1, SR 316
- Gasfilter K2, SR 295
- Gasfilter ABEK1, SR 297
- Kombinationsfilter ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2

Best.nr

- H02-1312
- H02-2512
- H02-2012
- H02-2412
- H02-3212
- H02-3312
- H02-4212
- H02-4312
- H02-5312
- H02-6512

3. Användning

3.1 Montering

- Lossa filterhållaren ifrån halvmask SR 900. Fig. 3.
- Ta bort inandningsmembranet från filterhållaren. Fig. 4. Spara membranet för framtida användning.

Filtermontering

- Kontrollera att filtret är avsett för ändamålet. Se *Bruksanvisning filter*.
- Kontrollera att sista förbrukningsdag inte har passerat. Sista förbrukningsdag gäller filter i oöppnad förpackning.

- Montera filtret i filterhållaren med pilarna på filtret pekande mot filterhållaren. Fig. 5.
- Kontrollera att filterhållarens krage sluter tätt om filtret hela vägen runt och att filtret bottnat i filterhållaren. Fig. 6, 7.
- Montera ett förfilter i förfilterhållaren och tryck fast denna på filtret. Fig. 8, 9.

Vid användning av både gasfilter och partikelfilter ska partikelfiltret alltid monteras framför gasfiltret och gasfiltret ska alltid monteras i filterhållaren. Tryck samman filtren med fingrarna placerade runt filtrens ytterkanter tills ett klickljud hörs. Fig. 10.

Separera filter

- Placera ett mynt mellan partikelfiltrets nedre kant och klacken på gasfiltret.
- Tryck och vrid med myntet till dess filtren delar på sig. Fig. 11.

Midjeburet filter SR 905

- Montera livremmen i bältesplattan. Fig. 12.
- Montera SR 905 i bältesplattan. Två alternativ finns. Fig. 13, 14.
- Montera filterhållaren med filter i SR 905. Fig. 15.

3.2 Kontroll före användning

- Kontrollera att enheten är komplett, rätt monterad och ren.
- Kontrollera alla delar. Åtgärda om något är slitet, trasigt eller på annat sätt defekt. Fig. 16.
- Kontrollera att rätt filter valts och installerats på rätt sätt. Fig. 16.

3.3 Påtagning

- Ta på SR 905 och justera bältet så att det midjeburna filtret sitter stadigt och bekvämt på ryggen.
- Montera andningsslangen i halvmasken. Fig. 17.
- Ta på halvmasken. *Se SR 900 bruksanvisning.*
- Se till att andningsslangen löper längs ryggen och att den inte är vriden. Fig. 18.
- Vrid bältet runt midjan så att man kommer åt slanganslutningen på SR 905.
- Montera andningsslangen i SR 905. Fig. 19.
- Genomför täthetskontroll enligt 3.4.

- Vrid tillbaka bältet så att SR 905 är placerad mitt bak på ryggen. Med slang SR 951, se fig. 20. Men slang SR 952, se fig. 21.

3.4 Täthetskontroll

- Placera handflatan över hålet på förfilterhållaren så att det blir tätt.
- Ta ett djupt andetag och håll andan i ca 5 sekunder. Om masken är tät trycks den mot ansiktet. Fig. 22.

Felsökning vid läckage, kontrollera:

- att membranen är oskadade,
- att anslutningar med o-ring(ar) och fästen med packning är hela och sitter fast,
- att slangarna ej är vridna.

3.5 Avtagning

Ta inte av systemet förrän du lämnat arbetsområdet.

- Vrid bältet runt midjan så att man kommer åt slanganslutningen på SR 905.
- Lossa andningsslangen ifrån SR 905. Fig. 23.
- Ta av halvmasken tillsammans med andningsslangen. *Se SR 900 bruksanvisning.*
- Ta av bältet med SR 905.

4. Underhåll

4.1 Rengöring

- Avlägsna filterhållare och filter.
- Torka av SR 905 och alla delar med Sundströms rengöringsservett SR 5226. Vid svårare nedsmutsning kan SR 905 rengöras i en svag såplösning (max +40 °C) med en mjuk borste. Skölj med rent vatten och låt lufttorka i rumstemperatur.
- Kontrollera alla delar och byt ut vid behov. Kontrollera speciellt att membranen och anslutningar/fästen har rena och oskadade kontaktytor.
- Låt enheten torka och montera sedan ihop den.

OBS! Använd aldrig lösningsmedel för rengöring.

4.2 Förvaring

SR 905 tillsammans med SR 900 och SR 951/952 förvaras bäst i Sundströms förvaringsbox SR 230. Undvik direkt solljus eller andra värmekällor.

4.3 Underhållsschema

Rekommenderat minimikrav för att försäkra dig om att utrustningen är funktionsduglig.

	Före användning	Efter användning	Varje år
Visuell kontroll	●		
Tätetskontroll	●		
Rengöring		●	
Byte av membran			●
Byte av packning			●
Byte av filter	Se filtrets bruksanvisning		

4.4 Byte av komponenter

Använd bara Sundströms originaldelar. Modifiera inte produkterna. Vid användning av komponenter från andra tillverkare garanteras inte skyddsfunktionen.

För byte av filter, filterhållare, packning och membran, se *SR 900 bruksanvisning*.

5. Teknisk specifikation

Material

PC/ABS

Lagringstid

Lagringstiden för SR 905 är 5 år räknat från tillverkningsdagen, se datumklockor.

Temperaturområde

- Lagringsförhållande. Fig. 24.
- Användningsförhållande. Fig. 25.

6. Symbolförklaringar



Se bruksanvisning



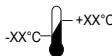
Datumklockor



CE-godkänd av INSPEC, anmält organ 0194.



Relativ luftfuktighet



-XX°C +XX°C Temperaturområde



>XX+XX< Materialbeteckning

7. Godkännanden

SR 905 tillsammans med SR 900 och SR 951/ SR 952 är typgodkänd enligt EN 12083. Typgodkännande enligt PPE-direktivet 89/686/EEG har utfärdats av anmält organ nr 0194. Adressen finns på omslagets baksida.

Uzak filtre yuvası SR 905

1. Genel Bilgiler
2. Parçalar
3. Kullanım
4. Bakım
5. Teknik özellikler
6. Sembollerin kullanımı
7. Onaylar

1. Genel Bilgiler

SR 905, SR 900 yarım yüz maskesi ve SR 951 veya 952 solunum borusu ile birlikte EN 12083 ile uyum gösteren Sundström koruyucu solunum cihazı sistemlerine dahil uzak bir filtre yuvasıdır. Kullanmadan önce bu kullanım talimatları ve yarım yüz maskesi, solunum borusu ile filtrelere yönelik talimatlar dikkatli bir şekilde incelenmelidir.

Uzak filtre yuvası, filtre(ler) ile donatılır. Hava, filtre ve solunum borusu vasıtasıyla yarım yüz maskesine alınır.

Respiratör, bir solunum koruma programının parçası olarak kullanılmalıdır. Bilgi için, bkz. EN 529:2005 veya AS/NZS 1715:2009. Bu standartlarda bildirilen talimatlar sadece solunum koruyucu ekipman kullanımıyla ilgili önemli hususları bildirir; ulusal ya da yerel mevzuatın/yönetmeliklerin yerine geçmez.

Ekipman seçimi ya da bakım konusunda sorularınız olursa, şefinize veya ürünü satın aldığınız bayiye danışın. Ayrıca, dilediğiniz zaman Sundström Safety AB Teknik Servis Bölümü ile irtibat kurabilirsiniz.

1.1 Uygulamalar

SR 905, bir SR 900 Sundström yarım yüz maskesi ile aynı ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Avantajı, filtre parçasının yüz bölgesinden hareket ettirilebilmesidir. Bu, size daha fazla hareket özgürlüğü ve daha az ağırlık olanağı sağladığı gibi yarım yüz maskesi boyutsal açıdan vizörlerin altında da kullanılabilmesi mümkün kılarak daha küçük olma özelliği de taşır.

SR 905'in filtreleri, SR 900 yarım yüz maskesiyle birlikte kullanılan Sundström filtre yelpazesindeki onaylı filtreler ile aynıdır.

Ek maske aparatı

SR 905, SR 900 yarım yüz maskesi ile birlikte kullanılır. Ek maske aparatı, ayrı

olarak satın alınır.

Solunum borusu

SR905, SR951 veya SR952 solunum borusu ile birlikte kullanılır. Solunum borusu, ayrı olarak satın alınır.

Kayış eklentisi

Kayış eklentisi, kullanıcının kendi kayışına takılır. Diğer kayış seçenekleri aksesuar olarak mevcuttur, bkz. 2.2 Aksesuarlar/ Yedek Parçalar.

Filtre

Bkz. 2.3 Filtre.

1.2 Uyarılar/Sınırlamalar

Uzak filtre yuvası, bir veya daha fazla solunum valfi bulunan bir ek maske aparatıyla birlikte kullanılmalıdır.

Ekipmanı şu ortamlarda kullanmayınız

- Sağlığa ve Hayata Doğrudan Tehlike Arz Eden (IDLH) ortamlarda.
- oksijen yönünden zengin havanın bulunduğu veya normal bir oksijen muhteviyatı olmayan bir ortamda.
- kirlenici maddelerin bilinmediği ortamlarda.

Bu ekipmanı şu durumlarda kullanmayınız

- takma testi sırasında maskeyi yüzünüze tam oturtamıyorsanız. Uzamış sakallara, yara izlerine veya diğer fiziki hasarlara sahip olmanız respiratörün yüzünüze tam oturmasını engelleyebileceğini unutmayınız.
- kirlenici maddelere ilişkin uyarıcı bilgiler bulunmuyorsa.

Çalışmayı şu durumlarda derhal durdurunuz

- solunum güçlükleri yaşarsanız.
- dikkate değer bir baş dönmesi, bulantı veya başka bir fiziki etki hissederseniz.
- kirlenici maddeleri koklarsanız veya tadarsanız.

Ekipman patlayıcı ortamlarda kullanılırken çok dikkatli olunmalıdır.

2. Parçalar

2.1 Teslimat kontrolü

Ekipmanı, paket listesinde belirtilen tüm parçaların eksiksiz ve hasarsız olduğu konusunda kontrol edin.

Paket listesi

Şek. 1

1. Uzak filtre yuvası
2. Kayış plakası
3. Temizleme bezi
4. Kullanıcı talimatları

2.2 Aksesuarlar / Yedek parçalar

Şek. 2

Ürün

Ürün	Sipariş No.
1. Uzak filtre yuvası	T01-3002
2. Kayış eklentisi	R01-3028
3. Polyester kayış	T01-3005
4. Deri kayış	R01-3006
4. Deri kayış, Büyük	T01-3006
5. SR 900 S yarım yüz maskesi	H01-3012
5. SR 900 M, yarım yüz maskesi	H01-3112
5. SR 900 L yarım yüz maskesi	H01-3212
6. SR 951 borusu	T01-3003
7. SR 952 ikiz boru	R01-3009

2.3 Filtre

Filtre türünü, filtredeki renk kodu ile tanımlayabilirsiniz. *Filtreler için Kullanıcı Talimatları'na bakınız.* Bir partikül filtresinin sadece partiküllere karşı koruma sağladığını, bir gaz filtresinin ise sadece gazlara/buharlara karşı koruma sağladığını unutmayınız. Kombine filtre ise hem gazlara/buharlara hem de partiküllere karşı koruma sağlar.

Ürün

Ürün	Sipariş No.
• Partikül filtresi P3 R, SR 510	H02-1312
• Gaz filtresi A1, SR 217	H02-2512
• Gaz filtresi A2, SR 218	H02-2012
• Gaz filtresi AX, SR 298	H02-2412
• Gaz filtresi ABE1, SR 315	H02-3212
• Gaz filtresi ABE2, SR 294	H02-3312
• Gaz filtresi K1, SR 316	H02-4212
• Gaz filtresi K2, SR 295	H02-4312
• Gaz filtresi ABEK1, SR 297	H02-5312
• Kombine filtre ABEK1-Hg-P3 R, SR 299-2	H02-6512

3. Kullanım

3.1 Montaj

- Filtre yuvasını, SR900 yarım yüz maskesinden ayırın. Şek. 3.
- Solunum zarını (membranını) filtre yuvasından çıkarın. Şek. 4. Sonraki kullanımlar için membranı saklayın.

Filtreyi, filtre yuvasına takın

- Doğru filtreyi seçip seçmediğinizi kontrol edin. *Filtreler için Kullanıcı Talimatları'na bakınız.*
- Son kullanma tarihinin henüz gelip gelmediğini kontrol edin. Geçerli olan son kullanma tarihi filtre paketi açılmadığı takdirde geçerlidir.
- Filtredeki okların filtre yuvasına doğru bakması için filtre yuvasındaki filtreyi takın. Şek. 5.
- Filtre kenarının filtre yuvasındaki iç deliğin içine tam olarak oturup oturmadığını dikkatle kontrol edin. Şek. 6, 7.
- Ön filtreyi, ön filtre yuvasına takın ve bastırarak filtre üzerindeki yerine oturtun. Şek. 8, 9.

Hem gaz hem de partikül filtresini kullanırken, partikül filtresi daima gaz filtresi sabitlenir ve gaz filtresi ise daima filtre yuvasına yerleştirilir. Bir klik sesi duyana kadar filtrelerin dış kenarları çevresinde bulunan parmaklarınız ile filtrelere bastırın. Şek. 10.

Filtreyi ayırmak

- Partikül filtresinin alt kenarı ve gaz filtresinin yan kısmına kalıp halinde dökülmüş küçük tırnağın arasına bir adet bozuk para yerleştirin.
- Paraya sıkıca bastırıp filtreler ayrılana kadar çevirin. Şek. 11.

Uzak filtre yuvası SR 905

- Kayış eklentisindeki kayışı monteleyin. Şek. 12.
- SR 905'i kayış eklentisine monteleyin. İki alternatifi vardır. Şek. 13, 14.
- Filtre yuvasını, SR 905 üzerindeki filtre ile monteleyin. Şek. 15.

3.2 Kullanımdan önceki kontroller

- Ünitenin eksiksiz olduğunu, doğru takıldığını ve düzgünce temizlendiğini kontrol edin.
- Tüm parçaları kontrol edin. Aşınmışsa, kırılmışsa veya başka bir şekilde hasar görmüşse değiştirin. Şek. 16.
- Doğru filtreyi seçtiğinizden ve filtrenin doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. Şek. 16.

3.3 Ekipmanın takılması

- Uzak filtre yuvasını belinizde sağlam ve rahat şekilde sabitlenmesi için SR 905'i alıp kayışı ayarlayın.
- Solunum borusunu yarım yüz maskesine monteleyin. Şek. 17.
- Yarım yüz maskesini takın. SR 900 Kullanıcı talimatlarına bakınız.
- Solunum borusunun belinizden geçtiğini ve bükülmediğini kontrol edin. Şek. 18.
- SR 905'teki boru bağlantısına erişebilmek için kayışı belinizin çevresinde döndürün.
- Solunum borusunu SR 905'e monteleyin. Şek. 19.
- 3.4'e göre bir montaj kontrolü gerçekleştirin.
- SR 905, belinize oturması için kayışı arkaya doğru döndürün. SR 951 borusu ile, bkz. Şek. 20. SR 952 borusu ile, bkz. Şek. 21.

3.4 Maskenin doğru oturduğunu kontrol etmek için

- Ön filtre yuvasını sıkı hale getirmek için avuç içinizi ön filtre yuvasındaki deliğin üzerine hafifçe yerleştirin.
- Derin bir nefes alıp 5 saniye nefesinizi tutun. Maske sıkıysa yüzünüze baskı uygulayacaktır. Şek. 22.

Herhangi bir sızıntı tespit edilirse:

- *membranların hasar görüp görmediğini kontrol edin.*
- *o-halka(ları) bağlantısının ve conta ekleniminin hasar görüp görmediğini ve doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.*
- *borunun dönüp dönmediğini kontrol edin.*

3.5 Ekipmanın çıkarılması

Tehlikeli bölgeden çıkana kadar ekipmanı yüzünüzden çıkarmayın.

- SR 905'teki boru bağlantısına erişebilmek için kayışı belinizin çevresinde döndürün.
- Solunum borusunu SR 905'ten serbest bırakın. Şek. 23.
- Yarım yüz maskesini, solunum borusuyla birlikte çıkarın. SR 900 Kullanıcı talimatlarına bakınız.
- Kayışı SR 905 ile birlikte çıkarın.

4. Bakım

4.1 Temizleme

- Filtre yuvasını ve filtreyi çıkarın.
- SR 905'i ve tüm parçaları SR 5226 Sundström temizleme bezleriyle temizleyin. SR 905 çok kirliyse, ılık (maks. +40 °C) ve yumuşak bir sabun solüsyonu kullanarak yumuşak bir fırça ile silin, temiz suyla durulayın ve oda sıcaklığında kurumaya bırakın.
- Tüm parçaları dikkatle kontrol edin, gerekiyorsa yeni parçalarla değiştirin. Temizlenmesi ve hasarsız yüzeyleri olması gereken membranlar ve bağlantılar/eklenitler kritik bölgelerdir.
- Ekipmanı kurumaya bırakın ve daha sonra monteleyin.

NOT! Temizleme işlerinde asla solvent kullanmayın.

4.2 Muhafaza

SR 905'i, SR 900 ve SR 951/952 ile saklamanın en iyi yolu, SR 230 Sundström saklama kutusunda saklamaktır. Doğrudan güneş ışığına veya diğer ısı kaynaklarına maruz bırakmayın.

4.3 Bakım programı

Önerilen asgari bakım işlemleri ile ekipmanın daima kullanılabilir bir durumda olmasını sağlayacaksınız.

	Kullanmadan önce	Kullandıktan sonra	Her yıl
Görsel kontrol	●		
Montaj kontrolü	●		
Temizlik		●	
Membran değişimi			●
Conta değişimi			●
Filtre değişimi	<i>Filtreler için Kullanıcı talimatlarına bakınız</i>		

4.4 Parçaların değişimi

Sadece Sundström orijinal parçalarını kullanın. Ekipman üzerinde değişiklik yapmayın. Diğer tedarikçilerin parçalarını kullanmak, ürün için verilen onayları geçersiz kılabilir. Filtre, filtre yuvası, conta ve membran değişimleri için *SR 900 Kullanıcı talimatlarına bakınız.*

7. Onaylar

CE/EN

SR 900 ve SR 951/952 ile beraber SR 905'in de EN 12083 ile uygunluğu onaylanmıştır.

EC tip onayı Yetkili Makam 0194 tarafından verilmiştir. Yetkili makamın adresini kullanım talimatlarının arka kısmında bulabilirsiniz.

5. Teknik özellikler

Malzemeler

PC/ABS

Raf ömrü

SR 905 için raf ömrü, üretim tarihinden itibaren 5 yıldır, tarihe bakınız.

Sıcaklık aralığı

- Saklama koşulu Şek. 24.
- Kullanım koşulları. Şek. 25.

6. Sembollerin kullanımı



Kullanıcı talimatlarına bakınız



Tarih, yıl ve ay

CE
0194

INSPEC Certification Ltd.
tarafından CE onaylıdır.



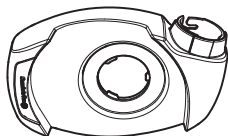
Bağıl nem



Sıcaklık aralığı

>XX+XX<

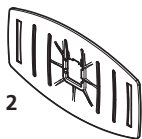
Malzeme tanımı

1

1



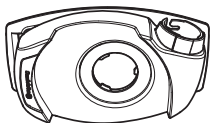
3



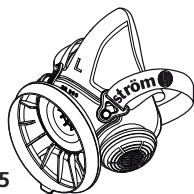
2



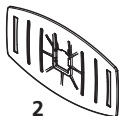
4

2

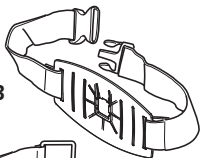
1



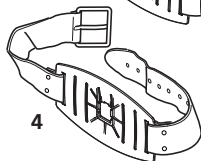
5



2

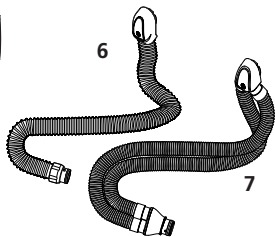


3

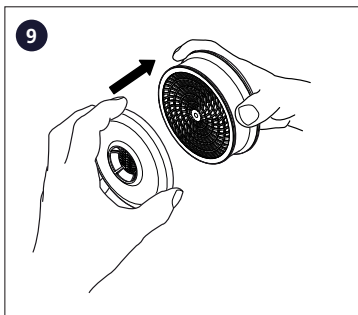
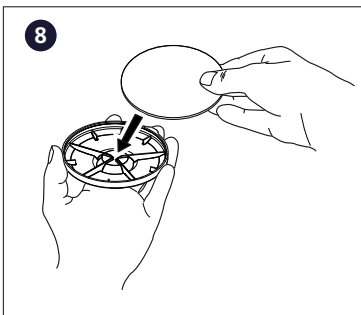
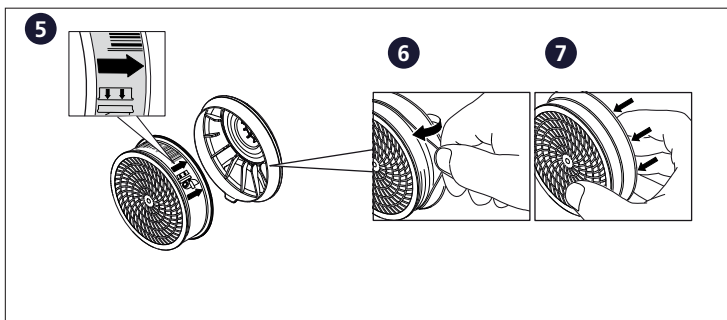
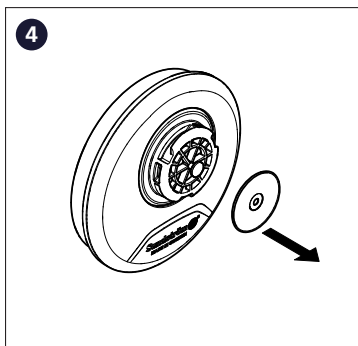
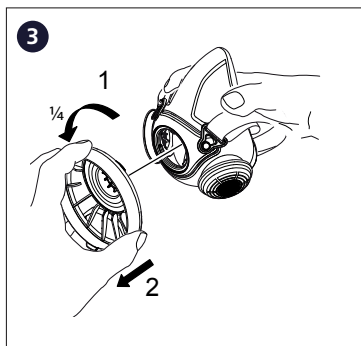


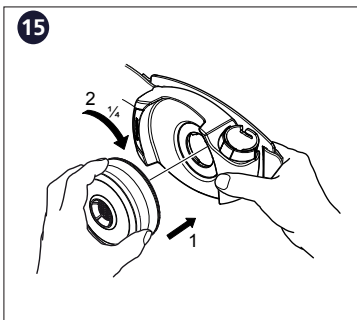
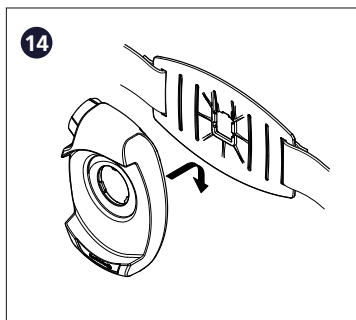
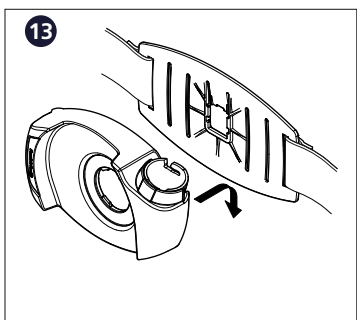
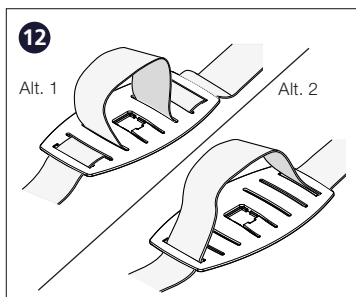
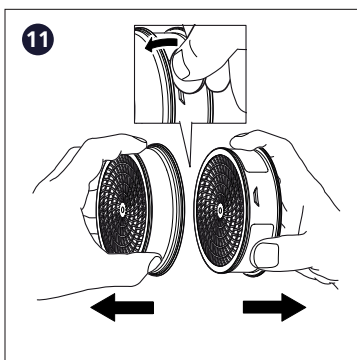
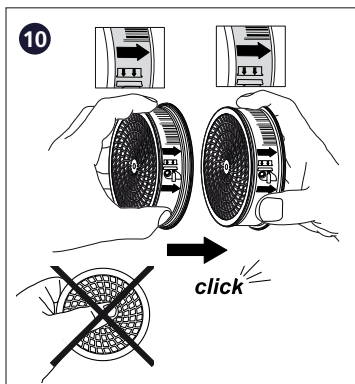
4

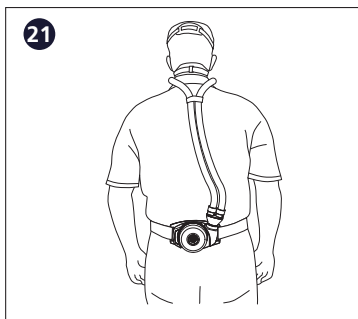
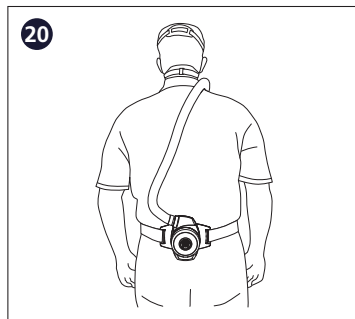
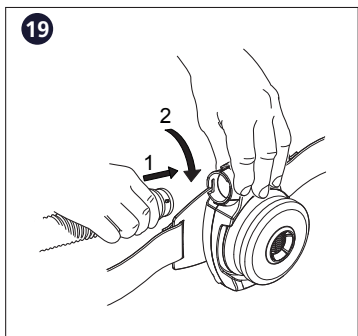
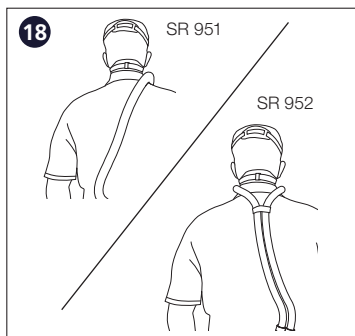
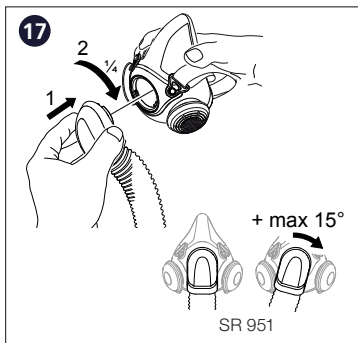
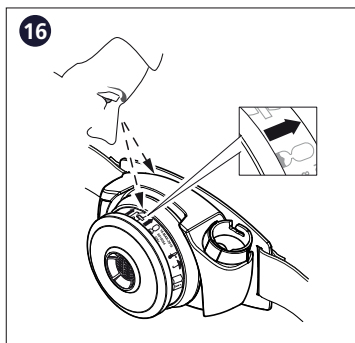
6

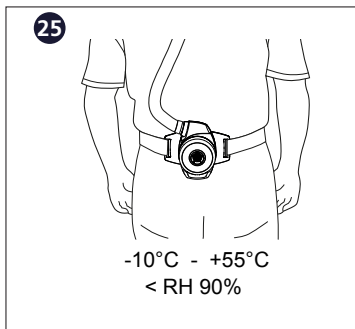
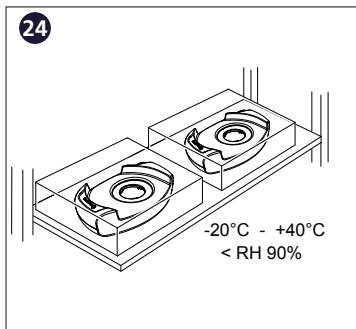
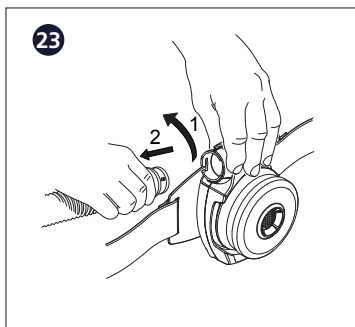
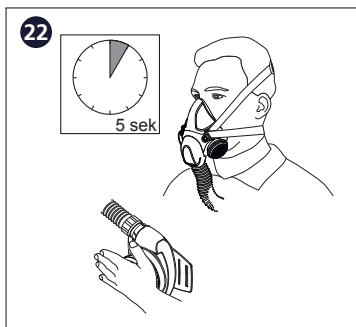


7









The remote filter holder SR 905 is manufactured within a quality management system accepted by
Notified Body 0194: INSPEC International Limited,
56 Leslie Hough Way,
Salford, M6 6 AJ, England



Sundström Safety AB

SE-341 50 Lagan • Sweden

Tel: +46 10 484 87 00

info@srsafety.se • www.srsafety.com